

Universidad Autónoma de Coahuila

Sistema de Infotecas Centrales



Boletín Científico y Cultural de la Infoteca

CONTENIDOS

Aplazan hasta 2006 inauguración de la Fonoteca Nacional	3
Producen células madre nerviosas	5
China planea misión a la Luna para 2007	6
Para Taibo I, copia de la Cédula Real	7
Bogotá, Capital del Libro	8
`Vale la pena preparar más compositores`	9
Impulsan biblioteca digital europea	11
Luthiers, compositores, electroacústica: las caneras relacionadas con la música ganan cada vez más adeptos	12
Operan con éxito del corazón a un feto de apenas 25 semanas	14
Polémica por una terapia para volver heterosexuales a los gays	16
Las mujeres son más permeables al alcohol	17
Una cirugía pionera para la incontinencia urinaria	18
GRANDES PECES HAN DISMINUIDO A LA MITAD EN LOS ÚLTIMOS 50 AÑOS	20
Sordos critican plan de integración escolar	22
Cincuenta por ciento de las chilenas con problemas de osteoporosis	24
El Met neoyorquino y el Teatro Colón, con la cara lavada para el centenario	25
La resistencia de la lectura	27
Donald B. Rubin: "Todos creemos ser de centro y clase media"	28
La Bauhaus era una fiesta	30
Expertos aseguran que ya se puede medir el grado de estrés	31
La vida más agradable	33
Una técnica restaura la función de la vejiga	34
Un letal "gusano" informático	35
Emprendedores pumas: tras el éxito empresarial	36
Trotsky, a 65 años de su muerte	38
Envuelven a la sociedad `Delitos insignificantes`	39
Relacionan analgésicos con hipertensión	40
Ajo para el dolor	41
Confirman que es de 1 a casi 5 años el intervalo óptimo entre embarazos	42
Hay miles de muertes por infecciones hospitalarias	44
El 26,4% de los chicos está excedido de peso	46
El mercado necesita más ingenieros que los que se gradúan	48
Reducen el estrés y la depresión en padres de prematuros	50
Hallan un manuscrito de Einstein	51
El eterno retorno a la mujer barbuda	52
Las bibliotecas se unen para fomentar la lectura	56



Según un estudio, a la hora de combatir los piojos, un peine fino es más eficaz que cualquier champú	57
Demuestran cómo los monos aprenden de sus líderes	58
Monarcas con radar natural	60
Prevenir desde la infancia	61
Detectará laboratorio plantas genéticamente modificadas	62
Descubren el cometa número mil	63
Estiman antigüedad de tuberculosis en millones de años	64
Una universidad hará juicio al Estado	65
Alimentos activan baja autoestima en cerebro de adictos a la dietas	67
Online versus offline	68
Crean células madres sin utilizar embriones	69
Una carrera contra el tiempo	70
La batalla ideológica del rock: grupos alemanes lanzan un CD contra la extrema derecha	71
Tómelo con calma..., trabajar muchas horas puede generar enfermedades y accidentes	72
En Chiapas, la primera Biblioteca Pública Virtual	73
Renuevan comodato de códices zapotecos	74
Nueva generación de DVD, la guerra que se avecina	75
El drama de los astronautas	76
El poeta agitanado	78
Volver a Rumanía	80
Gramsci y el espectador de hoy	81
Embrujos urbanos	83
Consumo cultural	84
Andalucía sin idealismos	85
SKA, el telescopio más grande del mundo	88
Horizonte bianual	90
Sida: acuerdo para producir antivirales	91
Parón a la megabiblioteca Google	92
Colonia documenta los intentos del arte de representar la figura de Jesucristo	93
"Conocer es aún más importante que comer", dice Jorge Wagensberg	95
La casa más pequeña del mundo tiene 6 metros cuadrados y costó medio millón de euros	98
Efecto "banlieue": para los jóvenes parisinos, la cultura del suburbio francés se volvió chic	100
Presentan una nueva guía con consejos para cuidar al corazón	102
Buscan cambios en el músculo cardíaco	104
Regresan escritores a la UNAM	105
Destacará Foro de la Cineteca, mar, sexo y migración	106
Premia Alemania a científico mexicano	107
Crece agujero de la capa de ozono	108
Prepara Japón descenso en asteroide	109
Manipulan la velocidad de la luz	110
Preocupa a comisión deshielo del Ártico	111
Los Profesores, Poema de Nicanor Parra	112



Aplazan hasta 2006 inauguración de la Fonoteca Nacional

Jorge Luis Espinosa

El Universal

Miércoles 17 de agosto de 2005

Cultura, página 1

Una vez que concluya la rehabilitación de la Casa de Alvarado, en Coyoacán, el inmueble albergará el patrimonio sonoro del país con archivos públicos y privados, entre ellos el FIC, Imer y Radio Educación

El archivo sonoro del Festival Internacional Cervantino (FIC) y parte del acervo del Instituto Mexicano de la Radio (Imer) pasarán a formar parte de la Fonoteca Nacional en 2006, fecha en la que se prevé concluirá la construcción de las bóvedas y la restauración en la Casa de Alvarado, en Coyoacán.

Trámites administrativos, como la cesión del edificio al Conaculta por parte de la Secretaría de la Función Pública, a través de la Comisión de Avalúos de Bienes Nacionales (Cabin), y las licitaciones para las obras, retrasaron la apertura del edificio que conservará el patrimonio sonoro del país. Así, la construcción estará lista en 2006.

Pero aunque no se inaugurará este año, la Fonoteca sigue enriqueciendo sus acervos. El proyecto se inició con el patrimonio sonoro de Radio Educación, calculado en 100 mil fonorregistros que contienen música, voz, dramatizaciones, testimonios y programas de todo tipo.

En su idea de recibir colecciones en donación o comodato, tanto de entidades privadas como públicas, la Fonoteca crece ahora con dos grandes fondos.

Nada más del Imer se han contabilizado 33 mil cintas de carrete abierto y 11 mil elepés procedentes de las radiodifusoras de este instituto. En tanto el FIC cuenta con uno de los archivos sonoros más importantes del país, con grabaciones únicas de los 32 festivales que se han organizado a lo largo de las últimas tres décadas.

"En el FIC hay desde casetes y cintas de diferentes pulgadas. Haremos una visita para hacer un diagnóstico del material. Ellos ya lo tienen todo inventariado y hay algunas grabaciones que son únicas, de conciertos importantísimos", explica Lidia Camacho, directora de Radio Educación e impulsora de la Fonoteca.

Estos materiales, dice Camacho, no están guardados en las condiciones óptimas, por lo cual serán dados en comodato a la Fonoteca Nacional. "La idea es comenzar a trabajar en la digitalización de estos acervos. Ramiro Osorio director del FIC está muy interesado en que este material se digitalice y se ponga a disposición del público interesado que quiera escucharlo o consultarlo".

¿Hasta ahora este era un material oculto?

No oculto, pero hasta ahora poco accesible. Este material debe reutilizarse. La idea es que estos acervos no sólo se conserven en bóveda, sino que se usen para fines educativos y culturales. Radio Educación transmitió durante algunos años algo del Cervantino y este año queremos retomar la transmisión de lo más relevante en materia musical de este festival.

En torno al avance en la construcción de la Fonoteca, cuya apertura estaba prevista para finales de este año, Lidia Camacho explica que ya se acabaron los proyectos arquitectónicos tanto para la restauración y construcción de instalaciones hidrosanitarias, eléctricas y de aire acondicionado, así como de las bóvedas especiales para albergar el material sonoro.

El siguiente paso será abrir la convocatoria para estas obras. "Abriremos ya la licitación. Primero se trabajará en la restauración que empezará para septiembre u octubre. En tanto la construcción de las bóvedas se tiene pensada para fines de año".



La idea, aclara Camacho, es que la Fonoteca empiece a funcionar para 2006 con el propósito de que todo el material que logre reunir sea accesible al público, ya de manera directa o través de las radiodifusoras públicas.

"El volumen de la Fonoteca será de varios millones de fonorregistros. Para su utilización por parte del público estos soportes tendrán que ser digitalizados a la brevedad posible, porque prácticamente no existen ya en el mercado aparatos que puedan reproducir el sonido analógico".

Camacho añade que si bien todos estos registros serán digitalizados, las políticas de conservación y preservación de los acervos tanto sonoros como audiovisuales contemplan la conservación del soporte original. "Todos estos materiales no se tiran, sino que se conservan en bóvedas especiales".



Producen células madre nerviosas

El Universal
Miércoles 17 de agosto de 2005
Cultura, página 2

Esperan que el avance ayude a los científicos a cultivar tejido cerebral para reponerlo en pacientes con diversas enfermedades graves

LONDRES (EFE). Científicos británicos aseguraron ayer ser los primeros en el mundo en crear un conjunto puro de células madre nerviosas elaboradas a partir de células madre humanas.

Los responsables de la compañía Stem Cell Sciences, con sede en Edimburgo, esperan que el hallazgo ayude a los científicos a cultivar tejido cerebral para reponerlo en pacientes con enfermedades neurológicas como el Alzheimer o el Parkinson.

Así, Peter Mountford, director de la compañía, auguró oportunidades tanto en el desarrollo de fármacos como de terapias, basadas en células, destinadas a tratar desórdenes neurológicos.

Mountford también indicó que la nueva tecnología podría reducir la necesidad de experimentar con animales.

Stem Cell Sciences fue una de las primeras empresas en el Reino Unido en conseguir la licencia para experimentar con células madre embrionarias.

Este adelanto se produce tres meses después de que científicos de la Universidad de Newcastle (noreste de Inglaterra) anunciaran la primera clonación de un embrión humano en el Reino Unido, mediante óvulos donados y material genético de células madre.

En 2004, científicos surcoreanos lograron clonar 30 embriones humanos.



China planea misión a la Luna para 2007

El Universal

Miércoles 17 de agosto de 2005

Cultura, página 2

El programa contempla analizar la composición de rocas del satélite

Pekín (Reuters). China estudia lanzar su primer vuelo lunar no tripulado para 2007, en una misión de tres fases que tiene como meta recoger muestras de rocas, dijeron el martes medios estatales.

En la segunda etapa, un vehículo alunizaría en 2012 y, para 2017, las muestras de roca podrían ser recogidas, dijo la información citando a responsables aeroespaciales.

"Los científicos esperan conocer el medio ambiente de la Luna y analizar la composición de las rocas lunares", dijo al *China Daily Luan Enjie*, comandante jefe del programa de exploración lunar chino.

China ha desarrollado un programa espacial ambicioso desde que su primer cohete Long March estallase en 1970. Se convirtió en el tercer país en enviar satisfactoriamente a un hombre al espacio en 2003, y lanza regularmente satélites de investigación.

El satélite lunar chino pesa más de dos toneladas y se espera que esté volando durante un año, recogiendo información para hacer la cartografía de la superficie lunar y estudiar su contenido mineral, dijo Luan.

Luan no indicó cuándo China podría enviar un astronauta a la Luna, pero dijo que la misión de 2017 podría aportar datos para una expedición con tripulación.

**Para Taibo I, copia de la Cédula Real**

Blanca Patricia Galindo/Corresponsal
El Universal
Miércoles 17 de agosto de 2005
Cultura, página 2

Reconoce gobierno poblano trayectoria del escritor en el periodismo y la literatura mexicana

PUEBLA, Pue. En reconocimiento a su trayectoria, el ayuntamiento de Puebla entregó una copia de la Cédula Real al escritor y periodista Paco Ignacio Taibo I, de quien se destacó su contribución a la literatura "sin el sabor amargo del destierro sino más bien con la mirada templada de quienes encuentran en la adversidad nuevas oportunidades".

En sesión solemne de Cabildo, el síndico municipal, Lauro Castillo Sánchez, entregó el reconocimiento a Paco Ignacio Taibo I, misma en la que también se distinguió al escritor Xavier Velasco, autor entre otros libros de *Diablo guardián*.

Animado, el autor de El libro de todos los moles, quien visita esta ciudad con relativa frecuencia, recibió la copia de la Cédula Real por parte de los regidores, el síndico municipal y el secretario general del ayuntamiento, Ignacio Mier Velasco, quien consideró como un honor para la comuna el recibirlo en su salón de Cabildo.

Consideró que la labor realizada por Taibo I no sólo es parte de un oficio social, sino que además "se complementa con el acto y goce de la lectura", al igual que como sucede con la obra de Xavier Velasco.

Acompañado de su esposa Mari Carmen y su hijo Benito, Paco Ignacio Taibo I editor fundador de la Sección de Cultura de EL UNIVERSAL agradeció el reconocimiento que se le otorgó y que está firmada por Carlos V, a lo que divertido dijo que: "No sabía que me entregarían algo tan grande, si el rey supiera que un Taibo tiene esto en sus manos enloquecería".

La comuna definió a Paco Ignacio Taibo I como "novelista, gastrónomo e historiador de cine mexicano, ha realizado periodismo en diversos diarios a lo largo de cinco décadas; es creador del Gato Culto y su más reciente obra literaria es el *Libro de todos los moles*".

El secretario general del Ayuntamiento señaló que Paco Ignacio Taibo I estuvo ligado a la literatura desde muy joven y presenta en sus escritos las experiencias del exilio al que se vio obligada su familia, "pero lo hace sin el sabor amargo del destierro sino más bien con la mirada templada de quienes encuentran en la adversidad nuevas oportunidades".



Bogotá, Capital del Libro

El Universal

Miércoles 17 de agosto de 2005

Cultura, página 2

BOGOTÁ (EFE). Bogotá será proclamada el próximo viernes Capital Mundial del Libro 2007 por la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO), informaron hoy las autoridades de la capital colombiana.

La designación de Bogotá será proclamada oficialmente por la subdirectora general adjunta de la UNESCO, la española Milagros del Corral, ante el alcalde de Bogotá, Luis Eduardo Garzón, en el despacho del gobierno capitalino.

La ciudad de Bogotá, de 7 millones de habitantes, fue escogida como Capital Mundial del Libro en reconocimiento a su actividad cultural, en una reunión celebrada en junio pasado en París.

Para ello se tuvieron en cuenta las bibliotecas públicas y privadas construidas en Bogotá, el desarrollo de la industria editorial colombiana, el calendario cultural y la campaña "Libro al viento", que promueve la lectura popular en la ciudad.

Bogotá fue postulada por varias dependencias culturales estatales y privadas. La UNESCO estudió también las candidaturas presentadas por ciudades de Argentina, Austria, Holanda, Irlanda y Portugal.

Anteriormente fueron Capital Mundial del Libro Madrid (2001), Alejandría (Egipto-02), Nueva Delhi (India-03), Amberes (Bélgica-04), Montreal (Canadá-05) y el año entrante será Turín (Italia).

**`Vale la pena preparar más compositores`**

Juan Solís
El Universal
Miércoles 17 de agosto de 2005
Cultura, página 3

Mario Lavista resalta que es una quimera el cobro de derechos de autor; "la SACM es la cueva de Alí Babá"

A pesar de que las orquestas de México pocas veces tocan piezas de autores jóvenes, de que muchas de las composiciones se despiden el día de su debut, de que las partituras esperan dormidas el día del juicio del público (o el del juicio final, lo que llegue primero), a pesar de todo, vale la pena seguir preparando compositores.

De lo anterior está convencido el maestro Mario Lavista, quien encuentra varios sentidos en la labor educativa, sobre todo "cuando uno se entera de la cantidad de dinero que se están gastando los pillos políticos de partidos de quinta categoría, al tiempo que Conacyt elimina más de 500 programas científicos.

"Es fundamental que nosotros sigamos haciendo lo que tenemos que hacer, como un dique ante la frivolidad y pillería en que se ha convertido la vida pública mexicana."

Si algo sabe hacer el maestro Lavista, además de componer, es enseñar. De ahí que esté a cargo de la coordinación del Taller de Composición que se ofrecerá en la Escuela Superior de Música, en el Centro Nacional de las Artes, del 22 al 26 de agosto.

El taller, del que asegura tendría que haber al menos cuatro réplicas al año, lo dará, además, el Ensamble 3, integrado por el flautista Salvador Torre, el clarinetista Fernando Domínguez y el pianista Mauricio Náder.

La idea es que los participantes (compositores, directores e instrumentistas), trabajen en una obra para este ensamble, que al final será interpretada y posiblemente grabada, al tiempo que profundizan en sus conocimientos sobre las nuevas técnicas y tendencias en la composición contemporánea.

La continuidad

Público hay para las obras. A decir del miembro del Colegio Nacional, "sólo los políticos creen que la gente es tonta. Para el PRD la máxima cultura que puede haber son los conciertos en el Zócalo, mientras que la Orquesta Filarmónica de la Ciudad de México está completamente olvidada."

Para Lavista, la continuidad de una obra nueva depende en gran parte del intérprete, que la incluirá en sus programas y la enseñará a sus alumnos. De otra manera, la obra está condenada a morir.

Sin embargo, los intérpretes que estudian en las escuelas y conservatorios de México no se preparan para un repertorio contemporáneo, sino para integrarse a una orquesta sinfónica.

"Los están enviando a la muerte asegura Torre. Los alumnos no van a tener trabajo. No puedes esperar a que alguien muera para entrar. Si hay un lugar acuden a la audición 20 o 25 músicos que van de los 59 a los 16 años. Están compitiendo las generaciones."

Lavista apuesta por formar otro tipo de músico. Torre por ver a la música como un negocio "en el que lo que vendemos, nuestro producto, es la música. De alguna manera estamos creando una necesidad."



Encargos y derechos

Domínguez asegura que con el taller, el Ensamble está fomentando, entre otras cosas, la creación de obras por encargo, que a decir de Lavista es una posibilidad de crear y obtener recursos, mas no una forma de subsistencia económica.

"Supongamos que una obra por encargo se paga en 15 mil dólares, que lo dudo. Al compositor le lleva seis meses, dedicándose de tiempo completo. Al mes son 15 mil pesos. Con eso no se puede vivir y hay que buscar trabajos simultáneos. La única ventaja es que hay más libertad creativa al no estar sujetos a la ley de la oferta y la demanda."

El cobro de derechos de autor es una quimera. La Sociedad de Autores y Compositores es, para Lavista, "la cueva de Alí Babá y los 40 ladrones. En 51 años de existencia sólo ha habido dos directores: Gómez Barrera, que duró 27 años, y este otro pillo que es Roberto Cantoral, que lleva 24. Es escandalosa la fortuna que han hecho."

Lavista ya no está en la SACM sino en una sociedad de gestión española. Reconoce que tampoco sus composiciones alcanzan grandes niveles de venta, aunque los criterios de cobro son los mismos que si se tratara de música pop.

Los integrantes de Ensamble 3 coinciden en que debe pensarse en las empresas culturales como instancias lucrativas. Incluso manejan la posibilidad de que, al igual que en el extranjero, los ensambles o hasta las carreras de jóvenes promesas estén patrocinadas por grandes empresas.

Lavista invita a la iniciativa privada a que se involucre en actividades distintas a la plástica y advierte que "las orquestas sinfónicas están condenadas a la muerte si no se cuenta con el mecenazgo del Estado."



Impulsan biblioteca digital europea

El Universal

Miércoles 17 de agosto de 2005

Cultura, página 60

Seis países respaldan el proyecto; incluirá las obras del patrimonio del Viejo Continente

PARÍS (EFE). El comité de creación de una biblioteca digital europea se reunirá el 30 de agosto, anunció el Ministerio francés de Cultura, después de que la empresa estadounidense Google interrumpiera el escaneo de libros sujetos a derechos de autor para su propio proyecto de biblioteca digital.

El anuncio de Google "de una pausa en su programa de digitalización de libros no modifica para nada el proyecto" de creación de una biblioteca digital europea, afirmó el ministerio dirigido por Renaud Donnedieu de Vabres, al anunciar la convocatoria de la segunda reunión del comité.

"Más que nunca es necesario que Francia y Europa trabajen juntas para preservar la diversidad cultural y construir con proyectos concretos una Europa de la Cultura", recalcó.

Google, que lanzó el pasado diciembre su plan de poner en internet unos 15 millones de títulos de universidades de Estados Unidos y de la británica de Oxford, anunció hace tres días la interrupción, hasta noviembre, del escaneo de libros sujetos a derechos de propiedad intelectual.

En respuesta al proyecto de Google, Francia lanzó la idea de una biblioteca digital europea y recabó el apoyo de España y otros cuatro países para pedir a la Unión Europea que respalde la digitalización amplia y organizada de obras del patrimonio europeo.

La pausa del escaneo de Google muestra la necesidad de un diálogo con editores y titulares de derechos de autor para construir una biblioteca digital "en el respeto de los derechos de propiedad intelectual", señaló el ministro francés de Cultura.



EDUCACION

Luthiers, compositores, electroacústica: las carreras relacionadas con la música ganan cada vez más adeptos

Lejos del prejuicio que afirma que el arte no ofrece oportunidades laborales, las carreras universitarias relacionadas con la música han aumentado el número de sus inscriptos en los últimos años. El rol de los **Universia**.

conexiones@claringlobal.com.ar

La variedad de perfiles profesionales, el descreimiento acerca de las carreras tradicionales, los nuevos ámbitos de inserción laboral y la incorporación de los nuevos medios a la creación artística son las razones que explican la transformación de la pasión musical en un trabajo. Desde tiempos prehistóricos, el hombre ha desarrollado su vocación musical. Y hay quienes deciden convertir su pasión por la música en un camino profesional. Desde las clásicas carreras de composición musical hasta las nuevas que incorporan medios electrónicos, las universidades ofrecen una amplia variedad de perfiles para aquellos que deseen convertir su arte en un trabajo.

La tendencia de una mayor inscripción en carreras artísticas parece ir en aumento. Según cifras del Ministerio de Educación, los estudiantes de carreras artísticas en 1998 eran alrededor de 17 mil sumando universidades nacionales y privadas. En 2003, esta cifra se elevó a 41 mil. "En los últimos años, la matrícula de la Facultad de Artes y Ciencias Musicales ha crecido aproximadamente un 15 por ciento anual", sostiene Guillermo Scarabino, Decano de la Facultad de la Universidad Católica Argentina (UCA). "Las carreras musicales, y en general todas las carreras que se dictan en nuestra Facultad de Artes y Diseño, han visto incrementada la matrícula en progresión geométrica", indica Omar Arancibia, Director de las Carreras Musicales de la Universidad Nacional de Cuyo (UNCuyo).

El fenómeno también se produce en el ámbito de las carreras de música no tradicionales. Mariano Cura, Director de la Licenciatura en Composición con Medios Electroacústicos de la Universidad Nacional de Quilmes (UNQ), afirma que "cuando inauguramos la carrera teníamos 10 alumnos por año y, actualmente, recibimos 80 estudiantes en marzo y se inscriben 400 por cuatrimestre". Un caso similar es el de la Licenciatura en Artes Electrónicas de la Universidad Nacional de Tres de Febrero (UNTREF), según su Director, Norberto Griffa, "por año la inscripción sube alrededor de 50 y 60 alumnos. De hecho, en la universidad sólo aceptamos 120, pero tenemos cerca de 400 postulantes".

Variedades musicales

Este crecimiento puede explicarse por distintas razones. Una de ellas es la multiplicación de las carreras universitarias relacionadas con la música. "En todas las disciplinas la oferta académica se ha elevado en forma proporcional a los requerimientos de la sociedad del conocimiento. Las carreras de música en la universidad son un fenómeno relativamente reciente, ya que hasta no hace tanto tiempo la mayor parte de la oferta se producía en los niveles terciarios", sostiene Scarabino.

La UCA cuenta con cinco licenciaturas: en Composición, en Dirección Orquestal, en Dirección Coral, en Interpretación Musical y en Educación Musical. Además, ofrece dos tecnicaturas, una para lenguaje musical básico y otra en producción musical aplicada a los medios audiovisuales. Los requisitos de ingreso son comunes al resto de las carreras de la UCA, sumado a un examen de nociones básicas de lenguaje musical para el se dicta un curso preparatorio.

En el caso de la UNCuyo, las carreras musicales nacieron junto con la universidad. "Son carreras que existen desde hace mucho tiempo con un perfil bajo y que ahora tienen un peso específico mayor y han ampliado su oferta con la incorporación de nuevas opciones", explica Arancibia. La Facultad de Artes y Diseño ofrece cuatro licenciaturas de música especializadas en Composición; Canto; Piano, Órgano o Guitarra; y en un instrumento orquestal elegido por el alumno. Para ingresar se exigen tres módulos de conocimientos: el primero es de confrontación vocacional, el segundo es el relacionado con las competencias generales, y el



tercero con las específicas de la carrera artística elegida. A esta variedad se le suma la inserción de las nuevas tecnologías.

"La evolución de la electrónica llevó a algunos creadores a experimentar en busca de nuevas sonoridades trabajando desde los mismos fundamentos de la producción del sonido, buscando nuevos timbres y colores sonoros, prescindiendo de los instrumentos tradicionales y, por lo tanto, abriendo un inmenso universo de nuevas posibilidades para la creación musical. Esto ha sido potenciado en la última parte del siglo con el advenimiento de la informática", explica Arancibia.

En el año 1992, la UNQ creó la Licenciatura en Composición Musical con Medios Electroacústicos. "Es un género donde la electrónica resulta fundamental en el proceso de composición sin dejar de lado el proceso de creación propio de la música tradicional", apunta Cura. El egresado de esta carrera está capacitado para producir música a través de las nuevas tecnologías. Para la inscripción no resulta necesario poseer conocimientos de música previos.

La Licenciatura en Artes Electrónicas de la UNTREF prepara profesionales capaces de diseñar y producir proyectos audiovisuales y multimediales. "Se trata de una carrera en la que se incorpora la informática al proceso artístico. En vez de ser preparado para trabajar con materiales pictóricos y musicales tradicionales se trabaja sobre nuevos medios. Esta es su principal diferencia con el arte clásico", asegura Griffa. En el ingreso a esta carrera no se exigen conocimientos musicales anteriores.

Trabajo musical

Existe en el imaginario colectivo el prejuicio de creer que el arte no ofrece oportunidades ni estabilidad laboral. Sin embargo, el crecimiento de la inscripción en carreras de música pareciera contradecir esa afirmación. "Creo que ese prejuicio ya no existe, por cuanto en los últimos lustros las carreras tradicionales han demostrado con frecuencia que no necesariamente garantizan oportunidades de trabajo", explica Scarabino.

Los jóvenes parecen intuir este fenómeno a la hora de elegir una carrera. "Actualmente, el factor seguridad económica, basado por ejemplo en la estabilidad laboral, tiene mucho menos peso en la toma de decisiones de los chicos", comenta Arancibia. "Es frecuente escuchar a profesionales cincuentones decir que ellos hubieran querido ser músicos, pero que buscaron la seguridad económica. Hoy en día, los jóvenes dicen que entre hacer algo que no les gusta y que no saben si les servirá para ganarse la vida, o ser músico que es su verdadera vocación, prefieren ser músicos", comenta.

Este prejuicio, además, se debilita frente a las nuevas alternativas laborales que ofrece la música. "Si bien es cierto que el arte presenta dificultades en la inserción laboral, hoy en día existe una mayor conciencia acerca de que los artistas puedan reinsertarse en nichos no tradicionales: cine, televisión, Internet, montaje de espectáculos, teatro", indica Griffa. "En el campo de la creación musical por medios, tradicionales o electroacústicos, existe una gran demanda de material original por parte de las distintas industrias culturales: cine, televisión, publicidad y, recientemente, la industria del software y de los videojuegos", sostiene Arancibia.

Ahora bien, los nuevos profesionales deben esforzarse en la definición de su perfil profesional y lograr que el mercado laboral comprenda y sepa cuál su función específica y su valor agregado. "Si bien los medios han crecido mucho y el lenguaje audiovisual requiere cada vez más gente profesional, todavía no está claro en el mercado laboral la función específica de los egresados de esta carrera. El problema es que, actualmente, los profesionales conviven con gente autodidacta", advierte Cura de la UNQ.

Fuente: Universia



Operan con éxito del corazón a un feto de apenas 25 semanas

Los especialistas informaron que es la primera vez que se realiza la técnica en el país. Se trata de la denominada angioplastia de una válvula. En este caso sirvió para desobstruir la válvula aórtica.

Mariana Iglesias.
miglesias@clarin.com

Por primera vez en el país, un equipo de profesionales operó el corazoncito de un feto de **25 semanas** de gestación: a través del abdomen de la mamá le hicieron una **angioplastia de una válvula**. La intervención, realizada en el Hospital Italiano de Buenos Aires, fue todo un éxito.

La historia comenzó cuando la mujer, una psicóloga de 32 años, fue a una ecografía de control. Era la semana 14. Las noticias no fueron buenas: el ecógrafo sospechó que había **una malformación** en el corazón y la derivó a un especialista. Ahí entró en escena el cardiólogo infantil Pablo Marantz, que hizo una ecocardiografía fetal. Su diagnóstico: estenosis aórtica severa con fibroelastosis del ventrículo izquierdo.

En palabras simples quiere decir que **la válvula aórtica del feto tenía una obstrucción muy importante** y que esa obstrucción le impedía el crecimiento del ventrículo izquierdo. La consecuencia es que al nacer podría sufrir una patología conocida como hipoplasia del ventrículo izquierdo. El síndrome es una de las enfermedades más severas que afectan al corazón. Constituyen un 5% de las cardiopatías congénitas, que afectan al 1% de la población. Los bebés con este síndrome tienen el sector izquierdo del corazón mucho menos desarrollado que el derecho. Si bien el nivel de desarrollo puede variar según cada caso particular, nunca llega a ser suficiente para el funcionamiento adecuado.

Una alternativa es la técnica llamada Norwood, que consiste en tres operaciones (ver **El caso de Felipe...**). Este sistema ya se aplica en el país. Pero lo que decidió Marantz fue diferente. Como es el jefe de Cardiología Pediátrica en el Italiano, llevó el caso al hospital y lo sometió a consideración de todos los profesionales de la Unidad de Diagnóstico y Tratamiento Fetal. "Discutimos y logré el apoyo para realizar la intervención", relató a **Clarín**.

Los padres aceptaron y la operación se hizo en el Italiano durante la mañana del sábado 30 de julio. Participaron los doctores Marantz, Lucas Otaño, jefe de Obstetricia y Medicina Fetal, Miguel Granja y Luis Trentacoste, de Hemodinamia Pediátrica. También participaron varios miembros de la Unidad de Diagnóstico y Tratamiento Fetal.

"Es la primera vez que se realiza este procedimiento en el país, y en el mundo existen reportados aproximadamente **otros 45 casos**", informó orgulloso Marantz.

¿En qué consistió la intervención? Se introdujo una aguja guiada por ecografía a través del abdomen materno que llegó hasta el interior del ventrículo izquierdo fetal. Luego, a través de la aguja, se introdujo un catéter con un balón en su punta que fue inflado a presión a nivel de la raíz aórtica. Una vez que se dilató la válvula (valvuloplastia), se desinfló el balón y se retiró.

"Se estima que la realización de este procedimiento en un momento oportuno de la gestación **permite un mejor desarrollo del ventrículo izquierdo** y en consecuencia mejora notablemente el pronóstico y la sobrevida del recién nacido", explicó Marantz.

La intervención fue exitosa: no hubo complicaciones fetales ni maternas. La mujer estuvo internada 48 horas en observación, fue dada de alta y hace su vida normal. Está atravesando **la semana 28 de su embarazo**, le faltan diez semanas más para que su bebé (un varón... ¿Santino?) nazca. Y no hay ninguna razón para que no sea un parto natural.

Un consejo de Marantz: "Lo más importante en el diagnóstico fetal de las cardiopatías congénitas, ya que por lo general no es necesaria la intervención prenatal, es **la elección del centro médico** para el nacimiento, que



debe contar **con facilidades cardiovasculares y el equipo médico especializado** para recibir al bebé con patología crítica y preparado para la realización de una cirugía o un cateterismo precoz evitando el traslado y el deterioro."

"Este tipo de tratamiento fetal abre una nueva esperanza para mejorar el pronóstico de esta cardiopatía congénita severa. Sin embargo, es necesario una mayor experiencia mundial para establecer el verdadero beneficio de la técnica. Ya se demostró que abriendo la aorta, el ventrículo izquierdo se desarrolla bien, pero el éxito no está garantizado en un 100%", admitió el especialista.

El bebé es controlado mediante ecocardiografías fetales. Pero en el caso de que nazca con la cardiopatía, una de las posibilidades es la técnica Norwood. Otra es la técnica híbrida: en lugar de tres, son dos las intervenciones. Pero los médicos son optimistas.



Polémica por una terapia para volver heterosexuales a los gays

Está resurgiendo con fuerza, pese al rechazo de todas las instituciones médicas y psiquiátricas.

Sandra Boodman. THE WASHINGTON POST. ESPECIAL

El norteamericano Nicholas Cavnar dijo haber probado todo lo imaginable en 30 años **para volverse heterosexual**. Hizo años de terapia y pagó miles de dólares de tratamiento para superar su homosexualidad. Asistió regularmente a reuniones de autoayuda de grupos cristianos, destinadas a gente como él. **Se casó, incluso, y fue padre de tres hijos**. Su caso llegó a aparecer en la tapa de una revista católica norteamericana.

Aún así, este ejecutivo de Washington de la industria editorial, de 54 años, recuerda que **todos los días debía reprimir sus sentimientos más profundos** sobre quién era en realidad.

Cavnar admite de todos modos que hace tres años, y después de una búsqueda interior desencadenada por los ataques terroristas del 11 de setiembre, decidió poner fin a sus días de lucha interna. **"Le dije a mi esposa que ya no podía dejar de ser gay"** recuerda Cavnar. Admite que lo que más lamenta es el **fuerte golpe que fue para su mujer poner fin a un matrimonio de 26 años**.

La odisea de Cavnar está íntimamente ligada a su **relación con la denominada "terapia reparadora"**, una polémica forma de psicoterapia cuyo objetivo es **convertir a los gays en heterosexuales**.

Si bien sus defensores citan historias de éxito basándose en sus prácticas clínicas así como en un estudio reciente muy debatido, que muestra que la terapia de la conversión puede funcionar, **se oponen a este tratamiento virtualmente todas las organizaciones médicas y de salud mental, incluidas las Asociación Médica Norteamericana, el Cirujano General de los Estados Unidos y la Asociación Psiquiátrica Norteamericana (APA)**, que eliminó en 1973 a la homosexualidad de su lista de desórdenes mentales.

Hasta principios de los años 90, el tratamiento, conocido también como "terapia de reorientación", estaba relegado a grupos religiosos o a los confines del ambiente de la salud mental.

Los terapeutas de la terapia reparadora rechazan las opiniones defendidas por una abrumadora mayoría de profesionales del área de la salud mental. Consideran a la homosexualidad una **preferencia patológica forjada durante una infancia conflictiva** y no, como creen la mayoría de los científicos, una **orientación innata** que se ve influenciada de manera significativa por factores biológicos como la genética y la exposición a las hormonas dentro del vientre materno.

Los terapeutas de la terapia reparadora cuentan con su propia organización, que cuenta con 1.000 miembros, fue fundada en 1992 y tiene su base en California. Sus líderes están presentes por lo general en talleres que atraen a más de 1.000 participantes y son auspiciados por el grupo "Focus on the family", fundado por el psicólogo conservador James Dobson, un **firme opositor de los derechos de los gays que tiene relaciones con la administración Bush**.

Especialistas en salud mental están alarmados **por el resurgimiento** de un tratamiento que ha quedado desacreditado en su opinión. En opinión de Drescher, presidente del comité de la APA sobre temas de gays, lesbianas y bisexuales, el auge de la terapia reparadora se asemeja al resurgimiento del creacionismo.

Catherine Wulfensmith, de 46 años y residente de Monrovia (California), confiesa haber intentado el suicidio varias veces luego de que la terapia reparadora no logró modificar la atracción que sentía por las mujeres.

TRADUCCION **Silvia S. Simonetti**



Las mujeres son más permeables al alcohol

NEW YORK TIMES. ESPECIAL PARA CLARIN

Incluso para una mujer que bebía con Hemingway y tiene un martini en su honor, la escritora Dorothy Parker reconocía que le resultaba imposible tomar más de dos martinis. "Después de tres, termino abajo de la mesa", dijo en una ocasión.

Hoy, la simple observación sugiere que Parker no es la única: las mujeres sienten los efectos del alcohol mucho antes que los hombres. Pero, si bien la mayoría de la gente lo atribuye a una diferencia de tamaño, hay estudios que sugieren que tiene que ver **con la composición corporal**.

Dado que el cuerpo de la mujer tiene **una mayor concentración de grasa** en relación a la cantidad de agua, sufren una mayor concentración de alcohol en sangre después de un trago que los hombres, **aunque tengan el mismo peso y el mismo tamaño**.

Las encimas también son responsables. Un famoso estudio publicado en el New England Journal of Medicine determinó que, en las mujeres, los niveles de dehidrogenasa alcohólica, un compuesto que metaboliza el alcohol, son la mitad que en los hombres. Y la cantidad de alcohol metabolizada después de una primera pasada por el hígado y el estómago de una mujer es 23% con relación a los hombres.

En consecuencia, las mujeres que beben mucho sufren de patologías causadas por el alcohol antes que los hombres. ¿La ventaja? Las mujeres que toman uno o dos tragos por día sufren menos ataques cardíacos que las que prefieren no beber alcohol.

Una cirugía pionera para la incontinencia urinaria

Permitió revertir esta afección en una mujer de 52 años

Un equipo médico del Hospital de Area de El Bolsón, en Río Negro, llevó adelante una intervención quirúrgica pionera en el mundo, que permitió que una mujer con una incontinencia urinaria producto de un accidente pudiera volver a orinar sin la ayuda de sondas ni de ningún otro dispositivo.

"La intervención se basa en una técnica similar al llamado «echarpe cardíaco» [desarrollado por el médico argentino Juan Carlos Chachques], pero se aplica en la vejiga", dijo a LA NACION el doctor Federico Zeller, encargado del Servicio de Urología del Hospital de Area de El Bolsón, que junto con sus colegas, los cirujanos Vicente Paparella y Miguel Gabetta, llevó adelante la cirugía pionera.

Su objetivo es reposicionar un músculo del abdomen para que, al ser contraído a voluntad, induzca la micción. La primera paciente en la que se practicó esta innovadora intervención es una mujer de 52 años, de El Bolsón, que padecía incontinencia urinaria desde hacía cuatro años, tras haber sufrido una lesión neurológica de la vejiga al caer de un árbol, contó el doctor Zeller.

"Durante cuatro años, esta mujer necesitó de una sonda permanente o intermitente para poder vaciar su vejiga, lo que también la llevó a padecer numerosas infecciones urinarias -dijo el doctor Zeller-. Fue por eso que le ofrecimos la posibilidad de realizarle esta cirugía, de la que no había experiencia en humanos."

Hasta ahora, todo hace suponer que la intervención ha sido un éxito. A más de dos meses de haber sido intervenida, la paciente "no tiene problemas de micción. Desde hace quince días, no requiere ningún tipo de catéter para orinar", confirmó el urólogo.

"Su micción es espontánea, dejando en la vejiga muy poco residuo -agregó su colega, el doctor Vicente Paparella-. En poco tiempo más, la función será totalmente normal."

Tareas de rehabilitación

Para idear la novedosa intervención, el doctor Zeller partió del concepto del echarpe cardíaco, aplicado en incontinencia años atrás por urólogos austríacos. "A fines de los años noventa, comenzaron a realizar una suerte de «echarpe vesical», utilizando un músculo de la espalda, que es el mismo que se usa en el echarpe cardíaco", recordó.

Esta cirugía austríaca, empleada en no más de 30 casos (según la literatura médica), obtuvo una tasa de éxito de alrededor del 70 por ciento.

"La ventaja que plantea nuestra cirugía es que emplea un músculo de similares características -agregó Zeller-, pero que al ser de la zona [abdominal] no requiere cortar y unir tantas arterias y nervios, lo que reduce el riesgo de que la intervención fracase."

La variante quirúrgica realizada a principios de junio en El Bolsón utiliza el músculo recto anterior del abdomen, que baja desde las costillas hacia el pubis. "Lo que hacemos es tomar la porción del músculo que se encuentra debajo del ombligo y rodear con ella la vejiga -explicó Zeller-. Entonces, cuando el paciente hace fuerza con ese músculo de la panza comprime su vejiga y orina."

Claro que para poder hacer un uso voluntario de ese músculo a la hora de ir al baño, es necesario que el paciente realice tareas de rehabilitación de la mano de un especialista en kinesiología.

"Durante los primeros 30 días posteriores a la cirugía, la paciente debió permanecer con una sonda urinaria, para evitar el uso del músculo reposicionado y permitir que las suturas prendieran -relató el urólogo-. Sólo entonces fue posible comenzar con las tareas de rehabilitación que permitieron tonificar el músculo. De a poco, pasamos de una sonda permanente a una intermitente, y desde hace 15 días ya no necesita ningún tipo



de cateterismo."

"Esto es algo nuevo, tanto para ella como para nosotros; todos estamos aprendiendo", concluyó Zeller.

Por Sebastián A. Ríos

De la Redacción de LA NACION

Link corto: <http://www.lanacion.com.ar/730872>



GRANDES PECES HAN DISMINUIDO A LA MITAD EN LOS ÚLTIMOS 50 AÑOS

Especies marinas claves bajo amenaza

Una reciente investigación vuelve a demostrar que atunes, tiburones, peces espada y otros grandes peces han reducido su población dramáticamente. El trabajo proporciona nuevos argumentos para la creación de reservas marinas protegidas internacionales, antes que sea demasiado tarde.

Tim Radford

Los peces depredadores de gran tamaño, como atunes, peces espada y marlines, entre otros, podrían estar al borde de la extinción. Investigadores canadienses que estudiaron peces capturados en los “hotspots” del océano, áreas críticas, advierten que los peces no sólo han disminuido en número, sino también en diversidad.

La investigación, publicada el 29 de julio en la revista “Science”, proporciona nuevos argumentos para los conservacionistas que quieren ver la creación de grandes reservas marinas protegidas a nivel internacional donde poblaciones de peces puedan reproducirse y recuperarse.

Boris Worm y Ransom Myers de la Universidad de Dalhousie, quienes en 2003 demostraron que la población de tiburones en el Atlántico Norte había disminuido en un 90% en un periodo de 15 años, recogieron datos de especies marinas compilados en los últimos 50 años, concluyendo que ha habido una caída en la diversidad.

Los pescadores que alguna vez capturaban un promedio de 10 especies diferentes en un área, ahora sólo capturan cinco especies. “Aún no alcanza a ser extinción, es una baja local de especies”, señaló Myers. “Donde alguna vez hubo numerosos representantes de una variedad de especies, hoy en día se capturan uno o dos ejemplares de ciertas especies”.

Los océanos cubren un 70% del planeta; también constituyen la última frontera de la exploración. La investigación de Worm y Myers produjo un mapa de zonas ricas en biodiversidad en el océano donde atunes, peces espada, y otros depredadores se congregan, presumiblemente para cazar peces más pequeños atraídos por la emergencia de zooplancton en las aguas.

Es decir, por primera vez, los científicos marinos han comenzado a entender las razones por las cuales las temperaturas de la superficie del mar y otras condiciones producen zonas con mayor biodiversidad de peces que otras.

El problema es que para algunas especies de peces comerciales, ya podría ser demasiado tarde. Las capturas de bacalao han caído drásticamente y las de atún de aleta azul están siendo controladas.

“Esta es la belleza de la ciencia”, dice Worm. “Es como resolver un rompecabezas gigante y ver el cielo nocturno lleno de constelaciones por primera vez, aún cuando las estrellas se están muriendo. Hermoso y trágico a la vez”.

Los dos científicos comenzaron a estudiar capturas registradas por buques de pesca japoneses. Estos buques pelágicos usan anzuelos con carnada en líneas que miden hasta 60 millas de largo. Aunque los pescadores estén buscando atún de aleta azul o peces espada, también capturan otras especies de atún, tiburones, tortugas marinas y hasta albatroses.

Compararon la evidencia con datos recolectados en forma independiente por investigadores australianos y estadounidenses, quienes contaron más de 140 especies en las mismas regiones en los últimos 15 años. Concluyeron que la diversidad de los grandes depredadores había disminuido en un 50% en los últimos 50 años.

“En las cuencas marinas, nuestras zonas ricas en biodiversidad son sólo reliquias de lo que alguna vez fueron”, dijo Worm.



“Mientras que algunos de estos lugares ya han desaparecido, aún quedan algunos lugares muy especiales donde se congregan las especies. Tenemos la oportunidad y los recursos políticos para proteger algunas de estas zonas”.

Agregó: “Para mí, es lo más importante en el mundo: guardar el mayor número de piezas del rompecabezas posible antes de destruirlo”.

The Guardian



Sordos critican plan de integración escolar

A pesar de que no representan más que el 1,8% de la población chilena, los sordos buscan -desde el ámbito de la educación- un espacio para integrarse a la sociedad. Pero quieren hacerlo bajo las mismas condiciones que un oyente. Mientras el Mineduc anuncia una comisión ciudadana para abordar el tema, los protagonistas nos hablan de las carencias actuales y de la falta de condiciones en los colegios para respetar las diferencias.

La Nación

Noemí Reyes Núñez

“Los sordos tenemos derecho a vivir y ser educados en nuestra propia lengua y cultura”. Con esta potente frase como bandera de lucha Pamela Molina partió recientemente a Nueva York a participar a la VI Convención de la Naciones Unidas por la promoción, protección los derechos y dignidad de las personas con discapacidades.

Pero la postura de esta joven respecto de la integración a la sociedad de los casi 300 mil chilenos con deficiencias auditivas que registró el Primer Estudio Nacional de la Discapacidad, va más allá de las consignas. No por nada preside el Club Real de Sordos (Cresor), es consejera del Fonadis y además se ha hecho conocida por su pelea a favor de que los canales de televisión chilenos incluyan un recuadro con lenguaje de señas en sus noticiarios.

En conversación con La Nación, desde Nueva York, Pamela replica a la idea impulsada desde los '90 por el Ministerio de Educación de integrar a alumnos con discapacidades leves -entre las que se cuenta la sordera- a establecimientos educacionales regulares. “La integración es un ideal que debería alcanzarse a la brevedad, ya que el mundo es de sordos y oyentes y debemos aprender a compartir la diferencia”.

No obstante, la joven, que perdió la audición a los 13 años, matiza su afirmación al agregar que el problema es el actual sistema de integración que hay en el país, ya que no respeta la diferencia del discapacitado. “Existe un 11% de sordos que nunca han estudiado. El sistema de integración que hoy existe en Chile no tiene las condiciones necesarias para respetar la diferencia y adecuar los estándares educativos de modo que permitan el desarrollo pleno y seguro de esta diferencia de identidad que es nuestra sordera”, enfatiza.

A su juicio “no existe una verdadera educación bilingüe en las escuelas comunes, tampoco hay intérpretes y, por lo general, apenas existe un profesional para atender las necesidades de 40 o más estudiantes sordos”

Un caso

En el Colegio Guillermo González Heinrich, de Nuñoa, la integración se vive como una meta diaria y eso se nota en pequeños detalles como la existencia de una potente luz naranja que se enciende cada vez que se acciona el timbre que marca el inicio y el fin de los recreos.

Este establecimiento, que imparte nueve carreras entre las que destacan Mecánica, Electrónica, Administración, Turismo y Secretariado, cuenta con un Plan de Integración que une en una misma rutina de estudios y convivencia a más de dos mil alumnos oyentes con 37 estudiantes sordos (15 mujeres y 22 hombres).

Sin embargo, la tarea no es simple, en especial para sus protagonistas. “Estos jóvenes tienen que esforzarse más, jugársela a cada minuto por aprender y estar siempre pendientes de lo que pasa a su alrededor”, explica Andrea Pérez, una de las dos profesoras diferenciales a cargo del grupo.

La docente señala, sin dejar de hacer los gestos de la lengua de señas, que “los sordos afrontan más exigencias, porque más allá de los contenidos que son complejos y muy técnicos, deben aprender a pararse como funcionarios en una empresa donde seguramente estarán rodeados sólo de oyentes”.



Así lo entiende la alumna de cuarto medio de la especialidad de Administración, Karina Díaz, quien, con sus propias palabras, confiesa que, a pesar de que ha sentido el apoyo y comprensión de los compañeros y profesores oyentes, tiene miedo del futuro.

“Sé que encontrar un trabajo el próximo año será el doble de complicado para mí, porque el resto del mundo no me va a acoger como acá y las exigencias seguirán. Por eso, a pesar de que sé que pocos sordos completan sus estudios de yo quiero entrar a la universidad y para eso ya me estoy preparando para la PSU por Internet”, explica con su manos y voz gutural.

El camino que queda por recorrer

El programa de integración del Mineduc funciona gracias a la entrega por parte del Estado de una subvención especial de 96 mil pesos por alumno. Con esta cifra, según Andrea Pérez, se financia al educador diferencial, a los especialistas, a los docentes que hacen clases especiales de refuerzo, la sala de recursos, y otras necesidades de apoyo para los alumnos sordos.

“Pero en ocasiones la subvención se ha atrasado. Por suerte el sostenedor ha podido costear los gastos, pero siempre hace falta más”, indica la profesora.

Silis Henríquez, madre de una alumna sorda de octavo básico, subraya, sin medias tintas, la necesidad de que haya “leyes específicas sobre la discapacidad que permitan lograr una inserción de los sordos en todos los niveles sociales. Según mi experiencia las iniciativas del Ministerio de Educación en favor de la integración terminan transformándose en un asunto de buena voluntad que sólo algunas escuelas toman”.

Desde el ministerio, su titular, Sergio Bitar, reconoce que queda mucho camino por recorrer en este ámbito y, a renglón seguido anuncia la pronta realización de una evaluación para determinar cómo mejorar y focalizar la subvención que se entrega a los discapacitados leves.

Bitar adelanta también que dentro de las próximas semanas “conformaremos un consejo ciudadano en el que estarán representados los padres de niños discapacitados. Allí abordaremos las políticas de mejoramiento y aclaremos todas sus aprehensiones”.

Pamela Molina las tiene claras. Insiste en que “los sordos merecen recibir del mundo la oportunidad de integrarse como ellos son. Esto no es segregación, sino el derecho a la educación en las mismas condiciones y al mismo tiempo que un oyente, no sólo leyendo los labios, en un aula aparte o con fotocopias”.



Cincuenta por ciento de las chilenas con problemas de osteoporosis

Cecilia Yáñez

La Nación

Frágil. Ésa es la palabra que define el estado de la salud ósea de los hombres y mujeres del país. Resultados preliminares del primer “Estudio sobre incidencia de osteoporosis y calidad de los huesos en la población chilena” que desde hace dos años viene desarrollando la Fundación Chilena de Osteoporosis (Fundop), muestran que más de la mitad de las mujeres y un tercio de los hombres, sobre 35 años, tiene osteopenia y osteoporosis, cifras que ponen a nuestro país a la misma altura que los países desarrollados.

Además se concluye que los hombres, si bien están menos afectados por este mal, después de una fractura de cadera mueren más rápido que las mujeres.

La osteoporosis está definida como un mal crónico en el que hay reducción de la masa ósea y la alteración de la micro, arquitectura del hueso, exponiendo a quien lo sufre a fracturas de cadera, pelvis y extremidades superiores. Se conoce como “la epidemia silenciosa” porque, en la mayoría de los casos, la pérdida ósea es gradual y ocurre sin síntomas o señales de alarma hasta que ya es demasiado tarde y se produce la primera fractura. En términos simples, el hueso se adelgaza a tal punto que cualquier caída, “torcedura” e incluso una fuerza mal hecha, puede quebrar el hueso.

Hombres y mujeres afectados

Hace rato que la osteoporosis dejó de ser un problema femenino. Los hombres también están expuestos a la pérdida de masa ósea y casi por las mismas razones que las mujeres: dieta deficiente, falta de ejercicios, cambios hormonales, algunas enfermedades como artritis reumatoidea, anorexia nerviosa y desnutrición y el uso de algunos medicamentos (corticoides y otros utilizados en tratamientos de tiroides).

El presidente de la Fundop, doctor Roberto Arinovich, explicó que la osteoporosis tiene un 60% de componente genético por lo que los hijos de padre o de madre con este mal tienen que preocuparse con mayor razón por su salud ósea.

Otros datos entregados por el especialista, señalan que un tercio de las mujeres sobre 65 años presenta diversos grados de fracturas o aplastamientos de vértebras y el 16% tiene riesgo de sufrir fractura de caderas. Además, más del tercio de los hombres y las mujeres fracturados queda con algún grado de invalidez.

Sin llegar a presentar osteoporosis, el 47.5% de los hombres que se ha realizado el examen tienen riesgo de sufrir fractura porque la densidad de sus huesos está bajo lo normal.

Uno de cada ocho hombres y una de cada tres mujeres tendrá una fractura por osteoporosis.

Y otra cifra dramática: menos del 1% de los pacientes que son tratados por una fractura osteoporótica en Chile son derivados para que traten la enfermedad que provocó el quiebre. “Se trata muy bien la fractura pero no se analiza ni se trata la osteoporosis”, reclamó Arinovich.

El Met neoyorquino y el Teatro Colón, con la cara lavada para el centenario

Fueron construidos con seis años de diferencia y son fuertes símbolos de la cultura de sus ciudades

Parecidos pero diferentes, el Museo Metropolitano de Nueva York y el Teatro Colón de Buenos Aires ingresaron en la última etapa de la puesta a punto de sus edificios, construidos con seis años de diferencia a comienzos del siglo XX. Más de 12 millones de dólares invertirá el Met neoyorquino para recuperar su fachada de piedra caliza de Indiana, terminada en 1902. Por primera vez en sus 103 años de vida este edificio imponente de arquitectura ecléctica, diseñado por el arquitecto Richard Hunt, fue sometido a un ambicioso programa de restauración.

En los últimos cuatro años, arquitectos ingenieros y artesanos trabajaron bajo la dirección de Thomas Scally para recuperar la lozanía del viejo Met con un sistema de vaporización. Con su millón de objetos de arte de todas las culturas, es el museo más visitado de Nueva York y, como el Colón, tiene una carga de apropiación simbólica que excede la ubicación geográfica. Quienquiera que visite Manhattan hará una escala en el museo de la Quinta Avenida para ver la colección de impresionistas, los tesoros egipcios o los ramos de flores del hall de entrada, que se cambian cada tres días a cuenta del fondo dejado por la millonaria Lila Acheson Wallace, fundadora de la revista *Reader's Digest*.

Fue durante una visita al Met que el millonario japonés Rieoi Saito se enamoró del cuadro de Van Gogh "Retrato del doctor Gachet", que finalmente terminó comprando en un remate de Christie's al récord de 83 millones de dólares. La pintura estuvo durante años colgada en calidad de préstamo, hasta que su dueño tomó la decisión de venderla. Mil historias como ésta encierran las paredes del primer museo capitalista del mundo, porque la piedra fundamental de la institución fueron los capitales privados. En 1880, un grupo de millonarios reunidos en un bar de Bois de Boulogne, en París, se comprometió a fundar una Galería Nacional a partir de sus propias colecciones.

Patrocinadores, filántropos y banqueros reemplazaron a los reyes en un país sin corona y sin colecciones reales. Los nombres de los benefactores fueron escritos para siempre en los mármoles que escoltan la escalera de la puerta principal, sobre la Quinta Avenida, y en las salas se suceden los apellidos de grandes coleccionistas como Rockefeller, Lehman, Mellon, Havemeyer, Morgan, Vanderbilt, Altman y Wallace. Para los visitantes, los cambios serán apenas perceptibles, pero de no haberlos hecho parte de la mampostería hubiera terminado por desplomarse.

Tesoro de Buenos Aires

Nuestro mayor coliseo también necesitaba su lifting. "Hasta el rostro de una diosa envejece después de los cien años", dice con razón Carol Vogel, periodista de *The New York Times*, a propósito de la restauración del Met y la frase vale para nuestro Teatro Colón, que en 1908 celebrará su centenario. El master plan exigirá una inversión de 51 millones de pesos. Ya se renovaron las cubiertas de cinc de los techos, el pasaje donde están la cafetería y la tienda, el comedor del personal, los vestuarios, los vitrales y los balcones sobre la calle Tucumán.

La arquitecta Silvia Fajre, de la Secretaría de Cultura de la Ciudad, anticipó que se definen en estos días las 17 licitaciones clave que faltan adjudicarse; entre ellas, la recuperación de las fachadas y la instalación del aire acondicionado del Salón Dorado.

La última gran intervención, conducida por el arquitecto Mario Roberto Alvarez, fue a fines de los sesenta, cuando se alojaron bajo la plaza y la calle Cerrito las áreas de producción. Cuando el master plan esté terminado, quedará habilitada la Plaza del Vaticano, sobre Viamonte, para que en las tardes de verano puedan tocarse conciertos al aire libre.

En los dos extremos continentales, el Colón y el Met son poderosas anclas del turismo receptivo, por el calendario musical y el enciclopédico patrimonio atesorado por el "sueño americano".



**Por Alicia de Arteaga
De la Redacción de LA NACION**

Patrimonio en valor

Inversiones

- Los 12 millones de dólares que costará la recuperación del Met fueron aportados por la ciudad de Nueva York, el gobierno federal y capitales privados.

Historias paralelas

- El Met fue terminado en 1902 y es la obra de los arquitectos Hunt, padre e hijo. El Colón fue comenzado por el arquitecto Tamburini (Casa Rosada) y finalizado por el arquitecto Dormal en 1908.

Master plan

- Se inicia el último tramo y el más importante de la recuperación del Colón, con 17 licitaciones que incluyen los trabajos de la fachada y la instalación del aire acondicionado en el Salón Dorado.

Link corto: <http://www.lanacion.com.ar/730889>



La resistencia de la lectura

RESISTENCIA.- Esta ciudad rinde culto a su nombre. En el escenario cultural, por lo menos. La Fundación Mempo Giardinelli ha convocado en una década de foros internacionales "para el fomento del libro y la lectura" a más de 12.000 participantes de todo el país. Desde Jujuy y Misiones hasta Tierra del Fuego. Ha editado seis libros con las ponencias de los expositores y ha traído hasta este rincón del nordeste argentino, que tiene un 70% de su población infantil bajo la línea de pobreza y sin acceso al pan ni a los libros, a más de 350 intelectuales locales y extranjeros.

Hasta Resistencia llegaron en esta década Rosa Montero, de España; Luis Sepúlveda, de Chile; Guillermo Sampietro, de México, y Eric Nepomuceno, de Brasil, entre otros, para aportar su experiencia y sus saberes a docentes y bibliotecarios que tienen que enfrentar cada año el desafío de despertar el amor por la lectura en niños de muy diferente circunstancia socioeconómica y familiar. Argentinos de reconocida obra y trayectoria como los fallecidos Isidoro Blaisten y Graciela Cabal, Luisa Valenzuela, Griselda Gambaro, Angélica Gorodischer, Ana María Shua e Ivonne Bordelois son ya parte de la memoria activa de estos encuentros en una de las provincias más pobres de la Argentina, donde -como dice Mempo Giardinelli- "leer y hacer leer es resistir".

Quien cruce la avenida Gral. Paz para salir de la ciudad de Buenos Aires y se interne en el país que late en el interior podrá apreciar que es más lo que falta que lo que sobra. No obstante, con la palabra, como en Resistencia, se construyen programas, los que más tarde se convierten en hechos.

Cuenta Natalia Porta López, colaboradora de la Fundación Mempo Giardinelli y coordinadora de los voluntarios de los programas Abuelas Cuentacuentos y Lectorpediatras, que para financiar las acciones culturales el escritor no desaprovecha ocasión de solicitar la ayuda de universidades y ciudades donde quiera que va a dar un taller, una conferencia o un seminario. Así ha conseguido, por ejemplo, que la ciudad italiana de Piacenza sostenga un comedor infantil, donde una biblioteca proporciona libros y material de lectura a los chicos.

El programa Abuelas Cuentacuentos ya tiene 109 voluntarias de la tercera edad que leen a niños en comedores, hospitales y escuelas de cinco ciudades grandes y otras tres pequeñas. La fundación les provee el material y la capacitación.

A la movida lectora se sumaron 45 médicos pediatras de Resistencia que reciben el nombre de "lectorpediatras". Estos doctores convierten a sus salas de espera en una convocatoria a la lectura a través de afiches y bibliotecas. Al tiempo que les prescriben a sus pequeños pacientes una medicación, les sugieren también un cuento, de acuerdo con un vademécum de cuentos sugerido por la fundación.

El significado que el libro y la lectura aportan a nuestra vida puede sintetizarse desde el aporte de un librito esencial, "Como una novela", del francés Daniel Pennac: "Los que no leen quedan privados para siempre de los libros. Quedan para siempre sin respuestas. Y muy pronto, sin preguntas".

Por Susana Reinoso

sreinoso@lanacion.com.ar

Link corto: <http://www.lanacion.com.ar/730891>

**Donald B. Rubin: "Todos creemos ser de centro y clase media"**

A los 61 años, asegura que haber analizado miles de estadísticas evita caer en algunos errores. Nacido en Washington, la ciudad de las encuestas, este catedrático de Estadística de la Universidad de Harvard comenta que le interesan especialmente las estadísticas médicas, porque la salud hoy es cuestión de cifras.

Lluís Amiguet.

conexiones@claringlobal.com.ar

¿Las menopáusicas deben o no tomar hormonas para suavizar su carencia? La respuesta significaba billones de dólares para las multinacionales farmacéuticas.

- **Y...**

- Se encargaron estudios observacionales: un grupo de mujeres tomaba esas hormonas y otro no. Después se medía su resistencia a enfermedades y a trastornos del climaterio.

- **¿Servían las hormonas?**

- La terapia de reemplazo hormonal parecía mejorar el bienestar y la resistencia a determinadas enfermedades de las menopáusicas.

- **¿Cuál es el problema?**

- Las grandes farmacéuticas estaban encantadas, pero hubo quejas y la Administración decidió investigar: ¿qué mujeres suelen tomar medicamentos más avanzados?

- **Las que más se cuidan, supongo.**

- Por ahí va. Y las mujeres que más se cuidan son también las más educadas, las más informadas, las mejor alimentadas, de clase social más alta y más motivadas para trabajar y vivir, las que van más al médico...

- **Las que gozan, por tanto, de mejor salud.**

- ¡Correcto! Ha descubierto usted la desviación oculta del estudio: quienes tomaban hormonas para la menopausia tenían mejor salud, sí, pero porque pertenecían previamente a un grupo acomodado que tenía todas las posibilidades a su alcance para ser más sanas que la media.

- **¿Y descubrieron el error?**

- Costó 800 millones de dólares darse cuenta del error. Se encargó un estudio aleatorio: mujeres escogidas al azar y a la mitad se les administró un placebo y a la otra mitad las hormonas. El resultado es que las hormonas apenas dejaban notar su efecto beneficioso e incluso a veces eran contraproducentes.

- **No valía la pena tomarlas.**

- En la mayoría de los casos, no. En ningún caso se podía afirmar que fueran buenas para todas las mujeres. El nuevo estudio lo pagó la Administración, pero costó un disgusto de billones de dólares a las multinacionales.

- **¿Se dan a menudo estos errores?**

- Sí. Es muy fácil que existan desviaciones ocultas en encuestas, estudios y todo tipo de estadísticas. Si usted afina sus dotes de observador, apreciará esos errores.

- **Deme algún otro ejemplo.**

- Los japoneses tienen más tendencia al cáncer de estómago. ¿Por qué?

- **¿?**

- Lo fácil es decir que porque comen pescado crudo que lleva bacterias que debilitan sus defensas, pero ¿les obligaría usted a cambiar de dieta por eso?

- **Si se demuestra...**



- Ese es mi trabajo. Pero mi recomendación al Gobierno japonés es que no se precipite. En general, los japoneses no admiten las pruebas médicas que sirven para europeos y americanos por dos razones: tienen diferentes genes y tienen diferente dieta. Y yo creo que, en eso, tienen razón.

- ¿Pueden ser los genes entonces?

- Es muy difícil dilucidarlo. Por ejemplo, los asiáticos carecen del enzima que a los occidentales nos permite metabolizar el alcohol. Muchos japoneses se emborrachan con el vasito de vino que a usted le produce una ligera euforia. Son clínicamente diferentes.

- Esa diferencia encarece los estudios.

- Es la demostración de que las estadísticas médicas carecen casi siempre de valor universal. Y hay muchas presiones para dárselo, porque también hay billones en juego. Piense que un medicamento requiere unos 12 años, al menos, de investigación y desarrollo para llegar al mercado.

- Si por lo menos llega...

- Es mi trabajo demostrar con estadísticas que lo que sirvió con ratones o conejos y después con monos sirve con unos pocos voluntarios - si es que hay- y luego puede aplicarse a un test de grupo que servirá de muestra equilibrada para toda la población.

- ¿En qué trabaja ahora?

- En farmacología antiterrorista con el Departamento de Defensa: las vacunas contra el ántrax.

- Supongo que habrá pocos voluntarios.

- No puede pedir a nadie que se inyecte un horrible veneno para probar. Tenemos que trabajar con muestras de sangre.

- Habría más voluntarios para el viagra.

- Se descubrió por casualidad - a veces pasa-, al investigar un medicamento mediocre para la hipertensión. Los voluntarios reportaron ese agradable efecto secundario.

- Supongo que en las encuestas políticas también hay desviaciones ocultas.

- A veces. ¿Se ha fijado usted en que todo el mundo se define a sí mismo como "de centro y de clase media"?

- Yo también lo soy.

- ¡Todos lo somos! La razón es que nos rodeamos de amigos que suelen pensar como nosotros. Los juzgamos de acuerdo con nuestra visión del mundo, así que nosotros siempre nos vemos en el centro. Bin Laden se considera, seguro, a sí mismo un moderado.

- Y nadie se considera rico ni pobre.

- Bill Gates le jurará que lleva vida de clase media, y hasta los sin techo, a no ser que estén mendigando y necesiten dar lástima, suelen verse a sí mismos como "gente que va tirando", es decir, clase media, y si quiere más concreción le dirán "media, media".

- ¿Cómo evitar la desviación oculta?

- Precizando en el cuestionario y evitando las autocalificaciones y mucho menos genéricas. Usted conocerá en qué lugar del espectro está cada uno si le pregunta por cinco o seis cuestiones concretas, desde el subsidio de desempleo a los inmigrantes hasta el aborto o el despido libre. Así sí que nos retratamos.



La Bauhaus era una fiesta

Cristina Civale.

conexiones@claringlobal.com.ar

Abril de 1919 es la fecha en que abrió sus puertas en Alemania una de las escuelas de diseño más importantes del mundo, la Bauhaus. Asimismo, es también la fecha en que se institucionalizó una nueva forma de pensar, de ver el mundo y de atisbar el futuro de la floreciente industria del diseño. Como toda buena obra del diseño, su legado atravesó generaciones y sobrevivió a la censura de los nazis.

Caixaforum de Barcelona muestra el lado más lúdico de este grupo en una curiosa exposición llamada "La Bauhaus se divierte" (hasta principios de septiembre), donde el centro de lo exhibido se concentra en las fiestas organizadas por la escuela. Observar la Bauhaus desde la celebración ofrece una visión más humana o, quizá, más sensiblera y kitsch, en contraparte con el discurso racionalista con que se califica la aportación de la Bauhaus al arte en general.

La Bauhaus no sólo fue el laboratorio por excelencia del diseño industrial y gráfico o del racionalismo arquitectónico, pudo y quiso ser identificada intencionadamente con el estilo del siglo XX. Su fundador y primer director, entre 1919 y 1928, fue Walter Gropius, quien quiso que ese estilo, cuyo logro arquitectónico más excepcional fue el edificio de la Bauhaus que construyera en Dessau en 1926, fuese identificado con él mismo, con su trabajo como arquitecto.

De esa forma, el estilo internacional del siglo XX, el comprometido con las nuevas condiciones técnicas, industriales, sociales y metropolitanas, y, a la vez, con las estrategias más radicales, productivas y constructivas de las vanguardias, habría encontrado su formalización en el estilo Bauhaus, es decir, en el estilo Gropius. Sin embargo, el movimiento era más cosas.

La actividad de Johannes Itten, lo demuestra a través de su seductora influencia sobre todos los aspectos de la vida interna de la escuela, desde el olor a ajo que desprendían los alumnos en Weimar, vestidos de manera ritual y también forzados por la crisis de la postguerra, hasta las numerosas fiestas.

En 1919 y a lo largo de los años las fiestas se multiplicaron con motivo de grandes acontecimientos: inauguraciones de exposiciones o pequeñas excusas cotidianas, incluidos cumpleaños, despedidas, homenajes o cualquier otro motivo. Las fiestas dieron origen a pequeñas obras en forma de regalos, fotografías, dibujos, grabados, extraordinarias caricaturas, invitaciones y un largo repertorio.

"A la fiesta se llegaba deslizándose por un tobogán chapado de hojalata, bajo la luz de los focos, reflejada en innumerables bolas plateadas". Así empieza el texto del diario de Oskar Schlemmer que puede leerse en la sala dedicada a la fiesta más espectacular que montó la Bauhaus, la Fiesta del Metal. Las tres sedes que albergaron la escuela --Weimar, Dessau y Berlín-- organizaron muchas otras: la Fiesta de los cometas, la Fiesta de los farolitos, la Fiesta del tubo...

La otra sala que alberga fotografías y adornos de una de estas celebraciones es la dedicada a la Fiesta blanca. "Cada fiesta tenía su lema", explica la comisaria de la exposición, Mercedes Valdivieso. Para ésta, la consigna fue: "2/3 de blanco, 1/3 de color, y éste a cuadros, a lunares o a rayas". Se diseñaban decorados, disfraces e invitaciones, por lo que su organización requería semanas de intensa actividad. Las fiestas formaban parte del programa de la escuela y tenían una doble finalidad: "Por un lado, se intentaba promover el contacto entre la escuela y la población", explica Valdivieso. "Pero también tenían un propósito pedagógico", en la fiesta de los metales, de 1929 toda la Bauhaus se disfrazó de metal, incluso una escalera, al bajar los peldaños, emitía sonidos musicales.

En la elaboración de disfraces de fiestas no existió nada parecido, ya que estos podían tener figura humana, ser monstruosos o parecer figuras mecánicas de colores. A Kandinsky le gustaba ir de antena. Itten iba de engendro amorfo, Feininger de dos triángulos rectángulos, Moholy-Nagy de segmento atravesado por una cruz, Gropius iba de Le Corbusier. Mucho de apóstol desaseado y Klee de canto del árbol azul.

Casi 150 testimonios se presentan en esta exposición sobre los motivos y desarrollos de las fiestas. La Bauhaus fue no sólo el laboratorio del racionalismo, también lo fue de la vida, de la política y de las fiestas de aquellos años en que la modernidad irrumpía con fuerza de trueno en todos los ámbitos de la existencia

Expertos aseguran que ya se puede medir el grado de estrés

Conducen al paciente a un estado de tranquilidad absoluta y después lo someten a distintas pruebas y a situaciones estresantes. Miden sus reacciones y establecen el grado de estrés y su vulnerabilidad.

Gabriel Giubellino.

ggiubellino@clarin.com

A nadie se le ocurriría decir, pura intuición, que tiene el colesterol alto. O asegurar que sus niveles de cortisol están por las nubes. Sin embargo, escuchamos muy a menudo que alguien decide estar estresado". Peor que eso, muchas veces son los médicos quienes diagnostican a ojo. "**Debe ser estrés**". Como si no hubiera forma de medirlo. Uno de los ejes del Segundo Congreso Argentino de Medicina del Estrés será justamente apuntalar la idea de que **el estrés es mensurable**.

El congreso, a desarrollarse el viernes y el sábado en el hotel Crowne Plaza, está organizado por la Sociedad Argentina de Medicina del Estrés (SAMES). Su presidente, el doctor Daniel López Rosetti, dice: "Hace unos años, al hacer la historia clínica el médico ponía si el paciente tenía estrés o no. Lo decidía porque le parecía. Hoy no es así. **Hay que efectuar mediciones**".

Las mediciones parten de dos áreas diferenciadas: una, la primera, es la **percepción del paciente**. "Que sea cierto o no, no importa. Al menos al comienzo, el estrés es **un fenómeno subjetivo**. Si tiene ansiedad, nervios, alteración de la memoria y lo acredita a una sobrecarga laboral, no podemos desestimar eso; sería una soberbia médica. Pero hay que estudiarlo para ver en qué medida tiene eso", apunta López Rosetti, quien es cardiólogo.

Antes de pasar a la pata científica de la medición conviene dejar claro **qué es estrés**. Debería decirse que una persona está estresada cuando no tiene los recursos psicofísicos suficientes **para manejar las cargas psicológicas** que él mismo genera y las ambientales. Mientras maneja esa carga, se dice que tiene una reacción "adaptativa". Cuando se convierte en amenazante, estresante, al superar su capacidad de resistencia, se producen las enfermedades por desadaptación. Entonces la persona se transforma en objeto de estudio.

Exámenes hay a montones. **Clínicos, psicológicos, de laboratorio**. En la sede de la SAMES tienen, incluso, un instrumento llamado **psicoscanner** que registra distintas variables fisiológicas que se modifican ante el estímulo de los estresores.

El paciente llega a la cabina, donde se sienta frente a un monitor de PC. Hace respiración abdominal, su frecuencia cardíaca decrece, la presión arterial también, su transpiración es mínima, el electroencefalograma registra una actividad lenta. Cuando el conejillo está en el paraíso de la tranquilidad, zas, se lo estresa. No se lo somete a nada terrible, realmente, sino a **pruebas estandarizadas** que permiten comparar resultados científicos.

El primer "estresazo" le llega con un test aparentemente inofensivo. Una **prueba aritmética**, una sustracción sucesiva que se hace en un minuto. Una simple cuenta mental altera, a unos un poco, a otros muchísimo. Otra de las pruebas es enfrentar al sujeto a un **videogame competitivo**, dado que la personalidad competitiva está mucho más sujeta al estrés. La tercera es un estresor físico. La prueba del frío es un **test cardiológico**. Se trata de poner la mano durante un minuto en agua a 3 grados de temperatura.

Los resultados dirán si la persona es "estresable", vulnerable. Después se pasan a otras mediciones, psicológicas y también de sustancias como el **cortisol**, la hormona del estrés.

"Antes —aclara López Rosetti— hay que **descartar patologías** para, por exclusión, caer en el diagnóstico".

Las reacciones a los estresores son distintas según quién sea el estudiado. El cuerpo responde, dicen los científicos, desde cuatro costados: **psicológico, neurológico, inmunológico y endocrinológico**, es decir, hormonal. Según el genio de cada uno y de lo aprendido, algunos tendrán más predisposición hacia el estrés físico; otros, al psicológico.



Hay grupos de mayor riesgo. Los hostiles, iracundos, agresivos son uno de ellos. Los que manifiestan esas emociones están más cerca de un infarto. Y aquellos competitivos, dinámicos, agresivos, que están siempre ocupados, que necesitan hacer cosas y el reconocimiento de otros, que no juegan ni se divierten, ni hablar.

"Hay que saber que el manejo del estrés es posible y rápido, desde un abordaje conductual y filosófico interdisciplinario —termina López Rosetti—. Cuando la gente me pregunta: '¿No se da cuenta que ya no se puede más en este país? Sí, me doy cuenta, pero es lo que nos tocó. El desafío es poder con lo que hay'".



La vida más agradable

Más allá de los controles, los médicos especialistas dan algunas recomendaciones para enfrentar el estrés:

La casa y el lugar de trabajo debe ser agradable. Unas plantas para cuidar no vienen nada mal. Las paredes y objetos, de color azul, celeste, natural. Colores serenos. Y abrir para que entre el sol, poderoso antidepresivo.

Al percibir tensión, parar. Caminar unas cuatro o cinco cuerdas, o subir y bajar escalera consume la adrenalina que genera el estrés.

Al trabajar se debe buscar una posición cómoda. Cada tanto, realizar inspiraciones abdominales lentas y profundas.

Dos o tres veces al día, durante un par de minutos, hacer estiramientos musculares o elongaciones. Hay que mover el cuello, hombros, brazos, columna y piernas.

Hay algunas "adrenalinas externas" que conviene evitar. Café, mate, té, gaseosas azucaradas en exceso. Del tabaco ya está todo dicho.

Evitar convertirse en un "alfabeto emocional", alguien que no sepa comunicar sus emociones de manera clara, abierta y sincera. "La comunicación afectiva disminuye el estrés", dicen en la Sociedad Argentina de Medicina del Estrés. A la vez, es bueno correrse del lugar del solitario empedernido y buscar nuevos amigos también.

Los proyectos son antídotos contra el estrés. Proyectarse al futuro, aun en pequeñas ideas o trabajos, dan nuevo sentido a la vida. Es un estímulo antiestrés. En un sentido parecido, buscarse un hobby parece una buena idea. Realizar algo que guste, un nuevo elemento placentero conspira gratamente contra los estímulos estresores. Pequeñas cosas como sacarle el jugo al tiempo de viaje al trabajo —leyendo, escuchando música— también son consejos de los médicos.



Una técnica restaura la función de la vejiga

Mariano Cordero. BARILOCHE. ESPECIAL
bariloche@clarin.com

Un equipo de médicos del hospital de El Bolsón, unos 130 kilómetros al sur de Bariloche, practicó una operación que dicen que es inédita en el mundo: un **echarpe de vejiga hecho con un músculo del abdomen**.

La paciente es una mujer de 52 años del sur de Río Negro. Debido a un accidente que sufrió hace cuatro años, debía llevar **una sonda** en forma permanente.

En la operación participaron el urólogo Federico Zeller y los cirujanos Vicente Paparella y Miguel Gaveta, con la asistencia del urólogo barilocheño Marcelo Sandoval. El director del hospital, Juan Daniel Santucho, anunció que la intervención no tiene antecedentes en el mundo.

La operación es **una reconstrucción de la función de la vejiga** denominada mioplastia del detrusor. "Este es el músculo vesical con el que **se controla cuándo orinar** —dijo Zeller—, y lo que hicimos fue reemplazarlo por un echarpe construido con el recto anterior del abdomen."

Zeller explicó que, para armar ese echarpe, "fue seccionado el recto anterior, se lo dejó unido al pubis y se rodeó vejiga de adelante hacia atrás".

Aseguran que la paciente volvió a controlar la micción y se liberó de la sonda que le impedía trabajar y le provocaba infecciones.

Los médicos informaron que la técnica será presentada en el próximo Congreso Argentino de Cirugía y en la Sociedad Argentina Urológica.



Un letal "gusano" informático

LA VANGUARDIA . ESPECIAL

El virus ZOTOB se ha convertido **en una pesadilla** para algunas empresas de medios de comunicación de Estados Unidos, entre ellos las cadenas de televisión CNN, ABC y el diario The New York Times.

Los problemas en CNN y en el diario de la ciudad de Nueva York se resolvieron en 90 minutos y sus operaciones no se vieron afectadas, dijeron fuentes oficiales.

El virus también apagó computadoras en **el Congreso estadounidense**, que está en receso de verano, y causó problemas en las de la agencia de noticias Associated Press y la industria de maquinarias agrícolas Caterpillar, en el estado de Illinois.

Sin embargo, una fuente de la Oficina Federal de Investigaciones (FBI) manifestó que los problemas que han surgido en los sistemas informáticos **no parecen ser un ataque generalizado**.

CNN, que dijo que la infección **se ha extendido a Alemania y algunos países asiáticos**, informó que sus computadoras comenzaron a fallar tanto en Nueva York como en Atlanta.

La cadena de televisión ABC citó declaraciones de un experto que manifestó que el ataque parece ser obra de un **"gusano"** informático llamado "RBOT.EBQ". Añadió que sus principales síntomas son una repetida conexión y desconexión de la computadora. El "gusano" aprovecha fallos detectados en el sistema Windows.



Emprendedores pumas: tras el éxito empresarial

El Universal

Jueves 18 de agosto de 2005

Cultura, página 2

Un programa de la Facultad de Contaduría y Administración capacita a los alumnos de licenciatura para que puedan diseñar, planificar y conducir con éxito un negocio

La Facultad de Contaduría y Administración (FCyA) aplica un programa para que los futuros empresarios aprendan a diseñar, planificar y conducir una empresa, a fin de que los alumnos tengan los elementos que les permitan alcanzar el éxito.

Francisco Martínez García, director del Centro de Desarrollo Empresarial Emprendedores de la facultad, dice: "La idea de despertar en los alumnos la vocación emprendedora surgió hace 15 años con la creación, dentro del plan de estudios de la licenciatura en administración, de una materia denominada "taller de empresas", que opera como un laboratorio de ideas y proyectos, y permite conocer las bases contables y administrativas para dirigir una entidad productiva o un negocio."

El Centro de Desarrollo Empresarial Emprendedores ofrece asesorías relacionadas con planes de negocios, desarrollo de proyectos de inversión, diseño de productos (envase, etiqueta, identidad gráfica, etcétera) y estudios de mercado.

El Centro de Apoyo a la Micro y Pequeña Empresa, también de la FCyA, elabora estudios y diagnósticos administrativos, y con base en ellos da a los dueños sugerencias para ampliar su mercado o mejorar su productividad.

Como complemento de estos dos centros se fundó el Centro UNAM Bancomext, cuyo fin es dar respuesta a las necesidades planteadas por alumnos, miembros de la comunidad universitaria y público externo, para colocar sus productos y servicios en el mercado internacional.

Hace dos años se decidió unir los programas de estos tres centros. De esa fusión se originó la filosofía empresarial: "Crea, crece y exporta", que tiene como meta fundar empresas (Programa Emprendedores), consolidar proyectos y hacerlos crecer (Centro de Apoyo a la Micro y Pequeña Empresa), y exportar productos (Centro UNAM Bancomext).

Investigación de mercado

El Programa Emprendedores se divide en dos áreas: la académica y la propiamente empresarial. En la primera, los alumnos de la licenciatura en administración aprenden, más que una materia teórica, a detectar determinadas necesidades, como qué tipo de empresa echar a andar y, sobre todo, cómo hacerla rentable.

"Cuando los alumnos tienen en mente cierto negocio explica Martínez García se hace una investigación de mercado para saber con precisión si el producto será aceptado por los potenciales consumidores. Asimismo, se estudia el estatus económico de aquéllos y se definen los nichos de mercado, el precio del producto, etcétera."

A continuación se realiza un estudio técnico para definir cómo se producirá el producto (en una planta propia o ajena). Después se aborda la parte financiera (inversión, costos y tiempo de recuperación del capital) y administrativa (número del personal, manual de procedimientos y aspectos legales).

Al final, los alumnos ya tienen un prototipo y, muchas veces, el producto terminado. Para potenciar ideas y proyectos, el Programa Emprendedores cuenta con el apoyo de otras disciplinas.



"En la creación de una empresa intervienen no sólo contadores y administradores apunta Martínez García, sino también diseñadores gráficos (para crear empaques, envases y etiquetas) e industriales (a fin de probar la durabilidad y la resistencia de los materiales), sicólogos (que elaboren perfiles del personal idóneo) o químicos (para, en el caso de los alimentos, determinar los sabores y los conservadores que se utilizarán). Así, las empresas tienen más posibilidades de ser exitosas."

‘Aterrizaje’ de proyectos

Año con año, el Programa Emprendedores organiza un foro con talleres para empresarios, conferencias y exhibición de proyectos para inversionistas. Es una verdadera feria de negocios a la que se invita a personas e instituciones como Nacional Financiera o la Secretaría de Economía para que los alumnos les "vendan sus ideas" o establezcan alianzas.

"El propósito de este foro empresarial es que los alumnos aprendan a negociar y conseguir dinero, incluso capital de riesgo, y se pongan en contacto con inversionistas para hacer alianzas estratégicas. De ese modo es como se pueden ‘atterrizan` los proyectos", comenta Martínez García.

Cuando concluye el semestre, a cada empresa universitaria se le asigna un tutor que puede ser un empresario experimentado, un maestro mercadólogo o uno financiero. Cada uno de éstos lleva a cabo evaluaciones y seguimientos hasta que la empresa empieza a funcionar.

El Programa Emprendedores colabora también con 11 institutos de la UNAM, con el fin de que algunos de sus desarrollos tecnológicos o sus investigaciones puedan estar presentes en el mercado de productos o servicios.

Por ejemplo, ya se han diseñado estrategias para mejorar la comercialización de la hidroxiapatita, un material que permite regenerar tejidos óseos, y del quitosán, un derivado de la quitina que ayuda a reducir el colesterol en la sangre y a revertir la insuficiencia renal.

El Centro de Desarrollo Empresarial Emprendedores ya es conocido en otros ámbitos ajenos a la UNAM. Con frecuencia se solicita su presencia en foros de negocios para conocer sus actividades, desarrollar su plan de estudios y su objetivo central en otras universidades: hacer que los alumnos "vivan" su propia empresa, desde las primeras ideas hasta la puesta en marcha de la producción y el mercadeo. **(Rafael López)**



Trotsky, a 65 años de su muerte

El Universal

Jueves 18 de agosto de 2005

Cultura, página 2

Conmemoran el aniversario luctuoso del luchador social en su casa museo

León Trotsky, dirigente del Partido Bolchevique que encabezó la Revolución Rusa de octubre de 1917, llegó a México en 1937, huyendo de la persecución de José Stalin (quien asumió el control del poder en la desaparecida URSS), y en su residencia de Coyoacán fue víctima de un atentado el 21 de agosto de 1940. Falleció a consecuencia de la herida de piolet que le causó Ramón Mercader en el cráneo.

A 65 años del asesinato del líder revolucionario, la que fue su casa, convertida desde los 70 en el Museo Casa León Trotsky, será sede de diversos actos para conmemorar el aniversario luctuoso y los ideales de Lev Davidovich Bronstein.

Las posiciones de irreconciliable crítica a la burocracia que se enquistó en el Partido Comunista de la Unión de Repúblicas Soviéticas Socialistas, así como en los partidos comunistas de todo el mundo, despertaron la simpatía en diversos grupos de México, entre los que se contaban artistas destacados.

El 25 de agosto de 1938, Trotsky y el fundador del movimiento surrealista, Andre Bretón, dan a conocer el Manifiesto por un Arte Revolucionario Independiente, en torno del cual se congrega la Liga de Escritores y Artistas Revolucionarios. Entre los creadores que se ligan al dirigente bolchevique se hallan los pintores Diego Rivera y su compañera Frida Kahlo.

**Envuelven a la sociedad `Delitos insignificantes`**

Karla Ponce

El Universal

Jueves 18 de agosto de 2005

Cultura, página 3

Llevar al escenario una pieza que explora la fragilidad humana

Vivir en una ciudad moderna y caótica tiene sus consecuencias. La soledad es una de ellas y justamente ahí se instala *Los delitos insignificantes*, una tragicomedia que aborda el tema del vacío en las personas generado por el egoísmo.

Esta obra de teatro explora la fragilidad de los seres humanos para hacer una crítica a lo cotidiano de las mentiras. Generar una reflexión sobre la naturaleza humana es su principal objetivo.

Para Francisco Franco, director de esta puesta en escena, adaptar la novela homónima del escritor español Álvaro Pombo, significa una oportunidad de "mostrar la imposibilidad que tienen las personas para entregarse al amor, a la amistad y al trabajo, causa directa de los delitos menores que en nuestra realidad son muy naturales: las mentiras".

En escena, *Los delitos insignificantes* son personificados por los actores Leticia Huijara, quien da vida a una mujer exitosa que compra todo con dinero, incluso el amor; Juan Carlos Barreto, un escritor otrora famoso y hoy frustrado; Paloma Woolrich, mujer madura que carece de una vida propia por lo que vive a través de los demás; Pilar Mata, madre viuda, y César Benitez, un joven mantenido por su novia en turno.

La historia de estos cinco personajes se entrelaza en un vaivén de "mentiras piadosas"; el fin de cada uno es obtener bienes para sí mismo.

Leticia Huijara, quien vuelve a hacer mancuerna con Francisco Franco como productora, después del montaje *Baño de Damas*, considera que "el teatro es para correr riesgos". Destaca la innovación que hace el director en este montaje donde los cinco protagonistas encuentran en escena a sus propios antagonistas.

"Esta puesta tiene mucho que decirle a la gente de la ciudad porque es la urbanidad la que nos está conduciendo a la soledad, a llegar al final de nuestra vidas y sentirnos insatisfechos de nuestra existencia", señaló Leticia Huijara.

Los delitos insignificantes estará en temporada todos los lunes, a partir del 22 de agosto y hasta el 28 de noviembre, a las 20:30 horas en el Teatro Helénico del Centro Cultural Helénico, Revolución 1500, colonia Guadalupe Inn.



Relacionan analgésicos con hipertensión

AP

El Universal

Miércoles 17 de agosto del 2005

Un nuevo estudio descubrió que las mujeres que tomaban Tylenol tenían casi el doble de posibilidades de desarrollar problemas de presión sanguínea

Las mujeres que ingieren diariamente analgésicos sin aspirina tienen más posibilidades de sufrir hipertensión, sugieren nuevos estudios.

Mientras muchos de los analgésicos de venta libre han sido relacionados anteriormente con la presión sanguínea alta, el acetaminofen _vendido en muchos países como Tylenol_ ha sido considerado en general como un medicamento sin ese riesgo.

Es el único analgésico que no es una droga antiinflamatoria no esteroide (o NSAID, por su nombre en inglés), un tipo de medicamento al que el gobierno federal le obliga a colocar rótulos de advertencia por el riesgo de problemas relacionados con el corazón.

Entre esas medicinas figuran el ibuprofen (que también se vende como Advil y Motrin) y el naproxen (vendido como Aleve).

Muchas personas han acudido a esos analgésicos debido a los problemas con otras medicinas que se venden con receta médica, como Vioxx.

Sin embargo, un nuevo estudio descubrió que las mujeres que tomaban Tylenol tenían casi el doble de posibilidades de desarrollar problemas de presión sanguínea. Los riesgos también aumentaron para las mujeres que ingieren otros medicamentos del tipo NSAIDS que no contienen aspirina. ``Si usted está tomando dosis elevadas de estas medicinas de venta libre de manera regular, asegúrese de informárselo a su médico y de controlar su presión sanguínea'', declaró el doctor Christie Ballantyne, cardiólogo del Centro Metodista del Corazón DeBakey de Houston, que no participó en el estudio.

La investigación encontró que la aspirina continúa siendo el analgésico más seguro. Desde hace tiempo se sabe que reduce el riesgo de problemas cardiovasculares y no fue incluida entre los medicamentos a los que el gobierno obliga colocar un rótulo de advertencia.

En el estudio Salud de las Enfermeras de la Facultad de Medicina de Harvard y del Hospital de Mujeres Brigham de Boston participaron 5.123 mujeres. Ninguna tenía presión sanguínea elevada al comenzar la investigación.

Los resultados fueron publicados el lunes en la revista Hypertension de la Asociación Estadounidense del Corazón.

En la internet:

Asociación Estadounidense del Corazón: www.americanheart.org



Ajo para el dolor

AP

El Universal

Miércoles 17 de agosto del 2005

Su sabor gusta a algunos y disgusta a otros, pero pocas personas lo asocian con el dolor. Sin embargo, resulta que los nervios sensores de dolor responden a sustancias azufradas que contiene

El sabor del ajo gusta a algunos y disgusta a otros, pero pocas personas lo asocian con el dolor. Sin embargo, resulta que los nervios sensores de dolor responden a sustancias azufradas que contiene el ajo.

El mismo mecanismo con el que el organismo reacciona a los ajíes picantes y la mostaza fuerte es el que detecta la presencia del ajo, según un estudio publicado en la revista *Proceedings of the National Academy of Sciences*.

David Julius, del departamento de farmacología celular y molecular de la Universidad de California dijo que se hizo el descubrimiento durante una investigación sobre los mecanismos de las sensaciones dolorosas.

Julius descubrió que cuando un subconjunto de neuronas del dolor activa un canal membranoso llamado TRPA1, se produce la liberación de sustancias neuroquímicas que estimulan la vasodilatación e inflamación.

El conocimiento de los mecanismos de esos nervios ayudará a los investigadores a conocer mejor cómo se producen la artritis y ciertos problemas musculares. "Se pueden usar estos productos naturales como sondas farmacológicas de los caminos nerviosos del dolor", dijo Julius.

Susan Travers, de la Universidad del Estado de Ohio, dijo que el hallazgo más importante del trabajo es que las neuronas que responden a los compuestos en el ajo son apenas un subconjunto de las que reaccionan a la capsaicina de los ajíes picantes.

Esta clase de especificidad explicaría en parte por qué la gente puede distinguir los componentes, dijo Travers, que no intervino en la investigación.

El ajo pertenece al mismo grupo de plantas que la cebolla, el puerro, el cebollín y el echalote. Todos producen compuestos azufrados que le dan su olor penetrante. Uno de ellos, llamado allicina, activa los sensores del dolor y abunda sobre todo en el ajo.

Además de sus propiedades culinarias, el ajo se usa desde antiguo en la medicina casera para tratar la hipertensión, el colesterol alto y hasta los coágulos.

La capsaicina, la sustancia que vuelve picantes a los ajíes, se utiliza para las cremas con que se trata la artritis.

En la internet:

Proceedings of the National Academy of Sciences: <http://www.pnas.org>

Confirman que es de 1 a casi 5 años el intervalo óptimo entre embarazos

Quedar embarazada antes o después aumenta los riesgos para el bebé y la mamá

El primer estudio en más de un millón de nacimientos en América latina demuestra que los embarazos separados por intervalos menores de un año y mayores de casi cinco presentan más riesgos de que el parto sea prematuro, de que el bebé pese menos de 1,5 kilogramos al nacer y hasta pone en riesgo la vida de ambos.

Denominado "intervalo intergenésico", el período que una pareja decide esperar para un nuevo embarazo condiciona la salud con la que el pequeño llegará al mundo. "Lo que más impactó fueron los resultados sobre el gran peso que tienen los intervalos menores de 12 meses sobre la mortalidad perinatal, que es uno de los principales indicadores de desarrollo de un país", comentó a LA NACION desde Colombia el doctor Agustín Conde-Agudelo, autor principal del estudio e integrante del Departamento de Obstetricia y Ginecología de la Fundación Clínica Valle del Lili.

Para el trabajo, publicado en la revista *Obstetrics & Gynecology*, los investigadores recopilaron información clínica de 1.125.430 embarazos producidos entre 1985 y 2004, principalmente de Uruguay y la Argentina (271.228 casos), del Sistema de Información Perinatal del Centro Latinoamericano para Perinatología y Desarrollo Humano (CLAP), de la Organización Panamericana de la Salud.

Como referencia, el equipo usó el intervalo con menor mortalidad para el bebé y la madre: 18 a 23 meses. Los problemas más frecuentes evaluados fueron: muerte neonatal (dentro de los siete días del nacimiento), muerte fetal (a las 20 semanas de gestación), bajo peso (menos de 2,5 kilogramos) y muy bajo peso (menos de 1,5 kilogramos), parto prematuro (antes de las 37 semanas de gestación), muy prematuro (antes de las 32) y muy baja talla al nacer.

Entre las mujeres que volvieron a quedar embarazadas después de 5 años (18,6%), la probabilidad de desarrollar hipertensión (preclampsia y eclampsia) fue del 80%. En los bebés aumentó de un 15 a un 20% el riesgo de mortalidad, baja talla y parto prematuro. Estos intervalos (más de 59 meses) fueron más frecuentes entre las mujeres mayores, con índice de masa corporal elevado, con un embarazo previo sin complicaciones y que recibían cuidados adecuados.

Antes de un año

Las esperas más cortas, entre seis y once meses, fueron más comunes entre las adolescentes y jóvenes que empezaron tardíamente el control médico, o que habían sufrido un aborto previo o cuyo bebé había nacido con muy bajo peso.

En los casos de intervalos menores de 6 meses, creció el riesgo de que la futura mamá desarrollara anemia o sufriera ruptura de membranas, sangrado en el tercer trimestre, infección puerperal y hasta la muerte. En los bebés, la probabilidad de muerte neonatal y fetal fue del 50%; de bajo y muy bajo peso al nacer, parto prematuro y muy prematuro, del 80 al 100%, y de baja talla al nacer, del 30 por ciento.

"A las mujeres que se van del sistema de salud rápidamente, hay que darles información sobre planificación familiar y facilitarles el acceso a los métodos anticonceptivos que les permitan espaciar los embarazos y reducir los riesgos. Es darles la oportunidad de irse protegidas del hospital y de que sepan que tienen medios a su alcance", insistió el doctor José Belizán, coautor del estudio y director de Investigación en Salud de la Madre y el Niño del Instituto de Efectividad Clínica y Sanitaria de la UBA.

En cambio, entre los bebés concebidos con un intervalo de entre 12 y 17 meses, los riesgos fueron tan bajos (3 al 8%) como los del grupo de referencia. "Si las mujeres esperaran por lo menos un año y medio (18 meses) para volver a quedar embarazadas, habría unas 60.000 muertes perinatales menos por año. Sin embargo, no existe una intervención que permita lograrlo, aunque la planificación familiar es relativamente económica", concluyó el experto colombiano.



Por Fabiola Czubaj
De la Redacción de LA NACION

Después de un aborto

"El intervalo que una mujer debe esperar para volver a embarazarse después de un aborto, ya sea espontáneo o inducido, es de por lo menos cinco meses. Se le dice que debería esperar por lo menos tres meses, pero no encontramos ninguna evidencia científica que sustente esa recomendación", afirmó el doctor Agustín Conde-Agudelo al hablar de una segunda investigación que publica la revista de la Federación Internacional de Ginecología y Obstetricia.

Del análisis de 258.108 embarazos de mujeres de la región que habían sufrido un aborto previo los investigadores dirigidos por el experto colombiano hallaron que los bebés que habían sido concebidos antes de los seis meses tenían los registros más elevados de bajo peso al nacer y parto prematuro.

"No hallamos que los intervalos mayores de 5 meses después de un aborto tuvieran mayor probabilidad de problemas maternos y perinatales, por lo que no se aplica el intervalo de 18 a 59 meses", señaló el especialista.

Link corto: <http://www.lanacion.com.ar/731172>

Hay miles de muertes por infecciones hospitalarias

Podrían evitarse casi 17.000 por año

Una encuesta hecha en 107 hospitales y centros de salud públicos y privados permitió calcular que, si se contara con un programa activo de control de infecciones, por cada 100 hospitales podrían evitarse 530 muertes por año y 3000 episodios infecciosos, y se ahorrarían unos 7 millones de pesos. Y sólo teniendo en cuenta las unidades de terapia intensiva.

Las 107 instituciones participaron en forma voluntaria del estudio, conocido con el nombre de Validar, que se extendió durante un año. Si se considera la totalidad de los hospitales públicos y privados que hay en el país, que son 3196, aquellas cifras ascienden a casi 17.000 muertes y 96.000 episodios infecciosos anuales, y representan un ahorro de 224 millones de pesos.

En la Argentina no existe en la actualidad un programa nacional de control activo de infecciones hospitalarias, como sí ocurre en los países avanzados o en los vecinos Brasil y Chile. Por ese motivo, es difícil conocer qué impacto real tienen en la mortalidad global de la Argentina. En los Estados Unidos, donde se atiende el problema desde hace más de 40 años, son causa de unas 88.000 muertes anuales.

El estudio Validar aportó valiosa información sobre el tema al comprobar que en las instituciones donde funciona un programa de este tipo hay menor mortalidad, gastos e infecciones. Por ahora, localmente hay un proyecto en desarrollo dirigido por el Instituto Nacional de Epidemiología de Mar del Plata que ofrecerá datos preliminares de 36 centros de salud dentro de alrededor de tres meses.

“No es fácil dar un número único en esta materia, y esto es porque hay enormes variaciones en cuanto a la utilización de procedimientos invasivos y a la severidad de los pacientes atendidos –dijo el doctor Rodolfo Quirós, infectólogo y epidemiólogo y coordinador del Proyecto Validar–. Las instituciones con menor tasa de infecciones suelen ser las que se dedican a procedimientos menos complejos. Por eso es engañoso hablar de una cifra, así, a secas. A más complejidad, habrá más infecciones. Pero eso no significa que la calidad de atención sea menor.” El Validar también mostró que no sólo son los centros privados los que mejor controlan el problema.

El doctor Quirós explicó que son las unidades de terapia intensiva (UTI), tanto de adultos como pediátricas, los lugares donde hay mayor número y severidad de infecciones hospitalarias y que por eso la investigación se centró allí.

“Hay tres infecciones habituales asociadas con procedimientos invasivos en la UTI –detalló el infectólogo–. Las más frecuentes son las infecciones urinarias asociadas con sonda vesical, las bacteriemias asociadas con catéteres venosos centrales y las neumonías asociadas con asistencia respiratoria mecánica. En todos estos procedimientos el estudio mostró que contar con un programa activo de control de infecciones redujo sensiblemente la tasa de episodios, la mortalidad de los pacientes y por consiguiente los gastos (ver infografía).”

El estudio también mostró cómo repercuten los programas para el uso adecuado de antibióticos en el consumo de estas drogas. “Los programas activos disminuyeron entre un 8 y un 65% su utilización –dijo el doctor Quirós–, y esto repercute en una menor resistencia a gérmenes, lo que implica la posibilidad de disponer de un mayor arsenal terapéutico para el tratamiento de las infecciones hospitalarias.

El dato es muy relevante, indicó el médico, si se tiene en cuenta que uno de los problemas más acuciantes de la Argentina en cuanto a las infecciones hospitalarias es la elevada tasa de resistencia de los gérmenes, “y esto causado, en parte, por el uso inapropiado de antibióticos en el ámbito hospitalario”, aclaró.

Estudio multicéntrico



El infectólogo explicó que las instituciones médicas deberían declarar su tasa de infecciones, pero que no existe en el país una ley que las obligue a hacerlo, como tampoco un ente que arbitre para determinar si esas tasas son o no reales.

El Proyecto Validar, que contó con el auspicio del Ministerio de Salud de la Nación (a través de los Programas Vigía y Nacional de Garantía de Calidad de la Atención Médica), la Fundación Avedis Donabedian de Argentina, la Asociación Argentina de Enfermeros en Control de Infecciones (Adeci) y la Sociedad Argentina de Infectología (SADI), “es el primer estudio multicéntrico para validar en la Argentina los indicadores del componente de vigilancia para unidades de cuidados intensivos de adultos del Sistema Nacional para la Vigilancia de las Infecciones Hospitalarias de los EE.UU., que depende del Centro para el Control y Prevención de Enfermedades (CDC, por sus siglas en inglés) de ese país” dijo el doctor Quirós.

El especialista agregó que, de los 107 hospitales que participaron en el estudio, “la mitad declaró tener un programa activo de control y vigilancia de infecciones. El 90%, en cambio, dijo tener normas de control y vigilancia, pero no siempre operativas. Las menores tasas estuvieron asociadas con los programas activos de control, que en el caso de las bacteriemias, por ejemplo, fueron del doble en aquellos hospitales sin programas de control”.

Una de las sorpresas positivas que se llevaron los investigadores fue que al cabo del estudio se había incrementado el número de instituciones con comité de control de uso de antimicrobianos (42% contra 50% al final del estudio), la implementación de un comité en control de infecciones (82% v. 91%) y la asignación de personal específico para vigilancia y control del problema (72% a 91%).

¿Qué hace falta para reducir las infecciones hospitalarias? “Que la cantidad de enfermeros por paciente sea la adecuada, que en la UTI y en casos de gran complejidad debería ser de uno a uno –dijo el infectólogo–, realizar con mucho cuidado todos los procedimientos invasivos, como por ejemplo colocación de sondas o de catéteres y que el equipo de salud se lave las manos antes y después de tratar a cada paciente. Eso disminuiría significativamente la tasa de infecciones.”

**Por José Ignacio López
Para LA NACION**

Link corto: <http://www.lanacion.com.ar/732082>

El 26,4% de los chicos está excedido de peso

El estudio también reveló que el 80% no realizaba ningún tipo de actividad física y que el 6,6% experimentaba atracones

En la Argentina, el 26,4 % de los chicos y adolescentes es obeso o tiene sobrepeso, revela el primer estudio epidemiológico realizado en el nivel nacional para detectar trastornos alimentarios. Y para peor, sólo el 2% realiza actividad física, la vía más efectiva, a esa edad, para encarar una vida saludable sin kilos de más.

Para obtener una radiografía de la dieta de los chicos y adolescentes argentinos y detectar cuántos de ellos están en riesgo de desarrollar trastornos de la alimentación, la Sociedad Argentina de Pediatría (SAP) coordinó el trabajo de 151 pediatras de todo el país, que estudiaron a casi 2000 jóvenes de entre 10 y 19 años que acudían a la consulta médica por razones no relacionadas con la alimentación.

Las conclusiones de la investigación podrán leerse en la revista *Eating Disorders*, con la firma de un equipo multidisciplinario: los médicos nutricionistas Luisa Bay, del hospital Garrahan; Irina Kovalskys y Enrique Berner, del hospital Argerich; la doctora en psicología Cecile Rausch Herscovici, y Liliana Orellana y Andrea Bergesio, de la Facultad de Ciencias Exactas de la UBA.

Los adolescentes estudiados respondieron a una encuesta y un test que indagaron la conducta alimentaria y la preocupación por el peso y por el cuerpo, además de rastrear la presencia de factores de riesgo: madre obesa, familia dietante, crisis vitales y antecedentes de problemas alimentarios, cuya presencia fue positivamente asociada con la aparición de un trastorno de la alimentación.

Frente a la sospecha de patología alimentaria, el pediatra realizaba entonces una entrevista personalizada para confirmar la presunción de trastorno alimentario: aunque las tasas de anorexia nerviosa fueron prácticamente nulas y las de bulimia fueron del 0,05%, el comer compulsivo (los atracones) se verificó en el 6,6% de los jóvenes.

Sin embargo, uno de los aspectos más curiosos del trabajo fue la sorprendente diferencia que hombres y mujeres demostraron a la hora de definir la preocupación por su aspecto físico: "A pesar de que encontramos menos mujeres que varones con sobrepeso (24% versus 30%), fueron más las mujeres que se percibieron con sobrepeso (82,6% versus 17,4%)", comenta Cecile Rausch Herscovici, coautora del estudio.

Herscovici y sus colegas también observaron que el 25,7% manifestó deseos de tener la panza chata y de ellos, el 81% eran mujeres; el 13,3% (86% para las mujeres) confesó tener miedo a aumentar de peso y el 17,9% (78% del grupo femenino) expresó su intención de reducirlo. Además, en un 10,5% de los casos (70% de las mujeres) el cuerpo emergió como un signo de vital importancia para la autovaloración.

"La preocupación por el peso y el aspecto corporal es tan común entre las mujeres adolescentes y púberes que puede considerarse normativa y se corresponde con la mayor presión cultural que pesa sobre la mujer", concluyen los autores.

Preocupación obsesiva

El sobrepeso o la obesidad resultan del cálculo del Índice de Masa Corporal (IMC), cuya fórmula es $\text{Peso (en kg.)} / \text{Altura al cuadrado (m}^2\text{)}$. Entre 25 y 29.9 de IMC indica sobrepeso; más de 30, obesidad.

La preocupación obsesiva por el peso y por el aspecto corporal es muy frecuente entre las adolescentes, especialmente entre aquellas con sobrepeso. Uno de los riesgos que esconde es que puede disparar la llamada "conducta dietante", que implica una estricta restricción de alimentos y un estilo de comer que incluye reglas fijas, prohibiciones múltiples y alimentos que pasan a integrar una lista negra. Con el tiempo, produce el efecto inverso al deseado por efecto rebote, ya que tanta restricción suele desembocar en desbordes alimentarios.



Numerosos estudios han identificado la conducta dietante como un factor de riesgo para los trastornos de la conducta alimentaria. Un estudio realizado en 1997 entre ingresantes en la Universidad de Buenos Aires demostró que esta forma de vincularse con los alimentos multiplicó por siete el riesgo de desarrollar un trastorno alimentario.

Para evitarlo, el secreto es sencillo: la prevención. La nueva investigación delega en los pediatras una importante cuota de responsabilidad para detectar tempranamente a aquellos adolescentes con sobrepeso y obesidad, así como a aquellos que podrían desarrollar trastornos alimentarios, a fin de instalar hábitos de vida saludables, que tomen el exceso de peso como un riesgo para la salud y no como una simple cuestión estética.

"Este estudio pone de relieve la importancia de incluir una historia alimentaria en la consulta del pediatra; conviene investigar la conducta alimentaria y cuando el médico sugiere bajar de peso a un niño o adolescente sería conveniente incluir la discusión de prácticas saludables y prácticas malsanas de regulación de peso y no favorecer a través de comentarios casuales y no intencionados una preocupación innecesaria por el peso o el aspecto corporal", concluyen los autores del estudio.

La doctora Bay propone actuar sobre las causas de la obesidad en la población local, que a su entender son las mismas que están provocando una epidemia mundial de obesidad: "Mayor consumo de alimentos con alta densidad calórica, porciones de mayor tamaño, fácil acceso y menor costo a alimentos ricos en grasa, presión de propaganda sobre el consumo de bebidas azucaradas en lugar de agua y de diferentes tipos de golosinas. A esto se suma la menor actividad física de los niños, que viajan en transporte en lugar de caminar, se desplazan en ascensor en lugar de subir por la escalera y, además, no juegan en la calle ni salen a andar en bicicleta por una cuestión de inseguridad".

Una de sus propuestas es evitar las conductas obsesivas y malsanas en cuanto a control de peso probablemente con información adecuada con respecto a qué significa un peso saludable, que no significa calzar la prenda de talle más pequeño que ofrece una casa de modas. Además, plantea la necesidad de que los quioscos escolares ofrezcan alimentos más sanos.

La vía más directa hacia la salud es aprender desde la infancia a comer bien y para ello tiene que estar involucrada toda la familia en hábitos alimentarios saludables, teniendo presente medidas tan sencillas como reducir las horas cotidianas de TV o computadora, para revertir uno de los datos más alarmantes de la investigación: el 80% no realizaba actividad física y solamente el 2% de los que tenían sobrepeso u obesidad la incluían como práctica regular.

Por último, dado que el malestar psicológico apareció asociado como causa o consecuencia del sobrepeso, éste se convierte en un factor de riesgo para el desarrollo futuro de numerosas enfermedades y para la aparición de conductas alimentarias arriesgadas. Despegarse de los kilos sin obsesionarse por el cuerpo a través de una forma de vida sana sigue siendo la forma más directa de construir salud.

**Por Tesy De Biase
Para LA NACION**

Link corto: <http://www.lanacion.com.ar/731875>



El mercado necesita más ingenieros que los que se gradúan

Las universidades no cubren la demanda

Si usted quiere conseguir trabajo, estudie ingeniería. Los profesionales en las ramas de la ingeniería mecánica, electrónica e informática no alcanzan a cubrir la demanda de las empresas, que supera largamente la oferta de estudiantes y graduados de las universidades.

A pesar de que desde 2002 aumentó la cantidad de ingresantes en las carreras de ingeniería del país, la reactivación de muchos sectores industriales marcha más rápido. En el Instituto Tecnológico de Buenos Aires (ITBA), por ejemplo, este año lograron cubrir sólo el 40% de los 347 pedidos de empresas para incorporar pasantes.

Lo mismo sucede en la Universidad Tecnológica Nacional (UTN), cuya Regional Buenos Aires apenas cubrió, en lo que va del año, el 20% de los 1463 pedidos que hicieron llegar las empresas. La gran mayoría de los estudiantes de cuarto año en adelante trabaja.

Después de una década de desindustrialización y desinterés por las escuelas técnicas, formar ingenieros y técnicos que puedan motorizar efectivamente la anunciada reactivación industrial demorará todavía varios años. Durante la década del 90, la cantidad de estudiantes de ingeniería cayó un 1,9% y sus egresados disminuyeron un 3,9 por ciento. Además, según cifras oficiales, la tasa de graduación fue muy baja: sólo el 5,9% de los estudiantes que ingresaron en carreras de ingeniería en universidades públicas en 1990 se había recibido en 2000.

La tendencia empezó a revertirse: hoy hay 77.875 estudiantes de ingeniería -5448 más que en 2000-, se sumaron 943 nuevos inscriptos entre esos años -hoy se cuentan 18.360-, mientras que en 2003 hubo 844 egresados más que tres años antes.

Sin embargo, de sostenerse, el impacto de este crecimiento recién empezaría a verse dentro de unos tres o cuatro años, cuando estos estudiantes empiecen a completar sus carreras, lo que, además, suele demorarles en promedio casi dos años más de lo que demandan los planes de estudio.

"Estamos en transición y viviendo del stock", sintetizó a LA NACION José Luis Roces, vicerrector del ITBA, quien señaló que la mayoría de los graduados en ingeniería mecánica y en informática están ocupados.

Este año, dijo, el ITBA registró un 25% más de ingresantes, por una combinación de iniciativas: "Nos acercamos a la escuela secundaria, difundimos de qué se trata el trabajo de los ingenieros, trabajamos con los docentes y establecimos un sistema de apoyo interno para los chicos, porque no vienen bien preparados. Lo que más atenta contra las carreras de ingeniería es que los estudiantes no tienen disciplina en el estudio", afirmó.

En la Facultad Regional General Pacheco de la Universidad Tecnológica Nacional (UTN), en tanto, situada en el cordón industrial de Pilar y Tigre, quedan por mes unas 95 búsquedas sin cubrir, sobre todo para trabajos técnicos en las áreas mecánica y eléctrica. Allí, la demanda de las empresas se multiplicó y pasó de 40 búsquedas al año en 2002 a 400 en 2003 y 600 en lo que va de este año.

"Hubo diez años de desindustrialización y colegios industriales reformulados. Los que empezaron una carrera con orientación industrial lo hicieron en 2002 y 2003. Hoy no hay gente", comentó Guillermo Armisen, director de Recursos Laborales de la facultad, donde estudian 1100 alumnos y el 85% tiene trabajo.

En San Nicolás, en tanto, la situación es similar. "Todos nuestros graduados trabajan y la mayoría de los estudiantes avanzados tiene pasantías o trabajos fijos en empresas", comentó Haroldo Avetta, vicedecano de la facultad regional de la UTN, donde estudian 1300 alumnos. La industria siderúrgica y la de generación de energía -que se recuperó por la crisis energética- motorizan allí la demanda.



"El 40% de los pedidos que tenemos es para sistemas, básicamente de programadores calificados, y no los podemos cubrir", dijo Nicolás Zabrana, coordinador del área de Desarrollo Profesional de la UTN Buenos Aires. Según comentó, en muchos casos los sueldos que se ofrecen son muy reducidos para el perfil que se busca.

En el interior

En otros lugares del país, en entornos industriales diferentes, la situación es parecida.

En Córdoba, la reactivación de la industria de la maquinaria agrícola, por ejemplo, está aumentando la demanda de ingenieros mecánicos, comentó el decano de la Facultad de Ingeniería de la Universidad Nacional de Río Cuarto, Diego Moitre.

Desde hace dos o tres años, se registra un aumento de los ingresantes en ingeniería química de la Universidad Nacional del Litoral (UNL). Durante los 90, el ingreso se mantuvo en 100 aspirantes y en 2003 pasó a 130, cifra que se sostiene. La mayor parte de los egresados y estudiantes avanzados tiene trabajo -sobre todo en la industria cervecera local o en polos petroquímicos-, aunque, como aclaró el decano de la Facultad de Ingeniería Química de la UNL, Pedro Mancini, "se trata de un primer empleo, que a veces dura un año. No siempre es trabajo estable".

Hay otra razón que puede explicar el escaso éxito de las empresas para conseguir postulantes: muchas buscan en las universidades los técnicos que no pueden encontrar, debido a la destrucción de las escuelas técnicas y los cambios tecnológicos que dejaron afuera a muchos operarios.

"No faltan tanto ingenieros como técnicos. En momentos de crisis hubo sustitución, pero la demanda laboral hoy se confunde", dijo Rocés.

Muchas facultades de Ingeniería terminan extendiendo su acción a la formación de técnicos. La regional Pacheco de la UTN creó este año un Programa de Recalificación de Oficios Industriales, financiado por el Ministerio de Trabajo, y apoyado por el Ministerio de la Producción bonaerense y la Unión Industrial y la Municipalidad de Tigre. Son cursos de oficios industriales -tornería, soldadura, carpintería, dibujo CAD y matricería-, que se dictan en talleres refaccionados especialmente en una escuela secundaria técnica de la zona. En la primera convocatoria se presentaron 1000 personas, y unas 600 están tomando cursos.

"Muchas empresas nos piden capacitación para sus operarios y el Parque Industrial de Pilar nos pidió que organizáramos un postsecundario", comentó Armisen.

Por Raquel San Martín
De la Redacción de LA NACION

Becas de promoción

- La Organización Techint elaboró en 2003 un informe en el que dio cuenta de un descenso del 56% en los egresados de las ingenierías duras, como mecánica, electricidad, química y metalúrgica, desde 1995. Lanzó, así, un programa de becas para promover el estudio de estas carreras en trece universidades estatales, que hoy llegan a 80 beneficiarios, y cada uno de los cuales recibe una asignación mensual de \$ 500. Y el Ministerio de Educación llevó este año de 1000 a 2000 la cantidad de becas a estudiantes de "carreras prioritarias", la mayor parte relacionadas con la ingeniería y la tecnología.

Link corto: <http://www.lanacion.com.ar/731880>



Reducen el estrés y la depresión en padres de prematuros

Mediante el acompañamiento psicológico

- Los resultados de la experiencia fueron publicados en los Archivos Argentinos de Pediatría
- El programa de intervención psicológica fue adoptado luego por el hospital

"El nacimiento prematuro de un hijo encuentra a sus padres no preparados, y crea un estado de vulnerabilidad psíquica, que puede agravarse por la internación del bebé en una unidad intensiva de alta complejidad", afirma la doctora Ana Lía Ruiz, autora del libro "El bebé prematuro y sus padres".

Esta psicóloga especialista en primera infancia publicó recientemente en la revista Archivos Argentinos de Pediatría los resultados de un estudio que demuestra cómo un programa de intervención psicológica dirigido a los padres de bebés prematuros es capaz de reducir hasta diez veces el estrés y la depresión tan frecuentes durante la internación de sus hijos posterior al parto.

El programa de intervención puesto en práctica en la División de Neonatología del Hospital Italiano logró que sólo el 6,4% de las madres haya vivido esa experiencia en forma "extremadamente estresante", contra el 62% de las madres que no participaron del programa. Esos resultados se obtuvieron aún cuando el porcentaje de casos graves fue mayor entre el segundo grupo (48% contra un 17%).

"El programa [que luego de esta experiencia fue adoptado por el Hospital Italiano] apunta a acompañar a los padres durante el proceso que culmina con la salida del bebé del hospital, y tiene que ver con el impacto emocional del nacimiento antes de tiempo, con facilitar los primeros contactos entre la madre y el prematuro, y con preparar a los padres para el alta, que en estos casos es como un segundo nacimiento", describe la doctora Ruiz.

Expectativas defraudadas

"El estrés y la depresión de padres y madres son algunos de los aspectos más frecuentemente observados y que pueden llegar a interferir en la interacción entre ellos y su hijo, así como en la comunicación con los profesionales que asisten al niño", afirma Ruiz.

El impacto emocional de un nacimiento prematuro resulta de la interrupción del proceso de preparación de los padres para el nacimiento, por el cual se le da un lugar físico y psíquico a la llegada del nuevo integrante de la familia. "Durante el último trimestre del embarazo, el bebé comienza a ocupar un lugar: recibe un nombre, los padres van preparando su lugar en la casa, le compran ropa", dice esta psicóloga, docente de la Universidad de Buenos Aires (UBA) y de la UCES.

"Un parto prematuro impide vivir esa etapa -agrega-. Las madres dicen: «No tengo la panza, pero tampoco tengo a mi hijo», que se encuentra internado en la sala de cuidados intensivos a veces por varios meses." A eso se suma la imagen del pequeño rodeado de los elementos tecnológicos de la unidad de cuidados intensivos, que no se condice con lo que esperaban los padres para los días posteriores al parto. Hasta el contacto entre los padres y el pequeño se encuentra mediado o cuando menos monitoreado por el cuerpo médico. "El umbral de tolerancia de un prematuro es muy bajo, por lo que en algunos casos hasta una caricia puede convertirse en un estímulo excesivo -dice Ruiz-. Por eso es necesario trabajar con los padres para que aprendan a acercarse a su hijo sin sobreestimularlo."

Durante la internación, los padres deben aprender a convivir también con el personal de enfermería, lo que supone una relación ambivalente. "El bebé es adoptado transitoriamente por la unidad de cuidados intensivos (las enfermeras suelen decir "mi bebé"), y ese compromiso emocional del personal de enfermería si bien asegura a los padres que su hijo va a estar bien cuidado, también puede resultar conflictivo."

En suma, concluye Ruiz, "es fundamental el acompañamiento psicológico de los padres para reducir el estrés y la depresión, y mejorar la interacción entre padres e hijos durante la internación".

Sebastián A. Ríos

Link corto: <http://www.lanacion.com.ar/731626>

Hallan un manuscrito de Einstein



Foto: www.lorentz.leidenuniv.nl

Fue encontrado por un alumno entre apuntes de una biblioteca

LA HAYA (AFP).- Un importante artículo manuscrito de Albert Einstein fue hallado en los archivos del Instituto Lorentz de Física Teórica de la Universidad de Leiden, cerca de esta ciudad. El manuscrito tiene 16 páginas, data de 1924 y describe el último de los grandes hallazgos de Einstein, la transformación de los átomos de un gas por medio de temperaturas muy bajas.

La investigación predice que a temperaturas cercanas al cero absoluto -alrededor de 273 grados Celsius bajo cero o 460 grados Fahrenheit bajo cero- las partículas de gas pueden alcanzar un estado de tan baja energía que se convierten en un solo y gran átomo único (monoatómico).

La idea fue desarrollada junto con el físico indio Satyendra Nath Bose, y por eso ese fenómeno es conocido en la actualidad con el nombre de condensación Bose-Einstein. El artículo, titulado "Quantentheorie des einatomigen idealen Gases - Zweite Abhandlung", (Teoría cuántica ideal del gas monoatómico) estaba entre los documentos de la biblioteca de un ex profesor de la universidad de Leiden amigo de Einstein, Paul Ehrenfest, a quien el genial físico alemán visitó a menudo durante la década de 1920. Fue un estudiante holandés, Rowdy Boeyink, quien lo descubrió mientras investigaba para su tesis.

"Pueden verse hasta las huellas digitales del propio Einstein en algunos lugares del manuscrito, que está lleno de notas y marcas de su editor", dijo el profesor Carlo Beenakker, de la Universidad de Leiden. al comentar el singular hallazgo. El manuscrito del célebre científico fue publicado en enero de 1925, en la memoria de la Academia Nacional de Ciencias Prusianas, en Berlín.

Link corto: <http://www.lanacion.com.ar/731877>



El eterno retorno a la mujer barbuda

En septiembre se desarrollará el Primer Encuentro Internacional de Pensamiento Urbano. Como anticipo, se publican fragmentos del texto que pronunciará el novelista mexicano Juan Villoro

En México, Distrito Federal, el paso del tiempo significa una desaforada multiplicación de la especie. Nací en 1956, cuando la ciudad tenía cuatro millones de habitantes, y ahora tiene unos 18 o 20. Aunque los conteos de población son muy inciertos, no hay duda de que somos demasiados. Estamos ante un fenómeno insólito: la metrópoli nómada. Sin movernos de sitio, hemos cambiado de ciudad; por convención seguimos hablando de "México, D. F.", pero es obvio que el paisaje anda suelto y se transfigura en otro y otro.

Hace algunos años me invitaron a dar una charla en la nueva sede del Colegio Alemán, situado en un fraccionamiento del que sólo conocía su bucólico y engañoso nombre, Lomas Verdes. Recorrí la ciudad hacia el norte y constaté que en las periferias urbanas no hay mejor señal de orientación que los centros comerciales. De acuerdo con Tom Wolfe, las anodinas ciudades norteamericanas sólo te indican que cambiaste de suburbio cuando encuentras una nueva tienda 7-Eleven. Algo similar ocurre en el extrarradio del D. F.

Los profesores que me invitaron al colegio me habían dado una pista clave: "pasando la Comercial". Me tranquilicé al ver un logotipo familiar: el pelícano que empuja un carrito de supermercado de Comercial Mexicana. Avancé en pos del colegio hasta encontrar otra Comercial Mexicana, es decir, otro suburbio. Cuando ya me sentía en la frontera última, encontré... ¡una Comercial Mexicana! La urbe seguía existiendo más allá de todo cálculo, en afueras que se multiplicaban sin fin. [...]

Cuando era niño, nuestro finis terrae hacia el norte se llamaba, en forma apropiada, Ciudad Satélite. Sus pobladores conformarían una tribu marcada por el desarraigo: los satelucos, primeros mexicanos del espacio exterior. Millones de capitalinos después, Ciudad Satélite es el inicio de una vasta urbanización donde las únicas señas de identidad son las cinco o diez o quince Comerciales Mexicanas que encienden sus pelícanos de neón hacia el inescrutable horizonte. Al regresar de esta travesía, le dije a un amigo que estaba harto de ver propaganda: "No te quejes -respondió-, si quitaran los anuncios sería peor: se vería la ciudad".

Hay parajes de suprema fealdad en la asamblea de ciudades que nombramos "México, Distrito Federal"; sin embargo, el conjunto cautiva por sus punzantes contrastes. Hace mucho que la naturaleza fue replegada hasta desaparecer de nuestra vista. El aeropuerto ya está en el centro y las tareas agropecuarias se ejercen en el único espacio disponible, las azoteas. Secamos el lago que definía la ciudad flotante de los aztecas, asfaltamos el valle entero, destruimos el cielo azul.[...]

Recorrer México D. F. representa una aventura que, si bien no requiere de la temeridad ni de los trineos de Amundsen, depara sorpresas numerosas. Todos los días circulan bajo tierra cinco millones de usuarios del metro. [...]

En la superficie circulan los taxis color loro que se han rendido a la evidencia de la macrópolis y no saben adónde ir. Cuando el despistado pasajero da una dirección, el conductor confiesa su ignorancia y pide señas para llegar ahí: "Usted me dice por dónde". [...]

Cuando el novelista Günter Grass estuvo en México a principios de los años ochenta, preguntó con rigor teutón: "¿cuántos habitantes tiene la ciudad?" El vértigo llegó con la respuesta que entonces se juzgaba apropiada: "entre 12 y 16 millones". El margen de error, era del tamaño de Berlín Occidental, donde vivía Grass.

Para los temperamentos dramáticos que escriben en la prensa internacional, el D. F. se ha convertido en algo así como la mujer barbuda del circo; ejerce la elocuente fascinación del defecto; miles de correos electrónicos y zumbantes faxes hablan de la contaminación, la inseguridad, los temblores, las amenazas intestinales y el incierto folklore de nuestras salsas. En 1984, después de vivir tres años en Alemania, regresé a México. Para darme ánimos, la azafata de Lufthansa me tendió un ejemplar de la revista Time dedicado a la ciudad de



México. La portada ilustraba nuestro destino de aterrizaje: una pirámide azteca rodeada de rostros con máscaras de gas. ¿Tenía sentido volver a una aglomeración tan conflictiva? [...]

En lo que toca a la atracción fatal que sentimos por el D. F., baste decir que nos cautiva su enrarecida belleza y su capacidad de mantenernos en prometedora tensión. Ahí la costumbre no es algo que se repite sino que se improvisa. Incluso la corteza terrestre confunde las épocas con inestable actitud. El terremoto de 1985 desconcertó a los expertos porque el subsuelo se movió como si ignorara las leyes de la física. Después de seis años de estudiar el enigma, el sismólogo Cinna Lomnitz llegó a la siguiente conclusión: en la mañana del 19 de septiembre de 1985, la ciudad de México fue un lago; las ondas sísmicas se desplazaron como olas.

Los aztecas fundaron su capital en un islote y ganaron terreno al agua. Los conquistadores españoles que habían hecho la guerra de Italia no vacilaron en comparar a Tenochtitlan con Venecia. La ciudad fue secada durante siglos y las calles surgieron del lecho de los ríos. El antiguo lago se redujo a la reserva de Xochimilco en las afueras, los canales donde los turistas de hoy tienen el dudoso privilegio de navegar por aguas pantanosas mientras escuchan el estruendo de los mariachis. En el casco urbano, el principal recuerdo lacustre son los edificios coloniales que se hunden como navíos a punto de naufragar.

La memoria del agua establece un vínculo con los orígenes. Desde el punto de vista sismológico, aún estamos en una cuenca navegable: nuestros coches viajan sobre un lago implícito.

En un sitio donde la corteza terrestre responde a un pasado primigenio, ignorado por la superficie, no es de extrañar que las temporalidades se crucen. La Plaza de las Tres Culturas combina con pintoresquismo de tarjeta postal el México indígena, español y moderno: una ciudadela azteca, un convento colonial y la torre de vidrio y mármol de la Secretaría de Relaciones Exteriores.

Las mezclas invisibles son más inquietantes. En la calle República del Salvador, los edificios son virreinales, pero la multitud y los comercios sugieren el abigarrado ambiente de Taiwán. Se trata del bastión de las refacciones eléctricas, la zona donde las pilas y el software salen más baratos. En este caso, la tercera cultura está sumergida: bajo el asfalto de República del Salvador yace el juego de pelota de los aztecas. Los arqueólogos lo saben, pero una excavación de ese tipo significaría agregarle otro sótano a una metrópoli que crece dentro de sí misma, como las esferas chinas de marfil.

No hay forma de instalar líneas de teléfonos en el centro de la ciudad sin practicar una arqueología accidental. Aunque los técnicos no busquen otra cosa que un resquicio para sus cables de fibra óptica, encuentran puntas de obsidiana, calaveras, pectorales, noticias del mosaico indígena.

De acuerdo con el Instituto Nacional Indigenista, en la actual Tenochtitlan cerca de dos millones de indios conservan sus usos y costumbres. Es obvio que ciertas tradiciones se diluyen en el México del Tratado de Libre Comercio con Estados Unidos y Canadá, pero otras se fortalecen con el intercambio. Es el caso de los mixtecos, que atienden McDonald's desde Oaxaca hasta Los Angeles y al final de la jornada transforman los estacionamientos para clientes en canchas de pelota mixteca.

También el legado español está sujeto a renovaciones; las aventuras de los edificios coloniales atestiguan en piedra la fusión de culturas. En la esquina de Bolívar y 16 de septiembre se alza el Colegio de Niñas, un recordatorio de la cara dura de la Conquista. No todos los soldados de fortuna se enriquecieron en la Nueva España: en el siglo XVII, los españoles sin recursos abandonaban a sus hijas en el Colegio de Niñas. Con los años, el edificio se ha sometido al plural repertorio de los deseos capitalinos. Después de ser hospicio, se transformó en el Casino Alemán, el Hotel El Havre, el Teatro Colón y el Cine Imperial. Hoy, a tono con la era, es sede del Club de Banqueros. ¿Hay mejor prueba de las metamorfosis urbanas que esta casa donde se combinan las suertes de las niñas abandonadas por los conquistadores, los sueños anónimos de los huéspedes de un hotel, las frenéticas funciones de un cabaret, los inmortales besos fotogénicos de Dolores del Río y las comidas de negocios de los yuppies vernáculos?

Si algunos edificios despiertan nostalgias sucesivas, otros apuntan a tiempos por venir. En 1989, los productores de Total Recall (estrenada en México como El vengador del futuro) descubrieron las posibilidades posmodernas de Tenochtitlan, el escenario ideal para un apocalipsis futurista. En pocas ciudades



la modernidad se cruza de manera tan flagrante con la decadencia: edificios para los faraones de una edad nuclear y multitudes bañadas en un Ganges radiactivo. Total Recall se basa en un cuento visionario de Philip K. Dick sobre las posibilidades del turismo neurológico, los falsos recuerdos que pueden implantarse con veracidad en el cerebro. Esta hecatombe de alto presupuesto dejó una curiosa huella en la ciudad. Quien tome la línea 9 del metro y llegue a la estación Chabacano encontrará un galpón atravesado por escaleras eléctricas. En el techo, entre las vigas de metal, hay una noticia del porvenir, la "sangre" salpicada en una escena de Total Recall. Los empleados de la estación se han negado a borrar las manchas; las conservan como un peculiar recuerdo del futuro.[...]

Aunque toda metrópoli se erige contra la naturaleza, pocas han tenido la furia destructora de México D. F. [...] Hace algunos años, al visitar una exposición de dibujos infantiles, comprobé que ningún niño usaba el azul para el cielo; sus crayones escogían otro matiz para la realidad: el café celeste.

No es casual que la literatura mexicana ofrezca un obsesivo registro de la destrucción del aire. En 1869, Ignacio Manuel Altamirano visita la Candelaria de los Patos y habla de la "atmósfera deletérea" que amenaza la ciudad; en 1904, Amado Nervo exclama: "¡Nos han robado nuestro cielo azul!"; en 1940, pregunta Alfonso Reyes: "¿Es ésta la región más transparente del aire? ¿Qué habéis hecho, entonces, de mi alto valle metafísico?" [...]

La literatura ha sido, precisamente, el aparato que Torres Bodet solicita para decir los nombres secretos de la ciudad transfigurada. En el año sísmico de 1957, el Ángel de la Independencia cayó a tierra en Paseo de la Reforma. Fue un momento simbólico en la vida de la ciudad: el cielo había dejado de estar arriba. Ese era el mensaje que el ángel ofrecía en su desorientación. Pero tardamos mucho en comprenderlo. [...]

Ciertas ciudades -como Bagdad o Samarcanda- deben su fama a estar a la orilla de desiertos peligrosos; los viajeros que llegan a sus puertas se sienten en un oasis, por fin a salvo. La ciudad de México cautiva de la manera opuesta: resulta imposible salir de ella. [...]

El 20 de agosto un auto recorrió a toda velocidad la Plaza de la Constitución y quiso seguir por un hueco entre la Catedral y el Templo Mayor. El piloto aceleró hasta advertir que no había calle y que su coche volaba rumbo a una pirámide azteca. Por un milagro quizá atribuible a Tezcatlipoca, dios de la fatalidad, el coche aterrizó sin daños y quedó como una rara ofrenda a los ancestros. El conductor que ensayó esta versión milenarista del sacrificio humano estaba ebrio y era policía.

A los pocos días ocurrió otro accidente. Un oficial del ejército atravesó en su coche la misma Plaza de la Constitución rumbo a las escaleras que conducen al metro, como si el subsuelo primigenio, custodio de las cosmogonías prehispánicas, tuviera un programa de autoservicio nocturno. [...]

A primera vista, se trata de episodios comunes en un país donde una botella de tequila no basta para inquietar la mente de un conductor uniformado. Vistos en detalle, los choques brindan ejemplos de nuestra aniquiladora, y quizá fecunda, forma de mezclar culturas. La impunidad del siglo XX cayó sobre las piedras donde los fundadores de la ciudad hacían sus ritos sanguinarios. Con toda razón, las autoridades de Antropología condenaron el atropello al patrimonio. La paradoja del asunto es que el bólido arrollador es un símbolo tan típico de la época como las pirámides que mancilló.

Para dar cuenta de su naturaleza híbrida, la Nueva España escogió como uno de sus emblemas al Pegaso, animal criollo que comunica la tierra con el cielo. Es de esperar que un policía incapaz de encontrar el freno preste poca atención a la mitología; sin embargo, su coche voló como una versión moderna y averiada del Pegaso y recordó que el Templo Mayor emergió a la luz del siglo XX por un gesto tan prepotente e irresponsable como el de conducir a 150 km/h frente a Palacio Nacional. [...]

Seis días antes del aerolito automotriz, el músico cubano Compay Segundo se presentó en el Teatro Metropolitano. A sus 92 años, el decano del son habló como un Tiresias caribeño y pidió al público que no olvidara sus tradiciones (expresadas, según él, por dos objetos básicos: el sarape y el sombrero). Una multitud que jamás usará traje regional aplaudió a rabiar. Lo "propio" se festejó como el descubrimiento metafísico de un visionario cubano.



Borges resumió en dos endecasílabos su atribulado fervor por Buenos Aires: "No nos une el amor sino el espanto/ será por eso que la quiero tanto". Los contradictorios placeres de la ciudad de México son de este tipo. A diario juramos abandonarla y a diario nos entregamos a su abrazo. Como toda pasión adquirida, la nuestra depende de la tradición. La ciudad nos ha educado hasta el capricho; es la irrenunciable compañía que merecemos. Que otros vivan en las ciudadelas del orden y el tránsito feliz. Nosotros exigimos el carácter complicado y la belleza ambigua de la mujer barbuda.

Por Juan Villoro
México - 2005

Link corto: <http://www.lanacion.com.ar/731456>



Las bibliotecas se unen para fomentar la lectura

Las dos redes más importantes de bibliotecas del país unirán esfuerzos para promover el hábito de la lectura.

Las 2018 bibliotecas reconocidas por la Comisión Nacional Protectora de Bibliotecas Populares (Conabip) y las 26 bibliotecas públicas del gobierno porteño trabajarán en conjunto, a partir de un convenio firmado ayer por los secretarios de Cultura de la Nación, José Nun, y de la ciudad de Buenos Aires, Gustavo López.

Según se informó, las acciones de cooperación incluyen la actualización bibliográfica, la programación de actividades culturales y pedagógicas conjuntas, y la asistencia técnica entre las instituciones.

En el acto estuvieron presentes, además, la presidenta de la Conabip, María del Carmen Bianchi, y el director general del Libro y Promoción de la Lectura del gobierno porteño, Carlos Borro.

"Creo en la cultura como vehículo para construir una ciudad mejor", dijo López, mientras que Nun subrayó que la promoción del hábito de la lectura era como un aspecto esencial de su gestión, "porque es el modo en que construimos la sociedad en la que vivimos".

Primera donación

Como primer acto del convenio firmado, la Conabip cedió el Bibliomóvil -un vehículo equipado con video, televisión y material bibliográfico- para su uso en la red de bibliotecas públicas porteñas.

Además, Nun donó a las bibliotecas populares 2000 ejemplares de "El príncipe feliz", una edición especial basada en el famoso cuento de Oscar Wilde, financiada por la Secretaría de Cultura, que se puso recientemente en venta en librerías y puestos de museos, a beneficio de la Fundación Garrahan. Actores, periodistas, filósofos, artistas, escritores e ilustradores dieron su mirada del relato, en capítulos escritos a partir de los personajes que surgen del texto original.

Link corto: <http://www.lanacion.com.ar/731163>



Según un estudio, a la hora de combatir los piojos, un peine fino es más eficaz que cualquier champú

La pediculosis es una de esas pocas enfermedades que a pesar de conocerse bien la causa y el tratamiento sigue creciendo. El motivo reside en que estos parásitos se están haciendo resistentes a la mayoría de los productos para acabar con ellos.

Mariana Nisebe. De la Redacción de Clarín.com.

mnisebe@claringlobal.com.ar

Lavar el pelo y, cuando aún está mojado y con crema desenredante, pasar repetitivamente un peine especial de dientes finos es la estrategia que propone la nueva investigación, publicada en el British Medical Journal para combatir la pediculosis. Eso sí, hay que repetir este poco simpático ritual cada tres días en cuatro oportunidades. Según datos de este nuevo estudio, el uso del peine especial para piojos fue **cuatro veces más eficaz** que los champúes disponibles para eliminarlos. Dato que no es menor, en especial para las madres, que saben por experiencia que cada vez estos parásitos son más resistentes a los distintos tratamientos (lociones, champúes, preventivos, etc).

Los piojos (*Pediculus humanus Capitis*) son insectos que viven sobre el cuero cabelludo y cabellos del ser humano. Miden en su adultez de 1 a 2 mm y tienen seis patas que terminan en pequeñas garras que utilizan para prenderse firmemente del pelo. Además, poseen una cabeza pequeña con un aparato bucal preparado para la punción (picadura) y succión de sangre. Estos parásitos pasan del estado de ninfa o larva a piojo adulto en tres semanas y su promedio de sobrevivencia es de treinta días; tiempo en el cual una hembra es capaz de **poner 200 huevos o liendres**. Que a su vez pondrán...

Por eso, los especialistas vinculados a este nuevo estudio, procedentes de la London School of Hygiene and Tropical Medicine de Londres, decidieron evaluar la eficacia de un método más inocuo que los diversos venenos que se utilizan con el fin de matar a los ejemplares adultos y a sus huevos. Para ello, estudiaron a 126 chicos de entre 2 y 15 años que sufrían de pediculosis. Mientras a 56 familias se les entregó un kit con el **peine fino** denominado "Bug buster" o cazabichos y a las 70 restantes se les dio un pediculicida, que debían utilizar en un sólo lavado. Los resultados sorprendieron: **el 57% de los voluntarios del primer grupo no tenía piojos**, mientras que sólo el 13% de los usuarios del champú especial se había librado de los insectos.

En nuestro país, según investigadores del Conicet, **el 80 por ciento de los niños de escuelas públicas y privadas ha tenido piojos alguna vez**. Incluso descubrieron que en sectores medios y altos se han hecho tan resistentes al pediculicida que no logran matarlos aun multiplicando la dosis por cien. En cambio, en sectores carenciados aún son vulnerables. Los autores de este nuevo estudio sobre el tema creen que esta "falla en el tratamiento es posiblemente un factor importante en el aumento de la incidencia de la pediculosis".

Es más, "aunque los actuales insecticidas contra los piojos se consideran seguros para su uso ocasional, pueden suponer un **mayor riesgo de toxicidad** si se usan frecuentemente", advierten. Y, aunque "algunos puedan considerar que la tasa de curaciones de sólo el 57% que hemos detectado con el kit Bug Buster es todavía inaceptable y puede no proporcionar un tratamiento eficaz contra los piojos; en la actualidad no hay productos disponibles que proporcionen un control **completamente** eficaz de la pediculosis por lo que existe una urgente necesidad de identificar insecticidas nuevos y de probada eficacia", destacaron los investigadores. A lo que agregaron, para finalizar: ante este panorama, el peine fino "parece proporcionar una **alternativa viable a los tratamientos insecticidas**".



Demuestran cómo los monos aprenden de sus líderes

Los dividieron en grupos. Les enseñaron a dos líderes dos técnicas diferentes para conseguir comida. Los miembros de cada grupo siguieron la de su líder sin importarles si era más o menos eficaz que la otra.

Sibila Camps.

scamps@clarin.com

Los chimpancés adoptan nuevas técnicas para utilizar herramientas según un proceso de "aceptación social", y no según la eficacia de esas técnicas. El descubrimiento —publicado en la última edición electrónica de **Nature**— destaca la importancia de la transmisión cultural en estos monos, e indica que la propensión a la aceptación social en los humanos puede tener raíces evolutivas muy antiguas.

"En su hábitat natural, los chimpancés muestran numerosas tradiciones locales descritas como '**cultura de mono**', pero es casi imposible demostrar que esas tradiciones son transmitidas según lo que cada chimpancé aprende de los otros, como ocurre en la cultura humana", explicó Andrew Whiten, profesor de Psicología Evolucionaria y del Desarrollo de la Universidad de San Andrés, en Gran Bretaña.

El experimento fue realizado con tres grupos de 16 chimpancés del Centro Nacional Yerkes de Investigación de Primates, con sede en Atlanta, Estados Unidos. Se trata de una institución ideal para ese tipo de observaciones (ver **Un centro...**). Junto con Whiten participaron la doctora Victoria Horner, investigadora asociada de ese centro y de la Universidad de San Andrés; y Frans de Waal, profesor de conducta de primates en la Universidad Emory, en Atlanta.

Se utilizó un pequeño aparato que, mediante el empleo de un palito, libera un trozo de un alimento apetecible para los simios. En dos de los grupos, los científicos apartaron a una hembra con influencia sobre la manada y, por separado y fuera de la vista de sus compañeros, le enseñaron una técnica diferente para usar el aparato. Una aprendió una técnica **de empuje** de la traba para liberar la comida; y la otra, una técnica **de levante** de la traba (ver infografía).

Después se permitió al resto de cada grupo observar cómo su "experta" empleaba su técnica para obtener el alimento. Ambos grupos mostraron un amplio e intenso interés en lo que hacía la hembra. Tras siete sesiones diarias de 20 minutos, el resto del grupo ya había aprendido la técnica de su experta. En cambio los chimpancés del tercer grupo, que no habían tenido la demostración de una hembra experta, **no lograron usar el aparato**.

En una tercera etapa se puso el aparato al alcance de todos los monos, durante 36 horas distribuidas en diez días. La técnica de empuje les resultó más fácil que la otra (tardaban casi la mitad de tiempo en obtener el bocado), y algunos miembros del grupo "levante" también la adoptaron. Pero este conocimiento no puso en riesgo las tradiciones del grupo, ya que la mayoría de estos chimpancés volvió al método introducido por su experta, lo que **demuestra la importancia de la aceptación social** en el mantenimiento de pautas de conducta.

Los científicos se sorprendieron al comprobar que dos meses después, cuando volvieron a colocarles el aparato, las preferencias por cada técnica se habían mantenido en las mismas proporciones. Se trata de **la primera demostración sólida** de la difusión y mantenimiento de tradiciones alternativas en primates, y de técnicas alternativas de uso de herramientas en cualquier animal.

"El aprendizaje no implica sólo la facilitación de una competencia, sino una capacidad para adquirir variantes locales particulares de la técnica —destacan los autores—, tal como se necesita si las variantes conductuales identificadas en poblaciones salvajes son socialmente transmitidas."

Aunque no era el objetivo del experimento, los científicos hallaron así la evidencia de **una predisposición conformista en los chimpancés**, identificada en numerosos estudios humanos como "una poderosa tendencia a ignorar la experiencia personal en favor de la adopción de normas observadas en la comunidad".



"Hemos mostrado ejemplares de una especie no humana que se ajustan a una norma grupal, pese a dominar una técnica alternativa que representa la norma de otro grupo —señalan los autores—. La conformidad se corresponde con la asunción de una motivación intrínseca para copiar a los otros, guiada por vínculos sociales antes que por recompensas materiales como la comida."

Los científicos destacaron que esto entraña importantes consecuencias en la transmisión y la evolución de cultura, "creando una **realimentación positiva** que puede amplificar las diferencias entre las tradiciones de diferentes grupos".

Otro hallazgo secundario del experimento fue que contradijo la creencia de que el aprendizaje social es una función del período juvenil, como lo indican los datos provenientes de chimpancés en su hábitat natural. Las observaciones en el Centro Yerkes probaron que ambos sexos son capaces de mostrar un fuerte aprendizaje social, y que continúan haciéndolo durante la adultez.

No fue la única teoría refutada. Suele afirmarse que las evidencias de imitación en monos provienen en gran parte de ejemplares que están "culturizados" por interacciones cercanas con seres humanos, lo que moldea su atención hacia técnicas no naturales, mientras que otros monos pueden carecer del aprendizaje social necesario para la cultura.

Pero el experimento, realizado con chimpancés criados entre sus propios congéneres y sin interacción intensa con humanos, demostró que los monos tienen una **clara capacidad para la transmisión cultural de tecnologías alternativas**. "Esto sugiere —afirman los autores— un origen antiguo de la propensión al conformismo cultural, tan evidente en los humanos."



Monarcas con radar natural

El Universal

Lunes 22 de agosto de 2005

Cultura, página 4

Investigadores de la Universidad Hebrea de Jerusalén develaron el misterio de la orientación de estos fascinantes insectos

Mientras que la más alta tecnología en materia de navegación automotriz apenas está en fase de introducción a costos económicos muy elevados en el mercado, y es susceptible de ser perfeccionada, por milenios la mariposa monarca ha recorrido más de 4 mil kilómetros desde Canadá hasta México y viceversa, sin perderse en el camino.

A pesar de que el fenómeno de migración de largo alcance en aves es bien conocido, en el caso de los insectos ocurre lo contrario. Además, el caso de los pájaros difiere en mucho del de las mariposas, pues mientras aquellos realizan viajes de ida y vuelta varias veces a lo largo de su vida, las monarcas lo hacen sólo una vez.

El misterio del mecanismo involucrado en este fenómeno se explica a través de la exploración de los tejidos cerebrales y ópticos de la mariposa, llevada a cabo por Steven Reppert y su equipo.

En general, la luz resulta esencial para el funcionamiento del reloj biológico en el cerebro de la monarca, pues gobierna sus ciclos metabólicos, incluida la señal para migrar. Las investigaciones descubrieron que el espectro de luz ultravioleta es crucial para la orientación de estas criaturas, cuyos ojos tienen fotorreceptores especializados en la detección del mismo, que utilizan como orientación.

Para probar la teoría de la "navegación ultravioleta", los científicos colocaron mariposas monarca en un simulador de vuelo diseñado especialmente para el caso. Cuando se aplicó un filtro ultravioleta durante el experimento, los insectos perdieron el sentido de orientación.

Según los especialistas, pruebas posteriores revelaron una conexión clave entre los sensores de navegación ultravioleta ubicados en el ojo de la mariposa y su reloj biológico. Es así como la monarca sabe con certeza cuándo debe comenzar su viaje y la dirección que debe tomar.

La mariposa fue motivo de estudio, veneración y respeto para los sabios prehispánicos. Nombres toponímicos mexicanos como el de Papaloapan (Río de mariposas) y Papalotepec (Cerro de las mariposas), entre otros, reflejan la importancia que tenía para ellos este insecto. A la fecha se conoce una docena de nombres náhuatl con los que se les identifica.

La mariposa monarca, *Danaus Plexippus Linneo*, pertenece al orden de los lepidópteros (del griego *lepís*, *lepídos*, escama, y *pterón*, ala). Es originaria del norte de Estados Unidos. Se trata de un insecto que, además de su belleza y colorido, posee gran importancia como agente polinizador y factor de equilibrio ecológico.

La monarca es altamente resistente a las condiciones variables del tiempo. En ese sentido conviene destacar que en general las mariposas tienen un ciclo vital de 24 días, mientras que la mariposa monarca llega a vivir hasta nueve meses.

Provenientes de norteamérica, cada año a finales de octubre, millones de mariposas monarca llegan a Zitácuaro, Ocampo y Angangueo, municipios de Michoacán limítrofes con el estado de México. Posteriormente, a mediados de abril, regresan a Norteamérica. **(Con información de las universidades Hebrea de Jerusalén y de Michoacán)**



Prevenir desde la infancia

El Universal

Lunes 22 de agosto de 2005

Cultura, página 4

La osteoporosis, enfermedad que adelgaza los huesos, afecta particularmente a las mujeres en el inicio de la menopausia, pero también puede dañar a los hombres. Sin embargo, un estudio reciente indica que la mejor manera de prevenir este mal es asegurar suficiente densidad ósea antes de la pubertad, tras de la cual la capacidad para generar dicha densidad declina.

Según datos de la Secretaría de Salud, en México este padecimiento aqueja a más de 7 millones de mujeres y, a pesar de que no se cuenta con datos precisos al respecto, anualmente 3 mil de ellas sufren fracturas de cadera.

Fisiólogos de la Universidad de Gales y la Escuela Bangor de Deporte, Salud y Ciencia del Ejercicio (EBDSCE) probaron que existe una fuerte conexión entre la densidad ósea de niñas y niños y el número de pasos y movimientos que realizan a lo largo del día. Esta correlación también fue encontrada en corredores y gimnastas, según los expertos.

Se trata del primer estudio realizado para relacionar la densidad ósea en infantes con su actividad física. Los resultados del mismo destacan la importancia de realizar ejercicio para mantener no sólo la multicitada densidad, sino también como forma de conservar un buen estado de salud.

Para Ann Rowlands, de la EBDSC, "tal parece que la clave para la prevención de la osteoporosis en la población está en la infancia. Nuestra investigación muestra una clara relación entre los niños que realizan más ejercicio y una mayor densidad ósea. La diferencia entre éstos y los que tienen menor densidad podría describirse como 35 minutos de caminata o 25 de ejercicio".

La investigadora aclara que este ejercicio puede hacerse a lo largo del día y no necesariamente en una sola sesión. El estudio involucró a niños de entre ocho y 11 años, que usaron un cuentapasos durante una semana, mismo que midió sus movimientos al caminar y correr. Los resultados arrojados por el experimento indican que los niños son 25 por ciento más activos que las niñas y que consumen 25 por ciento más calcio que ellas. La densidad ósea de los niños es 12 por ciento mayor que la de las niñas.

Procure que sus hijos ocupen al menos 35 minutos del tiempo que dedican a ver televisión para realizar actividades físicas, mismas que les reditarán una buena densidad ósea. *(Con información de la Universidad de Gales, la Escuela Bangor de Deporte, Salud y Ciencia del Ejercicio y la Secretaría de Salud)*



Detectará laboratorio plantas genéticamente modificadas

EFE

El Universal

Domingo 21 de agosto del 2005

Cuenta el proyecto con apoyo financiero de la ONU por 2.1 millones de pesos; se podrán analizar cultivos agrícolas a nivel internacional

México puso en funcionamiento un laboratorio para detectar organismos genéticamente modificados con apoyo financiero de la ONU por 2.1 millones de pesos (unos 200 mil dólares), anunció hoy la Secretaría de Agricultura.

El laboratorio permitirá analizar plantas genéticamente modificadas de cultivos agrícolas que se comercializan a nivel internacional, así como los que se encuentran sujetos a experimentación en otras partes del mundo, dijo la fuente en un comunicado.

El Ministerio señaló que los recursos aportados por la ONU sirvieron también para sistematizar en una base de datos toda la información que ha acumulado el país en un periodo de quince años sobre los organismos genéticamente modificados en agricultura.

En el laboratorio se aplicarán técnicas como la reacción en cadena -la más moderna en el mundo para la detección y caracterización de material genético- con lo que se puede analizar, no sólo de manera cualitativa, sino también cuantitativa, esos materiales.

Agregó que a partir de ahora el Ministerio de Agricultura está en condiciones de elaborar el análisis de riesgo en la movilización, importación y liberación de organismos genéticamente modificados para la agricultura

**Descubren el cometa número mil**

Andrés Eloy Martínez Rojas
El Universal
Viernes 19 de agosto del 2005

La imagen es captada por el observatorio solar y heliosférico (SOHO) de la NASA puesto en órbita en 1995, con la ayuda de una profesora italiana

El observatorio solar y heliosférico (SOHO) de la NASA, puesto en órbita en 1995, descubrió el cometa número mil.

En realidad contó con la ayuda de Toni Scarmato, maestra de preparatoria italiana, quien analizando las imágenes del proyecto en la web, identificó en la misma imagen los cometas número 999 y mil el pasado 5 de agosto.

Los integrantes de la misión habían organizado un concurso para premiar a quien descubriera el cometa mil, por lo que Scarmato recibirá un paquete completo como ganadora, en el que se incluyen lentes especiales para observar el Sol y material didáctico sobre SOHO.

Otro premio paralelo será entregado a otro buscador aficionado, Andrew Dolgoplov, por haber adivinado con un margen de error de 22 minutos el momento en que sería descubierto el cometa mil.

La misión principal de SOHO es el estudio del Sol, para ello utiliza instrumentos como el LASCO (Large Angle and Spectrometric Coronagraph), por medio del cual puede eclipsar artificialmente el disco solar para poder estudiar la llamada corona solar. Es precisamente durante la observación de esta zona del Sol cuando es posible descubrir pequeños puntos moviéndose en las cercanías del Sol; cometas conocidos como "rozadores" y que forman en su mayor parte cometas del grupo conocido como Kreutz, aunque también y en menor porcentaje es posible hallar cometas de las familias Meyer, Marsden y Kracht.

Los cometas del grupo Kreutz se caracterizan por acercarse como ningún otro cometa al Sol, tanto que en la mayoría de las ocasiones son vaporizados.

Los descubrimientos cometarios realizados por SOHO se han ganado ya una historia dentro de la astronomía, considerando que antes de que éste entrara en operación únicamente se habían descubierto 16 cometas por observatorios orbitales



Estiman antigüedad de tuberculosis en millones de años

AP

El Universal

Viernes 19 de agosto del 2005

Desmoronan nuevos estudios el cálculo de que la enfermedad pulmonar, que cobra tres millones de vidas anualmente, se había originado hace 35 mil años

Washington.- El mal de la tuberculosis podría haber existido por millones de años, mucho más tiempo del que se pensaba.

Los estudios iniciales del estudio genético del bacilo que provoca la tuberculosis habían llevado a calcular que la enfermedad pulmonar, que cobra tres millones de vidas anualmente en todo el mundo, se había originado hace 35 mil años.

Pero Veronique Vincent y sus colegas del Instituto Pasteur de París ahora calculan que este mal podría haber estado presente en los primeros homínidos desde hace tres millones de años.

“Nuestros resultados cambian el actual paradigma del reciente origen de la tuberculosis”, dijo Vincent en una declaración.

Mientras que la mayoría de casos de tuberculosis son causados por el bacilo de Koch o *Mycobacterium tuberculosis*, Vincent y sus colegas estudiaron casos del mal procedentes del África oriental en el cual la bacteria parece ser físicamente distinta de aquellas que causan la tuberculosis en otros lugares.

Después de realizar un estudio genético de los distintos casos, los investigadores concluyeron en que los antepasados de esos tipos de bacterias también dieron origen al *M. tuberculosis*.

Eso indica, según dijeron que ambos tipos emergieron de una especie de bacteria más antigua, posiblemente hace unos tres millones de años.

“Por lo tanto la tuberculosis podría ser más antigua que la peste, la fiebre tifoidea o la malaria, y que podría haber afectado a los iniciales homínidos”, y su expansión por el resto del mundo podría haber coincidido con las olas de migraciones humanas procedentes de África, dijeron los investigadores.

El resultado del estudio es informado en la revista PLoS Pathogens.

PLoS, o Public Library of Science (Biblioteca Pública de Ciencia), que es una organización sin fines de lucro de científicos que publican varias revistas de investigación, de acceso abierto a fin de que la información científica sea fácilmente compartida.

dm



Una universidad hará juicio al Estado

La sede de Tucumán demandará por “falta de sostenimiento”; el rector de Córdoba encabezó una marcha

- Los reclamos se suman a los paros, que afectan los exámenes y el dictado de clases
- Las huelgas tienen una adhesión dispar
- Los estudiantes apoyan, pero piden no cerrar las universidades

En un clima de conflicto creciente, que ya está dejando sin rendir exámenes y sin iniciar el segundo cuatrimestre a muchos estudiantes, los reclamos universitarios por mayor presupuesto están excediendo el paro docente para involucrar a rectores y estudiantes, y amenaza con extenderse a cada vez más instituciones en los próximos días.

Ayer, la Universidad Nacional de Tucumán (UNT) anunció que promoverá un juicio al Estado nacional "por falta de sostenimiento de las instituciones universitarias", tras reconocer su estado de emergencia económica. Según se afirmó, la institución corre peligro de corte en el suministro de gas por no poder pagar las facturas, una situación que se repite en muchas casas de estudio.

El rector de la UNT, Mario Marigliano, dijo que los estudiantes pasaron de 40.000 a 62.000 en los últimos años, la institución incrementó su plantel docente en un 84% y en un 14% el no docente, mientras el presupuesto sólo creció el 18%, si se excluyen los aumentos salariales. La UNT tiene un presupuesto de \$ 144 millones.

Marigliano, con militancia radical, criticó duramente "la impudicia e inmoralidad de este gobierno, que les niega a sus universidades, a pesar del crecimiento de las arcas públicas, los recursos para desarrollar el saber científico y tecnológico".

La Universidad Nacional de Entre Ríos (UNER) también expresó su adhesión institucional a los reclamos públicos por mayores recursos.

Dos semanas sin clases

Estas acciones se suman al paro de 15 días que esta semana comenzó uno de los gremios docentes, la Conadu Histórica, y que continúa con adhesión dispar. Es particularmente fuerte en las universidades de San Luis – que esta semana estuvo tomada–, Litoral, Río Cuarto y Córdoba.

En esa ciudad se realizó anteayer una masiva movilización, que sumó también a dirigentes políticos y ciudadanos comunes y que reunió a más de 20.000 personas, encabezadas por el rector, Jorge González, y varios decanos. En la UNC, más del 70% de los docentes se adhirieron al paro y no tomaron exámenes en julio y agosto ni iniciaron las clases. Los colegios Manuel Belgrano y Montserrat, que dependen de la UNC, no tienen clases desde antes del receso invernal.

La medida de fuerza se puso en marcha después de que el Gobierno anunciara un aumento de \$ 175 millones en el monto para pagar salarios a los docentes universitarios, a comienzos de este mes. Para dos de los gremios docentes –la Conadu y la Conadu Histórica– el incremento resulta insuficiente.

En tanto, continúan las negociaciones, ahora mediadas por los rectores, ya que el reparto de fondos lo decide cada universidad. Pasado mañana se realizará la próxima reunión.

Según el Ministerio de Educación, los sueldos de los docentes se han incrementado entre el 48 % y el 120% en los últimos dos años. Nuevos aumentos, piensan en el Gobierno, provocarían un desfase con respecto a



otros sectores públicos, por lo cual los incrementos, ya previstos para este año, se retrasarían todavía algunos meses.

Criterios diferentes

Aunque en general se comparte el reclamo por mayor presupuesto en las universidades, el frente docente dista de tener una postura unificada. No sólo hay un gremio, la Fedun, que no adhiere a los paros, sino que entre las otras organizaciones no hay acuerdo en la modalidad de la protesta. Muchos dudan de la conveniencia de dejar sin clases a los estudiantes.

La Federación Universitaria Argentina (FUA) dio una señal en ese sentido. En un comunicado distribuido ayer, los representantes estudiantiles expresaron su apoyo al reclamo de los docentes. "Seguimos sufriendo las consecuencias de la lógica que impuso el menemismo; se sigue sosteniendo la educación como un gasto y no como una inversión estratégica", dice el documento. "El último anuncio del Ministerio de Educación con respecto a los salarios docentes reproduce este modo de pensar y roza el ridículo", continúa.

Sin embargo, los estudiantes marcaron una diferencia con respecto a los paros docentes. "Este reclamo gana fuerza con la unidad de los sectores afectados y no podemos permitirnos caer en situaciones que nos debiliten. Creemos en un proceso de lucha con las universidades abiertas y movilizadas", aclaran. La FUA y la Conadu comparten el criterio de no inmovilizar las universidades. Para el próximo jueves está convocada una marcha nacional.

Tampoco hay coincidencia entre los rectores sobre las protestas. Algunos intentan conseguir fondos adicionales por medio de los legisladores de sus provincias y otros prefieren no hacer reclamos públicos para evitar que el Gobierno suspenda su política de aumentos paulatinos.

Ayer, en declaraciones radiales, el secretario de Políticas Universitarias, Juan Carlos Pugliese, reconoció que la movilización masiva en Córdoba fue "una señal" que "tiene que gravitar en las decisiones del Estado". Pero aclaró que "si el reclamo es que se duplique el actual presupuesto de la Universidad de Córdoba, no estamos en condiciones de dar ese paso".

Por Raquel San Martín

De la Redacción de LA NACION

Link corto: <http://www.lanacion.com.ar/731536>



Alimentos activan baja autoestima en cerebro de adictos a la dietas

Así lo demostraron investigadores del laboratorio de Neurociencia Afectiva de la Facultad de Psicología de las universidades Mayor y Harvard al analizar a dietantes crónicos. El trabajo explicaría por qué después que estas personas experimentan cuadros ansiosos -que los lleva a comer en abundancia- vuelven a retomar las dietas.

Leyla Ramírez

La Nación

Aunque no es considerado un comportamiento alimenticio patológico, es muy frecuente en la población y la antesala de desórdenes severos como la bulimia, la anorexia y la obesidad.

Se trata de los dietantes crónicos, aquellas personas que constantemente realizan dietas por miedo a subir de peso. Sin embargo, cuando se ven enfrentados a situaciones de estrés o ansiedad tienden a sobrealimentarse, para luego nuevamente, volver a controlar su alimentación. La explicación que existe para este fenómeno es que el dietante, motivado por los sentimientos de ansiedad, rompe su dieta, logrando con ello una sensación de control sobre sus problemas. La típica frase de “mañana retomo la dieta” se ajusta perfectamente a este estado.

Con el fin de indagar el por qué del comportamiento de estas personas, investigadores del laboratorio de Neurociencia Afectiva de la Facultad de Psicología de la Universidad Mayor, en colaboración con sus colegas de Harvard, compararon a un grupo de dietantes con un grupo de control (sin el problema), a todos los cuales se les sometió a diversas situaciones de ansiedad para ver qué pasaba en sus cerebros. Las imágenes fueron decidoras. A diferencia de una persona normal, los dietantes tuvieron una activación muy importante de la corteza cingulada anterior y de la corteza prefrontal, áreas que corresponden a sectores del cerebro relacionados con la identidad personal y con una adscripción negativa hacia el estímulo.

O sea, el dietante crónico tiene diferencias en el procesamiento cerebral de la información afectiva y que por eso al ver un alimento -automáticamente- se le activa una imagen negativa de sí mismo: el sentimiento de baja autoestima.

Eso explicaría por qué pese a la ansiedad que los hace romper una dieta, luego vuelven fácilmente a retomarla.

Así lo indica a La Nación Jaime Silva, director del Laboratorio de Neurociencia Afectiva y Psicopatología de la Universidad Mayor, quien agrega que la idea de este estudio es intentar determinar qué hace que ciertos dietantes crónicos desarrollen obesidad, mientras que otros anorexia. “En ese sentido nuestra aproximación tiene como objetivo final el desarrollo de programas de prevención en la población para que este grupo sea menos vulnerable”, dice.



Online versus offline

Leo Prieto

Internet es una herramienta poderosamente democratizadora. Un niño de 9 años de Cañete puede acceder a un libro que ni siquiera se haya publicado en su país (y mucho menos llegado a su pueblo). Pero esto, obviamente, sólo puede suceder si tiene un computador con Internet. A esta diferencia entre “pudientes” y “no pudientes” la llamaron “brecha digital”.

En un lado de la brecha tenemos los “pudientes”, los que tienen acceso a un computador con Internet y lo aprovechan. A estos, los llamaremos “online”. Al otro lado, los “no pudientes”, no pueden tener acceso a un computador con Internet o quizás no les interesa y probablemente la mayoría ni conozca sus beneficios. A este segundo grupo, los llamaremos “offline”.

En un reciente viaje a México fui a bucear, y en la lancha de regreso le pregunté a Pedro, un niño español de 16 años que había buceado conmigo, cuál era su e-mail para enviarle las fotos submarinas en las que él aparecía. Cuando me respondió “no tengo e-mail”, pensé que era una broma. “Si sé, es el 2005, pero es que vivo en el campo”. No es que tuviera uno y no lo revisara. Jamás había tenido. El problema no era económico, era simple ignorancia. Cuando me preguntó “¿para qué me puede servir?”, casi me caigo del bote. Me hizo darme cuenta que la “brecha” no era únicamente entre “pudientes” y “no pudientes”. Aquí tenía a un perfecto candidato “pudiente”, pero que sin embargo estaba “offline” ya que no conocía las ventajas de estar “online”.

Hace 2 meses me compré una lavadora. Cuando llegó Humberto, el gasfiter amigo que me ayudó a instalarla, me preguntó “¿cuánto te costó?”, yo le respondí con cierta sospecha “\$ 130.000”. “Yo me compré la mismísima por Internet y me costó sólo \$ 70.000”. Me cagó: ambos habíamos comprado en el mismo lugar, yo “offline”, él “online”. Ahí estaba Humberto, de unos 60 años, con anteojos poto de botella, que nunca en mi vida sospeché que se acercaría a un computador, ganándose en mi propio juego. Ahí estaba alguien que caía perfectamente en la categoría “no pudiente” y sin embargo había descubierto los beneficios de Internet y se había preocupado de estar “online”.

Al parecer la brecha no es puramente económica, en gran parte es por no comprender lo que hay al otro lado.

Hay una petición llamada “Mi Primer PC... ¡Pero de Verdad!” que está reuniendo 25.000 firmas para lograr que el proyecto apoyado por el Gobierno de un PC barato “para acortar la brecha digital”, sea realmente barato y sin restricciones (tal como propuse en mi columna pasada). Esta petición sólo existe en Internet y únicamente participan en ella los “online”, quienes están haciendo esto para beneficio de los “offline”. Lo más gracioso, es que probablemente los “offline” ni sepan que existe esta iniciativa o ni les interese, por simple ignorancia.



Crean células madres sin utilizar embriones

Científicos de Harvard informaron que unieron células de la piel con células madres embrionarias, un paso que podría conducir a la creación de células madres útiles sin necesidad de crear y destruir embriones humanos.

La Nación

Científicos de Harvard informaron que unieron células de la piel con células madres embrionarias, un paso que podría conducir a la creación de células madres útiles sin necesidad de crear y destruir embriones humanos.

Resultados preliminares de la revolucionaria investigación fueron divulgados en la página de Internet de la revista Science. Los científicos dijeron que lograron mostrar que la célula combinada “se reprogramó a su estado embrionario”.

“Si los experimentos futuros indican que este estado reprogramado se conserva tras retirar el ADN de la célula madre embrionaria -lo que es hoy un obstáculo técnico formidable- las células híbridas podrían ser usadas en teoría para producir cadenas de células madres embrionarias personalizadas para pacientes individuales, sin necesidad de crear y destruir embriones humanos”, señaló un resumen de la investigación.

Ello podría eliminar buena parte de la controversia alrededor de la investigación en células madres, ya que se las podría crear sin recurrir a óvulos humanos ni crear embriones.

Si se superan los numerosos obstáculos en investigaciones posteriores, la nueva técnica “podría eludir algunas de las preocupaciones logísticas y sociales” que han obstruido buena parte de la investigación en este país, dijeron Chad A. Cowan, Kevin Eggan y sus colegas del Instituto de Células Madres de Harvard, en el artículo.

Las células híbridas creadas en Harvard “tenían el aspecto, la tasa de crecimiento y varias características genéticas clave de las células embrionarias humanas”, dice el trabajo.

Se comportaron como células embrionarias al diferenciarse en células a partir de los tres tejidos principales que se forman en un embrión en desarrollo. La conclusión de los autores es que las células embrionarias humanas tienen la capacidad de reprogramar los cromosomas de células adultas después de la fusión celular.



Una carrera contra el tiempo

Aunque los investigadores de Harvard subrayaron repetidamente que el procedimiento que desarrollaron aún no está listo para ser aplicado clínicamente ni puede reemplazar, por ahora, los métodos actuales para obtener estas células, el logro estimula hipótesis más que audaces.

Para el doctor Lino Barañao, especialista argentino en clonación y presidente de la Agencia de Promoción Científica y Tecnológica, el experimento corrobora algo que ya se sabía: que existen factores de transcripción que son responsables de reprogramar las células. "Las células embrionarias tienen mayor avidez por el ADN y toman el control de las células de piel -explica-. Es lo mismo que ocurre en la clonación [que consiste en colocar el núcleo de una célula madura en un óvulo enucleado y fusionarlos por un golpe de electricidad]. Allí, los factores del óvulo controlan el ADN. Este experimento es importante porque sugiere que, en la medida en que puedan ser caracterizados, se podría preparar un «cóctel» de esos factores e inyectarlo en células maduras para volverlas embrionarias. Teóricamente, éstas están sometidas a las mismas limitaciones de rechazo que cualquier otro órgano, pero si uno reprograma las células del paciente, podría sortear ese obstáculo."

Según el científico, las perspectivas que se abren "son impresionantes". "En el campo de las células embrionarias ocurre algo inusual -dice-, la carrera es tan competitiva que hay muchas más patentes que trabajos publicados. Hay una presión muy grande por conseguir productos y ver quién es el primero que encuentra una terapia de células embrionarias que funcione. Es un área que no deberíamos descuidar."

Link corto: <http://www.lanacion.com.ar/732406>



La batalla ideológica del rock: grupos alemanes lanzan un CD contra la extrema derecha

Como respuesta a la campaña de propaganda organizada por la extrema derecha, el Canciller alemán presentó junto con renombrados artistas el CD "Juntos contra la extrema derecha".

Deutsche Welle.

conexiones@claringlobal.com.ar

La extrema derecha alemana había organizado una iniciativa similar para ganar adeptos en un caldo de cultivo perfecto: las escuelas y los jóvenes. El CD "Adaptación a la cobardía - Canciones desde la clandestinidad", en el que varios grupos de extrema derecha cantaban sus consignas, fue repartido gratuitamente cerca de escuelas y albergues. Entre ellos se encontraban grupos como Noie Werte, Nordfront, o Stahlgewitter.

La acción fue sin embargo bloqueada por la justicia alemana aludiendo que denigraban las canciones patrias. El bloqueo surtió su efecto. Sin embargo, todavía algunos ejemplares que se siguen repartiendo entre la juventud como propaganda del partido de extrema derecha NPD (Partido Democrático Nacional).

Objetivo: las elecciones

Pero el NPD no cesa en su empeño ante la ley y ya planea otra acción similar que saldrá a la calle el 12 de septiembre. Los extremistas planean repartir 200 mil CDs poco antes de las elecciones generales. En esta nueva edición, el NPD cuenta con grupos como Faktor Widerstand o Nordwind y también incluirá las tres estrofas de la Deutschlandlied, considerada himno alemán, cuya primera estrofa está prohibida en las ceremonias oficiales por haber sido instrumentalizado por el III Reich. La razón aludida: últimamente algunos famosos muestran dificultades con el texto del himno nacional, haciendo alusión a la actuación de Sarah Connor que se equivocó en la letra.

El rock extremista es considerado desde hace tiempo como una de las armas más efectivas para la propaganda de la ultra derecha. El mismo sistema fue utilizado en las elecciones de Sajonia donde el NPD subió hasta conseguir el 9 por ciento de los votos. El nuevo CD ya fue examinado por los juristas que no pudieron bloquear su distribución al no atentar contra el derecho.

SPD contraataca

La contracampaña vino en la actual campaña electoral de manos del SPD (Partido Socialdemócrata), partido gobernante del canciller Gerard Schröder. Junto al canciller, artistas como Afrob, Smudo de "Die Fantastische Vier", o Norbert Leisegang del grupo de rock Keimzeit, presentaron el disco "Juntos contra la extrema derecha".

Schröder, en plena campaña electoral y padrino de la ceremonia, aclaró que en las próximas elecciones de septiembre también se trata de ofrecer un símbolo para luchar contra la xenofobia. El canciller aludió además a la necesidad de no sobrevalorar el potencial de la ultraderecha en la sociedad alemana pero tampoco a infravalorarlo.

El CD será repartido gratuitamente en los estados donde los ultraderechistas cuentan con más adeptos. El SPD fue uno de los patrocinadores junto con BMG Music y Four Music, y su objetivo es claro: movilizar a los jóvenes para que participen en las elecciones y así evitar el avance de grupos extremistas.

The Guardian para **Clarín.com**

SOCIEDAD

Tómelo con calma..., trabajar muchas horas puede generar enfermedades y accidentes

Es la conclusión a la que llegó un grupo de investigadores estadounidenses luego de analizar las encuestas anuales sobre historial de desempleo, horarios de trabajo y partes de enfermo de 11 mil norteamericanos.

James Meikle.

conexiones@claringlobal.com.ar

Trabajar muchas horas aumenta nuestras posibilidades de enfermarnos o lesionarnos, no importa qué trabajo hagamos, según reveló un estudio realizado en Estados Unidos. Una rutina de por lo menos 12 horas por día plantea un riesgo adicional del 37 por ciento respecto a quienes trabajan menos horas, mientras que una semana laboral de 60 horas está asociada con un 23 por ciento más de riesgo, según sus autores.

Los investigadores estudiaron las respuestas que dieron casi 11 mil norteamericanos a encuestas anuales sobre historial de desempleo, horarios de trabajo y partes de enfermo entre 1987 y 2000. Tener que viajar mucho tiempo para ir a trabajar no tiene efecto en la tasa de accidentes o enfermedad y el impacto de las horas extra y de la cultura de trabajar muchas horas por día no depende de la peligrosidad del trabajo, informaron los investigadores de la facultad de medicina de la Universidad de Massachussets.

Dijeron que los resultados de sus estudios coincidían con la hipótesis de que trabajar muchas horas causaba, indirectamente, accidentes laborales como consecuencia de la fatiga y el estrés, aunque no investigaron de qué manera específica esto podía suceder. Varios estudios sugirieron un mayor riesgo de lesiones laborales entre determinados tipos de trabajos, como constructores, enfermeros, veterinarios y otros profesionales de la salud, conductores de camiones de larga distancia, mineros, bomberos y empleados de plantas nucleares.

El estudio, publicado en "Medicina Ocupacional y Ambiental", se basa en más de 110 mil registros laborales e informes de 5.139 lesiones y enfermedades vinculadas con el trabajo. Más de la mitad de ellas ocurrieron en trabajos con horarios prolongados u horas extra. En Estados Unidos, hasta una tercera parte de las horas extra trabajadas son obligatorias. Los investigadores dijeron que la gente que trabajaba horas extra tenía un 61 por ciento más de probabilidades de sufrir lesiones y enfermedades ocupacionales que los que no trabajaban horas extra.

En los años 90, se registró una disminución en el índice de enfermedades y lesiones vinculadas con el trabajo. Esto podría asociarse no solamente con mejores condiciones laborales o un traspaso del sector industrial a los empleos de servicios. La gente que participó en el estudio tenía entre 23 y 31 años al principio y 35 a 43 en 2000. Los trabajadores más jóvenes, por lo general, tienen una mayor incidencia de accidentes que los de más edad.

"Este estudio respalda iniciativas de la Unión Europea y otros gobiernos destinados a regular la longitud de los horarios de trabajo", dijeron los autores. También dijeron que la gente que trabaja horas extra necesita protección, por ejemplo, mediante inspecciones periódicas de la seguridad en los lugares de trabajo. Pero también se necesitan cambios en los patrones de trabajo -descansos, contratación de más gente para trabajar menos horas y un rediseño de los horarios para evitar la necesidad de trabajar horas extra.

Los cambios en el comportamiento individual -dormir bien, una buena alimentación, ejercicio diario y evitar las drogas y el alcohol- también podrían ayudar, aunque dijeron que era necesario seguir investigando en estas áreas.

Traducción de Claudia Martínez.

© The Guardian.



En Chiapas, la primera Biblioteca Pública Virtual

Jorge Luis Espinosa/Enviado

El Universal

Martes 23 de agosto de 2005

Cultura, página 2

Se instalarán salas digitales y se creará un portal en el cual se consultarán 120 mil textos, soportes multimedia y videos

TUXTLA GUTIÉRREZ. La primera Biblioteca Pública Virtual, única en México y América Latina, fue inaugurada ayer en esta ciudad, en una ceremonia realizada en el Centro Cultural Jaime Sabines, en donde se ha instalado la mayor de las salas de este programa, con 100 computadoras.

A partir de esta biblioteca virtual no sólo se accede a 120 mil libros y documentos digitalizados, sino que su información cubre todos los niveles educativos, desde la preprimaria hasta el posgrado.

Para Nils Arne Kastberg, director regional del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (Unicef), romper con la brecha digital que hay en las sociedades es un gran paso. "El tema de la tecnología si está bien orquestado permite gigantescos accesos a bajos costos, pero lo que me preocupa es el contenido y respeto a la interculturalidad".

Aun cuando ya se han instalado salas de cómputo en municipios de profunda presencia indígena como San Juan Chamula, Bochil, Zinacantán o Las Margaritas, todavía no se han digitalizado textos en lenguas chiapanecas como el tzeltal, tzotzil o tojolabal.

Kastberg espera que a través de esta biblioteca virtual se logre gradualmente un profundo respeto y conocimiento de cada una de las 12 lenguas que se hablan en el estado, así como un conocimiento mayor de las culturas y tradiciones indígenas de la zona. "Debemos ayudar a los niños a respetar su propia cultura. Incluso se debe impulsar que los niños que sólo hablan español aprendan algunas palabras en los otros idiomas del estado".

Jorge Figueroa Córdoba, subsecretario de Planeación e impulsor de la biblioteca, aclara que antes de que termine el año se subirán al portal contenidos en lenguas indígenas de la región; así mismo se negocian los derechos de autor para incluir obras de autores chiapanecos como Rosario Castellanos y Jaime Sabines.

La Biblioteca Pública Virtual comprende la instalación de salas digitales en las bibliotecas públicas del estado, así como la creación del portal www.bibliotecachiapas.gob.mx, sitio a través del cual se consultará la base de 120 mil libros y documentos, revistas, colecciones multimedia y videos. En la primera etapa tienen cobertura 34 bibliotecas en 29 municipios, entre los que se encuentran Arriaga, Bochil, Comitán, Escuintla, Huixtla, Las Margaritas, Ocosingo, Palenque, San Cristóbal, Tapachula, Tuxtla y Zinacantán, con lo cual se cubre 70 por ciento de la población.

La segunda etapa, que llevará salas a los municipios restantes hasta sumar los 118 del estado, se llevará a cabo a lo largo de 2006. En Tuxtla Gutiérrez se instalarán hasta tres salas de cómputo. El servicio de estas salas, como de las mismas bibliotecas, será de ocho de la mañana a ocho de la noche y de manera gratuita; todo aquel que tenga una computadora en su casa podrá acceder al portal. Hasta septiembre será de libre acceso para todo usuario, mexicano o del extranjero, pero a partir de octubre, sólo los chiapanecos podrán hacerlo, a partir de que se inscriban y reciban una clave de acceso.

Las bases de datos se rentaron de diferentes compañías como e-libro, Micronet, e-junior y Chadwyck, entre otros, a quienes se le pagó derechos de autor. El costo total de esta renta anual por el uso de las bases de datos es de 4 millones 800 mil pesos. En el acto de inauguración, el gobernador Pablo Salazar expresó que "con esta biblioteca estamos dando respuestas a los rezagos ancestrales e irrumpimos en la modernidad".



Renuevan comodato de códices zapotecos

Antimio Cruz

El Universal

Martes 23 de agosto de 2005

Cultura, página 3

Los lienzos San Lucas Yataú y Yatiní, en Oaxaca, continuarán bajo resguardo de la Biblioteca Nacional de Antropología e Historia

El gobierno municipal de San Miguel Amatlán, Oaxaca, electo por usos y costumbres, refrendó ayer el compromiso por el cual la Biblioteca Nacional de Antropología e Historia (BNAH) resguarda sus dos documentos más antiguos: los lienzos San Lucas Yataú y Yatiní.

Pintadas sobre algodón hace casi 400 años, estas dos obras zapotecas, de aproximadamente 1.35 por 1.10 metros, señalan los linderos de la comunidad de la sierra norte oaxaqueña, desde el siglo XVI. Los lienzos sirven como soporte histórico para la defensa de sus tierras.

Las dos piezas son consideradas Patrimonio Nacional y en 1997 fueron inscritas, con otros 95 códices mexicanos, en el Registro Memoria del Mundo, de la Organización de Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO).

"En 1960 los pobladores de San Miguel Amatlán entregaron a la biblioteca, en comodato, estos dos lienzos", explicó en una breve ceremonia César Moheno, secretario técnico del INAH.

"Cada vez que las autoridades municipales cambian, el cabildo que se va enseña al que llega estos documentos primordiales que describen el origen de la comunidad", dijo el funcionario antes de entregar a las nuevas autoridades municipales, encabezadas por Cruz López Santiago, dos copias facsimilares de los lienzos.

El lienzo San Lucas Yataú (hombre grande o árbol grande), está ilustrado con ríos, pájaros, un tigre y personajes españoles e indígenas. Narra la llegada de los conquistadores a la sierra norte de Oaxaca y la manera como dividieron las tierras entre comunidades.

El lienzo Yatiní (árbol quemado por el rayo) es un mapa que marca al menos 15 linderos y tres cerros que delimitan el territorio histórico de la comunidad.

La BNAH custodia actualmente 97 códices y lienzos precolombinos de hasta 600 años de antigüedad. La particularidad que tienen los lienzos de San Miguel Amatlán es que la propia comunidad que los resguardó por casi 350 años decidió entregarlos a los especialistas de la biblioteca.

Cruz López Santiago explicó que la ceremonia registrada ayer es parte de un sistema más amplio de usos y costumbres que tiene como objetivo preservar en la memoria de sus pobladores y de aquellos que han emigrado el centenario origen de este pueblo, ubicado en el Municipio de Ixtlán de Juárez.

Miguel López Luis, representante de los pobladores de San Miguel Amatlán que viven en la ciudad de México, dijo que no están muy seguros de la manera como se preservaron los códices desde la fecha en que fueron pintados, pero supone que fueron protegidos de la luz y la humedad en "tapancos o en alguna cueva".



Nueva generación de DVD, la guerra que se avecina

El desacuerdo entre Sony y Toshiba para unificar en un estándar la próxima generación de discos ópticos de alta capacidad anticipa una guerra de formatos similar a la vivida con las cintas de video hace dos décadas entre Betamax y VHS. Habrá que ver quién gana ahora las preferencias del mercado.

Agencias

El gigante de la tecnología, Sony, y su rival, Toshiba, lideran dos grupos antagónicos de fabricantes de componentes y productores de contenidos que luchan por que su respectivo formato sea adoptado como el definitivo en el mercado. El grupo liderado por Sony, que incluye a Matsushita Electric Industrial (fabricante de la marca Panasonic), apoya el formato Blu-ray mientras que Toshiba promueve el llamado HD DVD.

Este mes se cumple el plazo para reanudar las negociaciones sobre la unificación que, según informó el diario local Yomiuri en una noticia de primera página, están suspendidas desde mayo pasado. En las conversaciones está en juego el primer lugar en el multimillonario mercado de los reproductores de DVD, discos informáticos y discos ópticos que serán el formato predilecto para el archivo y la reproducción de contenidos visuales en los próximos veinte años.

La intransigencia de ambas partes a la hora de reconocer la superioridad de la propuesta rival evoca la guerra de formatos surgida en la década de los años ochenta entre Sony, con sus cintas de video Betamax, y la también nipona Victor (JVC), que triunfó al lograr que el VHS (Video Home System) se convirtiera en el estándar mundial.

Dentro de las consecuencias más sobresalientes de una obligada convivencia de formatos, figura el retraso en pasar al nuevo estándar de parte de consumidores que están a punto de abandonar las cintas de vídeo o que prefieren esperar a que predomine una sola generación de DVD. La presencia en las tiendas a finales del año de dos formatos dividirá al mercado y, además de repercutir en las ventas, afectará la selección de contenidos ya que tanto Sony como Toshiba se han asegurado el respaldo de poderosas empresas cinematográficas.

El formato HD DVD de Toshiba ha sido avalado por Paramount Pictures, Universal Pictures, New Line Cinema y Warner Brothers, mientras que el Blu-ray de Sony cuenta con el respaldo de Sony Pictures Entertainment, Metro-Goldwyn Mayer y Twentieth Century Fox Film. Sony se ha granjeado además el apoyo de Bandai Visual, pionera de programas de animación en Japón, mientras que Toshiba tiene un acuerdo con Microsoft para desarrollar un ordenador personal que incorpore el lector del nuevo formato.

Según algunos expertos, aparte de particularidades estructurales las diferencias entre los dos estándares se centran en el funcionamiento y la protección de derechos de reproducción.

Ambos sistemas utilizan un disco de las mismas dimensiones que los CD y DVD de 12 centímetros actuales y tienen garantizada la compatibilidad con los soportes ópticos actuales. La capacidad del disco HD DVD grabable una sola vez será de 30 GB y el que permite grabaciones repetidas tendrá 20 GB, suficiente para que quepan dos horas de video en alta definición, mientras que el disco Blu Ray podrá almacenar hasta 50 GB.

Los dos sistemas utilizan un único mecanismo que integra un láser azul para leer y grabar en alta definición y un láser rojo para los CD y DVD. Sony tiene previsto lanzar el nuevo formato en su consola PlayStation 3 que saldrá al mercado en la primera mitad de 2006, mientras que el modelo HD DVD de Toshiba estará en el mercado en diciembre.

En la información del diario Yomiuri un directivo de Toshiba, Yoshihide Fujii, asegura que a finales de este mes se termina el límite para acordar un estándar único y que ambas partes asumen que 'ya no hay tiempo' para unificar formatos



El drama de los astronautas

Es el diagnóstico de moda. Niños con dificultades de atención e hiperkinesia son inmediatamente clasificados como “caso problema” y derivados a un especialista para que con medicación se puedan adaptar. No todos estos casos necesitan drogas y hay varios de ellos que se pueden tratar con un buen manejo de los padres. Incluso, hay muchos que están mal diagnosticados.

Cecilia Yáñez

La Nación

Lilian tiene recién siete años y ya lleva en su espalda el estigma de “niña problema”. De pequeña fue inquieta pero sus dificultades empezaron en el jardín infantil. En el primero duró dos meses, hasta que la tía habló con sus padres y les recomendó buscar un establecimiento especial porque “las características de su hija hacían inviable el trabajo con el resto de los niños”.

La llevaron entonces a otro jardín que tenía menos niños. “Ahí nunca nos dijeron nada, pero yo sospechaba que era distinta”, dice Marisol, mamá de Lilian. En el colegio las cosas cambiaron. Comenzaron las clases y las citaciones para hablar con el apoderado. “Todas las semanas me la acusaban, que no se quedaba quieta, que hablaba a cada rato, que no dejaba trabajar a los demás, que no terminaba las tareas... a mitad de año la cambiamos”, cuenta Marisol.

Llegaron entonces a un colegio particular. Apenas un par de semanas de clases y la profesora recomendó ir a un neurólogo porque lo que la niña tenía era déficit atencional (DA).

Tres tipos de déficit atencional

El déficit atencional está definido como un trastorno de la conducta caracterizado por dificultades en la atención y concentración, así como impulsividad e hiperactividad. Generalmente está asociado a un mal rendimiento escolar.

Son muchas las causas que se han descrito pero las explicaciones pasan por inmadurez neurológica y desequilibrios químicos en el sistema nervioso central (ver recuadro).

Este trastorno se puede presentar con hiperactividad, sólo trastorno de atención o ambos combinados. Los primeros son extremadamente inquietos y muchas veces ponen en riesgo su integridad física y los segundos son más calmados pero igual se distraen con facilidad y tienen problemas para concentrarse, son considerados “volados” o “astronautas”, porque siempre están como perdidos en la luna.

Ida Parra, presidenta de la Agrupación de Padres y Amigos de Niños con Déficit Atencional, organismo que viene trabajando desde hace siete años en este tema, explicó a La Nación que estos niños requieren un manejo especial de parte de padres y profesores y esa es una de las principales tareas de la organización que representa.

Con o sin medicamentos

Un reclamo constante que tienen los padres de estos niños y que es también la principal reticencia a la hora de llevarlos a un psiquiatra o neurólogo, tiene que ver con el tratamiento con medicamentos a los que son sometidos los menores.

Muchas veces, los especialistas apoyan las terapia con fármacos psicoestimulantes que disminuyen la hiperactividad, favorecen la capacidad de concentración y ayudan a controlar los impulsos agresivos. De esta forma es más fácil la adaptación del niño al medio escolar y social. Pero como cualquier medicamento, los que se utilizan para este efecto, también tienen complicaciones secundarias. En algún grado pueden disminuir el apetito y el insomnio por cuanto actúan a nivel de sistema nervioso central.

Ida Parra, como madre y dirigente de esta organización, está preocupada por la cantidad de fármacos que les indican a estos niños. “Debe haber un porcentaje de pequeños que sí lo necesitan, pero la gran mayoría no.



Basta con un manejo adecuado en el hogar y en el colegio, pero uno lo lleva al especialista médico y en la primera sesión dan medicamentos”.

Para la siquiatra infantil Mónica Kimelman, en Chile el déficit atencional está sobre diagnosticado precisamente porque de esta forma se puede tratar el problema con medicamento, que “es como la panacea” y “funciona más fácil que una terapia y que cuestionar cómo están las relaciones padre e hijos”.

En su consulta ha podido ser testigo de que muchos de estos casos tienen que ver más con un trastorno de la vinculación. “Claramente en estos niños, las drogas no son necesarias, pero la sintomatología es la misma y se puede confundir”, dice Mónica.

“Yo creo que los padres son muy sabios e intuitivos y si son reticentes a llevarlos al médico, es porque saben que la solución no pasa por ahí. No es tan simple como dar el medicamento, concluyó la especialista



El poeta agitanado

El escritor Juli Vallmitjana (1873-1937) ha pasado de ser una referencia marginal en el modernismo a ocupar un espacio de nueva centralidad en la literatura catalana, gracias a la mediación de un selecto grupo de lectores, cada vez más numeroso. Como Nonell y el primer Picasso, su obra literaria retrata la vida de los gitanos y los bajos fondos de la Barcelona de principios del XX

La recuperación de Juli Vallmitjana señala un cambio significativo en la manera de valorar a los clásicos

JULIÀ GUILLAMON - 24/08/2005

La literatura de Vallmitjana llama la atención, en primer lugar, por sus temas. Las costumbres de los gitanos, los personajes de los bajos fondos de Barcelona, los niños de suburbio, la vida de los delincuentes y de las prostitutas tienen en su obra un papel principal. Es el mundo que retrató Picasso, con quien Vallmitjana guarda una notable afinidad. Intimamente relacionado con el tema está el punto de vista. Vallmitjana fue un autor autodidacta, y aunque su sobrino el cirujano Moisès Broggi le recuerda siempre rodeado de libros, la biblioteca familiar, que se ha conservado, demuestra que no fue un autor libresco. "Aleshores vaig a donar una ullada al llibre de la realitat, que és allí on estudio", escribe en el prólogo de *De la raça que es perd*. La mayoría de sus novelas y relatos parten de observaciones directas. En un pasaje de *De la ciutat vella* explica como, de muy joven, su alter ego Fermí asistía en el barrio chino a partidas de cartas con engaño y como anotaba disimuladamente los gestos de la víctima y de *les papellones*, en vistas a un retrato psicológico. De estos bocetos y notas tomadas sobre el terreno resultan relatos de un extraordinario verismo. Algunos de los cuentos de *De la raça que es perd* parecen elaborados siguiendo la técnica del moderno reportaje periodístico o de la encuesta antropológica. Cuando describe una boda o un juramento, o cuando reproduce las palabras de los viejos gitanos, sin evitar los prolegómenos que nos apartan de la narración central pero que sirven para ubicar la situación comunicativa (como sucede, por ejemplo, en el cuento *Noces de fugitiva* que se inicia con un retrato de la gitana Malena, que no toma parte en la intriga posterior).

Vallmitjana es un autodidacta que aborda un mundo sin tradición literaria. Al principio se siente atraído por Eugeni d'Ors (*La muerte de Isidro Nonell, seguida de otras arbitrariedades y de la Oración a Madona Blanca María* figura entre sus libros de referencia cuando se da a conocer en 1906), pero pronto abandona la prosa simbolista para buscar una expresión más directa, basada en el apunte (*Com comencem a patir*) o en la reconstrucción autobiográfica (*De la ciutat vella*). Cuando se atreve con la novela, adopta un estilo fragmentario e irregular, a base de cuadros y estampas, breves instantáneas que se ordenan temáticamente o que trazan el arco temporal de la ascensión y caída de personajes del submundo. A través de esta estructura difusa capta la realidad hormigueante de la ciudad moderna, el azar que determina encuentros y desencuentros, y las pasiones que empujan a los menos afortunados al desequilibrio y la destrucción. El acierto narrativo de Vallmitjana alcanza sus máximas cotas en la reproducción de estados de vértigo. A causa de la desesperación o del alcohol, de una alegría momentánea o del influjo de la masa, los personajes de Vallmitjana se libran a un desorden sensorial que termina en la total alienación y pérdida del sentido. En algunos pasajes (la escena de la Xava arrastrándose por las calles o de En Tarregada, en *Sota Montjuïc* tirado en medio de una carretera) recuerdan a los clásicos del cine expresionista alemán.

La narrativa de Vallmitjana no tiene una unidad de estilo sino que experimenta con diversos registros y formatos. *En Dela raça que es perd* tienen cabida desde una leyenda heroica hasta la narración dialogada próxima al cuadro teatral, al apunte instantáneo, al relato oral de los viejos gitanos. Uno de los elementos fundamentales es el humor que impone distancia respecto al mundo que se retrata, atenua la crudeza de algunos episodios y casi siempre implica un sentimiento de piedad.

La literatura de Vallmitjana plantea una situación de conflicto muy propia de la época, que en su caso adopta un carácter particular. Hijo de una familia de carboneros, el padre de Juli Vallmitjana montó un negocio de



estampación de medallas. A finales del siglo XIX la familia dejó Ciutat Vella para instalarse en Gràcia, en el carrer Astúries, donde todavía hoy existe el taller. Vallmitjana alternó en los ambientes artísticos de 1900, posteriormente renunció a su vocación y se hizo cargo del negocio familiar. Aunque se desconocen las razones exactas de esta renuncia, su obra señala dos posibles motivos: el desencanto por lo que, frente al arte de su amigo Nonell, le parecía una estrepitosa falta de talento. Y un oscuro incidente de familia, probablemente el suicidio del padre, Vallmitjana no será pintor pero escribir le proporcionará una segunda oportunidad de expresar su sensibilidad plástica. La descripción del tren que entra a la ciudad por el carrer Aragó, cerca del llamado Convent dels Gossos, donde acampan los calós, recuerda algunos de los cuadros de trenes de Darío de Regoyos. Algo similar sucede con las imágenes de los gitanos que preparan sus exorcismos a la luz de las velas en *En plena natura*. A pesar de la pasión que sentía por la pintura, Vallmitjana se siente a disgusto entre artistas. En *Dela ciutat vella* muestra su desprecio por el mundo artístico de 1892 representado por la Sala Parés, y dedica una invectiva particularmente violenta a sus primos escultores August y Venanci Vallmitjana. Frente al interés y al egoísmo de pintores, galeristas y críticos opone los valores de la vida comunitaria de los más humildes. En su vida particular, Vallmitjana resolvió el conflicto que se adivina en su obra apartándose del mundo (me contó Moisès Broggi que sus hijos no iban a la escuela, recibían su educación en casa, a cargo, entre otros del pintor Martrus). La reciente recuperación, en los archivos familiares de un texto autobiográfico de los años treinta, *las Lletres al meu fill David*, permite reconstruir las tensiones entre el autor retirado en una torre de Sant Gervasi, que lleva una vida acomodada gracias al taller de platería, con una esposa diligente que se hace cargo del negocio y que le permite liberar el tiempo necesario para escribir, y un ser torturado por fobias, manías y frustraciones, desclasado y en guerra con el mundo.

La recuperación de Juli Vallmitjana señala un cambio en la manera de enfrentarse a los clásicos. No se trata de situarle en ningún canon, ni mucho menos de descabalar a otros para ponerle a él. No se trata de levantar una bandera interesada en la absurda guerra de generaciones, ni de ir al choque contra los eruditos que han estudiado el modernismo y han establecido el marco para su interpretación. Poetas, novelistas, jóvenes filólogos y editores mantienen con la tradición una relación de estrecha familiaridad, leen mucho, no sólo a los consagrados e imprescindibles sino también a otros autores menores o injustamente olvidados, en los que encuentran un pretexto para reflexionar sobre cuestiones de lengua, estilo y estructura, un punto de contacto con los grandes temas de la contemporaneidad y un precedente de sus propias creaciones. Con sus irregularidades e imperfecciones, los textos de Vallmitjana reviven un mundo, sorprenden y emocionan. Desde esta perspectiva leer sus textos representa un extraordinario placer



Volver a Rumanía

De la posibilidad en 1997 de reencontrarse con el país que le arrojó al destierro brotan los recuerdos

El amor y los reproches hacia la madre, a cuyo entierro no irá, revelan sus sentimientos contrapuestos

ROBERT SALADRIGAS - 24/08/2005

Al principio caí ingenuamente en el malentendido de creer que *El regreso del húligan* era una novela, la primera que iba a leer del autor judío-rumano Norman Manea (Bucovina, 1936). Quizá me influyó saber que había traducidos dos libros suyos de ficción, *Octubre a las ocho* (Salamandra, 1994) y *El sobre negro* (Metáfora, 2000). Pero aunque entiendo que toda obra literaria se nutre de historia y vivencias autobiográficas, muy pronto advertí que en *El regreso del húligan* la imaginación, si la hay, es todo lo más mero aderezo de la realidad evocada en tonos de lívida crudeza. En 1997 Norman Manea llevaba nueve años residiendo en Nueva York, profesor del Bard College, cuando se le presenta la ocasión de acompañar al presidente de la escuela que había sido invitado a dirigir un par de conciertos en Rumanía. Manea se enfrenta el tantas veces aplazado regreso al país que le arrojó al exilio. Y de ahí parte la atormentada inmersión en el pasado que lo conduce a los límites del dolor y a nosotros, tras sus pasos, a sumirnos en la angustia.

No es exagerado si se tiene en cuenta que a los cinco años Norman Manea, sus padres y hermano, fueron deportados por el régimen fascista (apoyado por intelectuales como Mircea Eliade) a un campo de concentración de Transnistria, en Ucrania. Volvió repatriado a los nueve, en 1945, para someterse a la brutal opresión comunista. Manea estudió ingeniería y luego quiso ser únicamente escritor allí donde la libertad y no la ideología era una utopía y el antisemitismo hacía más opresiva si cabe la vida de la población judía. Cumplido el medio siglo eligió por fin el destierro, primero en Berlín y luego en Estados Unidos. Para entonces el judío agnóstico Manea era ya en un ser roto, vaciado por dentro, escéptico hasta la náusea, un apátrida resentido con sus raíces que, después de 1989 y la ejecución del tirano Ceausescu, entendía que la nueva democracia en su país era una simple *mascarada*. A este personaje de Grosz existencialmente maltrecho que no se reconoce en ninguna identidad, incapaz de integrarse en la sociedad del *nuevo mundo* ("la patria de los apátridas"), solo con su atroz nihilismo, sólo le queda la memoria de lo vivido, de la que se sirve para autoflagelarse y purgar el ancestral complejo de culpa de los judíos, y la lengua rumana como única patria que otorga significado a su escritura. La patria *natural* que el también exiliado Sebald alegaba para sí y para los autores austriacos estudiados en su libro *Pútrida patrida*, que comenté hace unas semanas.

La maldición de la orfandad

Desde este ruinoso predisposición anímica Manea reconstruye obsesivamente, con las mandíbulas encajadas, los recuerdos virulentos que generan su cólera y su desesperanza con el título de *Primer regreso (El pasado como ficción)*. Pero no cuesta adivinar que sólo lo accesorio es tal vez ficticio. El resto, lo que pesa de veras, exuda autenticidad por todas sus costuras. Manea evoca reiteradamente la deportación, el amor y los reproches hacia la madre - encarnación de los sentimientos contrapuestos que le inspira Rumanía- a cuyo entierro no asistirá pese a que ella le insta a prometérselo, la sensación de asfixia que le mina por dentro, las abyectas complicidades con la dictadura de amigos y colegas, la pérdida gradual de toda esperanza, las paranoias que al cabo espolean su lucidez... Y en el tramo final, *El segundo regreso (La posteridad)*, comprime en forma de dietario la crónica de los doce días que materializaron su reencuentro con el denostado país real al que tal vez nunca volverá y con los fantasmas, sus propios fantasmas, que lo habitan. Eso es lo que a grandes rasgos nos cuenta Norman Manea con una escritura nervuda y hermosa, aunque leerla procure una experiencia agobiante. No estoy seguro de si es el adjetivo preciso. Como ocurre con Cioran a quien Manea cita con frecuencia y, al parecer, con los grandes autores rumanos modelados por la aberrante crueldad de la historia, los escombros sobre los que levanta su autobiografía componen un paisaje hosco, lúgubre, plagado de interrogantes sin respuesta, en medio de una atmósfera literalmente irrespirable. El consuelo de uno es verificar que en medio de tanta inhospitalidad sin grietas el *húligan*, el rebelde Norman Manea, desde la maldición de su orfandad, nunca pensó seriamente en dimitir de la vida. Y consiguió volcarla en este libro sangrante



Gramsci y el espectador de hoy

El artista de origen chileno clausura el ciclo sobre el fundador del Partido Comunista Italiano con dos instalaciones. La serie afronta la cuestión del papel del intelectual frente a los poderes totalitarios

Jaar ha grabado la tumba del pensador marxista en Roma, con flores que cobran vida dentro de veinticinco nichos a pie de proyección

Si 'Que se abran cien flores' parte de la llamada de Mao, 'Las cenizas de Gramsci' se basa en Pasolini

MARCELO EXPÓSITO - 24/08/2005

En una sala oscurecida el visitante levanta la vista hacia la pantalla que muestra una imagen aparentemente estática: una tumba sencilla coronada por una lápida modesta. Hay que observar con atención reverencial para apreciar ligeras variaciones del ambiente: Alfredo Jaar ha construido una escena meditativa alrededor de esta imagen central en *Che cento fiori sboccino*.

Se trata de una grabación de la tumba de Antonio Gramsci en Roma. Un rumor inquietante acompaña la contemplación: a pie de proyección hay una hilera de grandes ventiladores que soplan haciendo estallar la imagen, dispersándola en las tres dimensiones del espacio expositivo: una monumental plataforma de cinc que se erige sobre el suelo a modo de escenario acoge veinticinco nichos ordenados, de igual tamaño que aquel de Gramsci. Las mismas flores que rodean la tumba proyectada cobran vida en el interior de estos otros nichos: decenas de flores que crecen durante el tiempo de la exposición. La función del viento producido por los ventiladores furiosos es ambigua, pues al tiempo que parece expandir hacia la realidad y dar vida a los elementos de la instalación, amenaza también el crecimiento precario de las flores sometidas a una tensión constante.

Que se abran cien flores clausura el ciclo de Jaar sobre Gramsci que comprende asimismo la ya realizada *Cella infinita (Célula infinita)* y la actual *Le ceneri di Gramsci (Las cenizas de Gramsci)*. Si la instalación del Macro cita la llamada de Mao a la revolución cultural china en los años cincuenta que resonó en parte de los movimientos del 68, la pieza del Studio Stefania Miscetti remite obviamente al poema que Pasolini dedicó en 1957 al fundador y dirigente del Partido Comunista Italiano en los años veinte, uno de los grandes inspiradores del pensamiento emancipatorio y la acción política en el pasado siglo, muerto en reclusión tras once años de encarcelamiento.

El poema de Pasolini describe una aproximación pausada hacia la tumba de Gramsci que culmina en una suerte de epifanía íntima. Jaar parece recrear ese viaje iniciático en el origen de su ciclo con *Alla ricerca di Gramsci*, una serie de 36 diapositivas tomadas durante una jornada en Roma en el año 2004. El recorrido fue, en este caso, invertido: arrancando de la tumba del italiano, Jaar muestra la masiva manifestación contra la guerra del mes de marzo y finaliza en un encuentro con Toni Negri.

La pregunta central en el trabajo del artista de origen chileno parece ser ésta: ¿pueden volver las imágenes a revelar, a una sociedad ciega, una verdad y un conocimiento que se ven hoy opacados por la proliferación de la información? La masificación de la producción y distribución de imágenes (que paradójicamente se da bajo un estricto control por parte de instituciones estatales y gigantescas empresas de comunicación) impide que el sujeto acceda a un conocimiento profundo sobre la realidad retratada. El alud de imágenes aparentemente informativas sepulta la experiencia: he ahí la benjaminiana conclusión que sustenta toda la obra de Alfredo Jaar.

Su metodología consiste en acceder directamente a la experiencia concreta, como cuando visitó Ruanda en 1994, el año del genocidio, para dar testimonio mediante procedimientos que - como en el conjunto de su obra - no son sencillamente contrainformativos, sino que se sitúan con frecuencia en los márgenes de la representación visual. Envió, para empezar, 200 postales que desplazaban agriamente el clásico mensaje



interpersonal (repetitivo y seco: "I'm still alive") del artista conceptual On Kawara: "Emanuel Rucogoza aún vive", y así tantos otros nombres de cuya supervivencia a las matanzas Jaar levanta acta. ¿Cómo se visualiza lo irrepresentable, el mal absoluto, cuando el exceso de sus imágenes anega la justa comprensión? Es la pregunta que asedia al cine moderno al menos desde *Noche y niebla* (1955), el filme sobre los campos de concentración de Alain Resnais. Alfredo Jaar se quiere hijo de esa tradición que constata el fin de la inocencia en la representación técnica del mundo, y sin embargo no renuncia a buscar el establecimiento de una nueva moral de la imagen.

El ciclo de Jaar sobre Gramsci afronta la cuestión del papel del intelectual frente a los poderes totalitarios. Uno se pregunta: ¿qué tipo de *intelectual*? ¿Con qué tradición del trabajo intelectual conecta y cuál es la relación que postula entre intelecto y acción política? Y sobreponiéndose a todo ello: ¿qué tipo de espectador producen estas obras de Jaar?, en el siguiente sentido: ¿cuál es la posición que el espectador puede llegar a ocupar en esta trama reflexiva sobre el conflicto entre intelecto, política y autoridad?

No deja de sorprender que el conjunto de la serie, contradiciendo los referentes sobre los que sustenta sus argumentos (por lo demás, entremezclados con cierta ligereza), produzca una imagen sublimada del *intelectual frente a la autoridad*. El tránsito de Pasolini hacia la tumba de Gramsci a finales de los cincuenta redundaba en una metáfora pobre cuando un artista paseante se encuentra hoy con una manifestación planetaria, que retrata pero resulta incomprensible en su idealización. Un acontecimiento multitudinario que surge de un tipo de intelectualidad colectiva que pulveriza totalmente la clásica representación heroica del intelectual *comprometido*, que es la figura en realidad reafirmada en estos trabajos de Jaar. El artista que sabe producir indiscutiblemente metáforas visuales poderosas construye sin embargo, en *Que se abran cien flores*, una escena demasiado distante para un espectador que sólo puede contemplar desde afuera la lucha entre el intelectual y el poder. Quizá el mismo espectador cuyo cuerpo habrá experimentado, en la manifestación de marzo de 2004 o en alguna otra situación, más potencia y gozo en su propia resistencia a los poderes que extasiado frente a la bella instalación de Jaar.



Embrujos urbanos

JORDI GALVES - 24/08/2005

Hay en nuestra memoria colectiva una sombra que enturbia nuestra vocación de gente guapa. Es lo que el poeta Casasses llama 'púrria' - o 'purrialla', el mundo de los bajos fondos y de los negocios ilícitos, lo criminal, lo vedado, lo fuera de la ley, lo cutre, lo caliente, lo chungo para decirlo agitanada y propiamente. No es una casualidad que Pla recuerde en el 'Quadern gris' que cuando él estudiaba, una de las canciones de moda era 'Yo soy feliz con la gente del hampa'; lo ilegal, lo mafioso, lo navajero - ahí está la cuchillería que amenaza en toda la obra de Palol o los personajes marginales de Torrent- nos persiguen como una violenta pesadilla. Recuérdese la Catalunya de los siglos XVI-XVII, un peligroso, conflictivo territorio de frontera parecido al de la película 'Sed de mal': región constantemente expoliada, de economía improbable y violencia enquistada e infinita, nido de bandidos, de bandoleros como los del Quijote - como nuestro Serrallonga, en las diatribas de Francisco de Quevedo ("el catalán ladrón de tres manos"), o en el 'Diccionario de lugares comunes' de Flaubert sobre los peligrosos cuchillos catalanes-. Nuestro paisaje es también un lugar literario de seres marginales, inadaptados y, en cierto sentido, fascinantes como los piratas del Caribe sobre los que escribió sin desmayo Robert L. Stevenson. La fascinación por los más desheredados, por los inadaptados y violentos tiene un innegable componente sexual aunque no siempre se humedezca en tinta erótica. Lo canalla desvela una tensa aproximación a la personalidad primaria del ser humano, cumplida en la celebración de la violencia y de la ilegalidad, de las pulsiones no siempre domeñadas. Son los negros de García Lorca en Nueva York, los cuchilleros que hipnotizaban al tímido Borges, la atracción y el rechazo por los moros de Àngel Guimerà en 'Mar i cel', o el intenso tufo de la mujer pecadora en 'Josafat' de Bertrana. Es la 'púrria', la marginalidad barcelonesa de Jean Genet - 'Diario de un ladrón' - o de André Pieyre de Mandiargues en 'El margen'. Es la mirada de Rovira Beleta en 'Los Tarantos', con una hechizante Carmen Amaya en la playa del Somorrostro, o el gran filme catalán de Almodóvar, 'Todo sobre mi madre'. Es la Barcelona que vio nacer la rumba. Sin Juli Vallmitjana sería difícil comprender a los habitantes de los márgenes de Barcelona, de entre los que destacan los gitanos. Son el pasado remoto y fascinante que viene de Oriente, un pueblo legendario, hoy desposeído de riquezas pero no de su aristocrático porte, de su conmovedora entereza, de su inconfundible personalidad. Los gitanos de este libro son los mismos que pinta Isidre Nonell, los de los negocios turbios, amores apasionados y violentos, imaginativos, sensuales, intrigantes, ruidosos y felices como el mismísimo mundo. Vallmitjana, al escribir sobre los gitanos, está escribiendo sobre la identidad de los pueblos, las dinámicas de las familias, de los clanes. Sobre los vínculos de la sangre y los de la rivalidad. Este ámbito gitano es plenamente catalán. Así, Espriu habló de la persecución de Catalunya y de su desdichada homosexualidad a través de la lengua de los gitanos en 'Primera història d'Esther' y el cuento 'Ganímedes'



Consumo cultural

El consumo crece con el aumento de la renta familiar, pero la casi ausencia de grandes industrias culturales es cuestión política

XAVIER BRU DE SALA - 24/08/2005

Conservo clavado en la memoria - ayudada por un recorte de 'La Vanguardia' - un titular que quisiera matizar: "El consumo cultural español creció en el 2004 gracias a las creaciones extranjeras". A las pruebas de teatro musical, conciertos y películas de mayor recaudación se remite la noticia, entresacada del imprescindible anuario de la SGAE. Bueno, pues en principio no habría nada que decir. Las producciones extranjeras, en su mayoría anglosajonas, y todavía más americanas, dominan nuestro panorama cultural, o mejor de la cultura del entretenimiento. Sólo Amenábar y su 'Mar adentro' se sitúa en los primeros puestos. Otra cosa es atribuir el crecimiento del consumo cultural a la presencia de estrellas de la música popular, de filmes o musicales 'doblados' al español.

Cuando hablamos de la cultura como sector económico, y de eso trata el informe mencionado, deberíamos hacer pocos distinguos en relación a, por ejemplo, el automovilístico. ¿Diríamos que el crecimiento y la renovación del parque de vehículos tienen lugar gracias a los fabricantes extranjeros, o más bien atribuiríamos la espectacularidad de las cifras a los bajos tipos de interés, al incremento del PIB per cápita o de la renta familiar disponible? Pues hablando de consumo cultural, lo mismo. En uno y otro caso, y con la mirada puesta únicamente en el incremento del consumo, es indiferente o casi que exista el resto del mundo, que importemos más o dejemos de importar. La razón de que haya más consumo, también cultural, es que hay más riqueza. Si tiene más dinero, la gente gasta más, también en cultura, considerada como entretenimiento. También hay más público en Port Aventura o sube la demanda de electricidad, por la misma razón.

Asimismo en términos económicos, esta vez de economía de escala, se explica el fondo de la noticia, del que no hay posibilidad de discrepar un ápice. El inglés es la lengua dominante en el primer mundo, y las inversiones en producción y promoción que pueden realizarse en creaciones británicas o americanas multiplican por varias cifras las que serían sostenibles en cualquier otra lengua, incluido el español. Al mismo tiempo, y siempre dentro de las economías de escala, la fuerza de los sectores de la industria cultural del entretenimiento es muy superior en los grandes países, en especial los que producen en inglés. Que Francia sea en buena parte una excepción se debe a la apuesta decidida a favor de la cultura por parte del Estado, secundado por la ciudadanía.

Sin embargo, sigue siendo cierto que el español es, tras el inglés, el idioma con más potencial de crecimiento cultural. ¿A qué se debe entonces el diferencial entre posibilidad y realidad? ¿A causa de qué retrocedemos relativamente en vez de avanzar? Por la escasez de la protección pública, que conlleva inferioridad tanto en el plano de la competitividad de los profesionales como en la capacidad inversora de las industrias. Que en España sólo haya un gigante cultural, Planeta, y aún diversifica las inversiones porque la cultura no da para más, se debe a que jamás los grandes partidos, y en consecuencia la propia administración pública, ha considerado la producción cultural como un sector estratégico. Ni siquiera se han dado cuenta nuestros políticos de que disponer de una de las lenguas más habladas, así como de la economía más avanzada y capaz entre todos los países de habla hispana, y de un mercado interno de más de cuarenta millones, es suficiente para levantar industrias culturales de gran capacidad de producción, y por lo tanto exportadora.

En cuanto, en vez de llenarse la boca con la cultura y hacerse fotos con sus más populares personajes, nuestros políticos decidan que el terreno es propicio para construir grandes empresas de la producción cultural, la situación actual empezará a invertirse. Por sí mismo, el español tiende a levantar el vuelo. Imaginémoslo con el viento de la ayuda pública soplando a favor. Imaginémoslo, claro



Andalucía sin idealismos

El escritor británico William Somerset Maugham pisó suelo andaluz en 1897. Prendado de la región, da cuenta del fuerte choque cultural

*El inglés erró por Sevilla, Córdoba, Granada,
Cádiz, Ronda, Jerez y Écija. Mientras se muestra
duro con el Alcázar, la Alhambra le deslumbra*

*Para Maugham, los andaluces jamás se cansan de
holgazanear; es un quietismo que le causa
admiración*

JOSÉ BEJARANO - 24/08/2005

Cuando el "vaya usted con Dios" era la forma más común de saludar, Andalucía era un lugar donde, al lado de un suntuoso palacio, había siempre humildes chozas. Estaba a punto de desaparecer un mundo que medía las distancias por el tiempo que se tardaba en recorrerlas a lomo de mula, donde los porquerizos cantaban flamenco en el campo para hacerse algo de compañía y, en las ciudades, los indolentes caballeros burgueses formaban interminables tertulias en los salones de los Círculos. "En Sevilla es donde el carácter andaluz se manifiesta en su belleza más delicada, y en ninguna parte puede ser estudiado con mayor facilidad y ventaja que en esa calle angosta y siempre atestada, de la que se ha dicho que es la más singular de Europa". Se refiere William Somerset Maugham a la calle de las Sierpes.

El escritor británico, celebrado autor de novelas adaptadas al cine (*El filo de la navaja*, *Servidumbre humana...*), visitó con frecuencia Andalucía, y en especial Sevilla. Fruto de su primer viaje en 1897-98 es el libro *Andalucía*, editado ahora por primera vez en España a partir de la traducción realizada en 1947 por Isidoro Gelstein para su publicación en Buenos Aires. El título original era *Andalusia. Sketches and impressions*. Maugham muestra en común con los viajeros románticos una visión orientalista de la sociedad andaluza, pero contrasta el tono crítico y distante de muchas de sus observaciones. El libro de Maugham viene a desmentir el tópico de que el enamoramiento obnubila. Quedó prendado de Andalucía, pero dice de los andaluces que jamás se cansan de holgazanear: dos hombres pueden estar sentados durante medio día en un café, con un vaso de agua entre ellos, sin llegar a hacer tres observaciones en una hora.

No obstante, hay en la opinión del inglés algo de fascinada admiración ante ese quietismo que sorprende a alguien que viene de observar la febril actividad de la vida en Londres. Al pisar suelo andaluz todo se vuelve calma y serenidad, una tranquilidad "tal como la que puede esperar el buen cristiano que disfrutará en el Paraíso". La impresión que le causa Sevilla es la de una ciudad "de sosiego encantador, de libertad y sol ardiente y calor tropical, no importa lo que uno haga, ni cuándo, ni cómo la haga. Nadie hay que le ponga trabas ni que lo vigile. Cada uno trata de afanarse lo menos posible, y está satisfecho de que su vecino pueda hacer lo propio. Sin duda, la gente es muy perezosa en Sevilla, pero... ¡cielo santo! ¿qué necesidad hay de ser tan terriblemente activo?"

Los encantos de Sevilla atrapan al joven Maugham, pero no hasta el extremo del idealismo. Confiesa que al principio la ciudad está llena de desilusiones. Sevilla es una ciudad que se presta a la adulación del visitante idealista, más atento al artificio ampuloso, a la bella metáfora, que agranda lo común (y justifica al narrador), que a la realidad cotidiana. Con esas referencias llega Maugham a la ciudad del Guadalquivir a disfrutar de un río que espera encontrar "verde de transparencia, con naranjales a lo largo de sus riberas, por donde erraban jóvenes de ojos negros y varoniles y hermosas doncellas". Pero encuentra que el Guadalquivir no es más que "una especie de fango amarillento y amarrado a los bulliciosos muelles yacen los barcos cargando fruta, minerales y grano".

Contra lo que sugiere el tópico, el Guadalquivir es más prosaico que poético y en sus riberas no se dibujan estampas bucólicas, sino la vida de los mozos de cordel que trabajan en el muelle y de las cigarreras que no se recatan de mirar descaradamente a los ojos de un viajero educado en el puritanismo. Para el inglés, los



andaluces son liberales y amables en sus conversación y prefieren decir algo que complazca antes que presentar la cruel realidad tal como es. Añade que no pierden la oportunidad de regalar con lisonjas los oídos del forastero y son tan buenos en ese arte que consiguen hacer creer que son sinceras. "Pero si debido a que los andaluces son perezosos, más o menos honestos y bastante vanos, el lector infiere que se trata de un pueblo desprovisto en absoluto de atractivo, se equivoca de medio a medio."

Lo que ocurre es que el andaluz, según Maugham, ha convertido en arte la cortesía y el cumplido, dos recursos con los que parecen reñidos los ingleses. "Nada puede ser más atrayente que su forma de hablar, puesto que hasta la misma construcción del lenguaje conduce a la cortesía." Las buenas maneras no son cosa del corazón, sino de un juego complicado que cada parte debe aprender y practicar con la debida atención a las reglas. Las formas son tan importantes como el fondo. Lejos de la consideración de intrascendente que puede tener en otras sociedades (hoy se habla de falta de civismo, de la que es una parte sustancial) dice el escritor que la cortesía es "con toda seguridad, más necesaria para la común rutina de la vida que cualquier clase de heroicas cualidades". Irónico, Maugham sugiere al moralista visitante que si desea conocer virtudes más sólidas en el andaluz, no tiene más que dirigirse al primer sevillano que encuentre, "que le dará de inmediato, en escogido y fluente lenguaje, una lista mucho más extensa que la que yo podría presentar jamás".

Sin guías ni folletos

El viaje de Somerset Maugham no se limita a Sevilla, aunque la mayor parte del libro lo dedica a esta ciudad, sino que recorre Córdoba, Granada, Cádiz, Ronda, Jerez y Écija. Finalmente, parte hacia Gibraltar para embarcar rumbo a Marruecos. La Alhambra y la Mezquita deslumbran al escritor, que sin embargo se muestra muy duro con el Alcázar de Sevilla y la ciudad de Ronda. De ésta dice que parece más propia de la España septentrional que de Andalucía. Sus habitantes envejecen prematuramente y así "individuos bastante robustos, que no representan tener más de treinta años, delgados y de apariencia juvenil, tienen rostros de hombres ya maduros, y su piel es áspera, manchada y rugosa. Las mujeres, al envejecer con tanta rapidez, carecen de jovialidad y alegría. Si bien las muchachas españolas son a menudo muy bonitas, con mayor frecuencia se afean y deforman atrozmente al llegar a la vejez".

Del palacio real sevillano, el Alcázar, se queja de los cambios realizados por los conquistadores castellanos sobre el trazado original y llega a la conclusión de que ha sido "groseramente restaurado, con colores toscos y mal dispuestos, y en parte se notaba que el oro era demasiado brillante". Para el escritor, la obra perpetrada pertenece a la "esa pompa bárbara, ostentosa y multicolor, característica de la España septentrional antes de la unión de Castilla y Aragón". También critica el ensamblaje de la Catedral en la Mezquita de Córdoba, aunque con menos dureza. No salva al rey Carlos V por haber dado licencia para hacer aquella obra dentro de la Mezquita, si bien lo justifica al decir que "no comprendió muy bien lo que deseaba hacer, y cuando visitó más tarde Córdoba y vio lo que había sucedido, se volvió a los dignatarios que le enseñaban las mejoras efectuadas y les dijo 'habéis construido lo que vosotros u otros podríais haber construido en cualquier parte, pero habéis destruido algo único en el mundo'".

De la Alhambra dice que no parece obra hecha por manos humanas, "sino más bien del mágico poder de un Genio, quimérica morada de siete bellísimas doncellas". A los conquistadores cristianos les reserva el mero papel de conserjes de los palacios nazaríes. Dice Maugham que "el español, decadente y perdida su gloria, no es ahora más que el exhibidor de toda esta magnificencia; el tiempo ha visto llegar y marcharse su grandeza, como llegó y se fue la grandeza del moro, pero aún a pesar de su fragilidad, la Alhambra se yergue como antaño, si apenas un poco deteriorada y menos bella". Se rinde el escritor ante la evidencia de que unidos todos los superlativos de la lengua, serían insuficientes para transmitir una idea siquiera aproximada de su belleza y no harían más que confundir y fatigar al lector.

Somerset Maugham fue de esos viajeros, ya prácticamente inexistentes, que no se conforman con visitar un lugar, sino que reinciden una y otra vez. Volvió a Andalucía con asiduidad devota. También era de los que prefería, antes que manejar guías y folletos, partir cada mañana errabundo a la espera de que el azar pusiera en su paso aquellas cosas dignas de ser vistas. "Y si paso por alto a veces algún monumento mundialmente famoso, más a menudo descubro alguna delicada pieza de arquitectura, algún fragmento de decoración que me resarce por lo que he perdido." Concluía que "el eco de la catedral (de Cádiz) que el turista papamoscas escucha embobado, no me causa la menor impresión, y de la iglesia de Santa Catalina, que guarda la última obra de Murillo, en la cual estuvo ocupado hasta su muerte, me interesa más el alto y corpulento sacerdote,



zalamero y astuto, que me muestra el tesoro, que la pintura en sí".

En la hora del adiós, el escritor enumera lo aprendido y lo amado, además de hacer propósito de retornar porque "¿quién, cuando deja un lugar amado mucho, puede evitar el preguntarse cuándo lo verá nuevamente?". Maugham tardó en volver casi cincuenta años desde ese primer encuentro con Andalucía. Ya no dejó de frecuentarla hasta su muerte. Antes de embarcar en Gibraltar añade a su zurrón de experiencias la conclusión de que "lo más evidente que sugiere Andalucía es que no debe de estar del todo mal tomar las cosas con cierta naturalidad, con cierta ligereza. Nosotros, los ingleses, nos tomamos la vida muy en serio, sin poner siquiera una pizca de humorismo en ella".



SKA, el telescopio más grande del mundo

Permitiría dar un gran salto tecnológico y aportaría obras en caminos y tendidos de alta tensión

La Argentina se encuentra en la recta final de la competencia para ser sede del radiotelescopio más grande del mundo, que permitirá escudriñar el origen del universo gracias a su alta sensibilidad, cien veces superior a la de cualquier telescopio actual.

SKA -siglas en inglés de *Square Kilometre Array* - es el nombre de este megaemprendimiento que empezará a construirse en 2010 con una inversión de mil millones de dólares, a cargo de un consorcio integrado por más de 15 naciones.

"Días atrás estuvo aquí el director del comité internacional, doctor Richard Schilizzi. Lo llevamos a recorrer el posible lugar de instalación en San Juan, cerca del complejo astronómico El Leoncito, y se llevó muy buena impresión del país tras reunirse con autoridades nacionales, científicas y provinciales", sintetizó la investigadora del Conicet Gloria Dubner, miembro del Comité SKA argentino. Australia, China y Sudáfrica también aspiran a albergar este proyecto.

"Cualquier país donde se instale el SKA experimentará un gran salto tecnológico. Donde vaya requerirá fibra óptica para transmisión de datos a altísima velocidad, que será un millón de veces más rápido que el actual servicio de Internet en la Argentina -ejemplifica Dubner, doctora en física-. Esto es sólo un centésimo de todo lo que aportaría al país. Hay que sumarle obras en caminos, en tendido de líneas de alta tensión y en levantar este instrumento considerado el radiotelescopio del siglo XXI."

Desde su concepción inicial, en 1990, el SKA fue considerado un aparato revolucionario en la radioastronomía, que requerirá el diseño de materiales especiales para ponerlo en pie y apuntar a ambiciosos objetivos. "Es un instrumento único -destaca Dubner- que permitirá explorar los confines del universo y buscar las respuestas sobre su nacimiento. Brindará datos de cómo surgieron las primeras estrellas, las galaxias y otras estructuras. También estudiará las primeras moléculas orgánicas que originaron la vida y su diseminación en el espacio, es decir que buscará rastros de vida extraterrestre. Su alta resolución permitirá determinar si hay estrellas como el Sol con sistemas planetarios parecidos al nuestro, así como poner a prueba los fundamentos actuales de la física."

Para estar a la altura de sus expectativas, el SKA promete ser cien veces más sensible y 8000 veces más rápido que lo conocido hasta hoy. Esto equivale a pasar de espiar el cosmos por una hendidura a hacerlo desde un ventanal gigante donde 10 a 15 astrónomos podrán hacer observaciones simultáneas. "Ahora cada investigador es dueño de un pedacito de tiempo y el instrumento debe dedicarse exclusivamente a ese proyecto, mientras otro debe esperar su turno", compara Dubner.

No sólo dará una primera fila de lujo con varias butacas, sino que también capturará imágenes de dimensiones más grandes para armar el rompecabezas celestial de modo más veloz. "Esto permitirá reunir datos que podrán ser analizados en forma completa en el tiempo promedio de una vida humana", subraya.

Una silla en el comité SKA

La mejor señal de que el doctor Schilizzi obtuvo una buena impresión del país es que a los tres días de su partida se recibió una invitación para que la Argentina sea parte, como oyente, del Comité Internacional de SKA.

"No tenemos derecho a voto porque no aportamos dinero para el proyecto -como Estados Unidos, la Unión Europea o Rusia-, pero podemos participar de las reuniones", subraya entusiasmada Dubner desde su lugar de trabajo en el Instituto de Astronomía y Física del Espacio en la Ciudad Universitaria. Precisamente Dubner, junto con el doctor Hugo Levato, director del Complejo Astronómico El Leoncito, acompañó al Dr. Schilizzi en la recorrida por el posible sitio de instalación, en San Juan.



"Allí se levantaría el núcleo del radiotelescopio de 5 kilómetros de diámetro, que es el punto más crítico porque requiere un lugar sin contaminación electromagnética, es decir, completamente «radiosilencioso», sin interferencias de radios, celulares, etc. La Argentina en este aspecto compite muy bien, porque el sitio propuesto es una planicie encerrada entre cadenas de montañas que funcionan como pantallas protectoras", indica.

De este núcleo salen imaginariamente cinco brazos en forma de espiral que se extienden unos 3000 kilómetros que llegan hasta Brasil, y en su trayectoria mostrarán estaciones con un promedio de 10 a 15 antenas cada una. En total, calculan que se construirán unas 5000 antenas para captar la radiación electromagnética proveniente del cosmos. "La distribución de las antenas surge de cálculos matemáticos, pero luego hay que determinar en el terreno sus posibilidades reales."

Un equipo de científicos de distintos centros de investigación del país trabaja contra reloj para reunir la voluminosa documentación requerida para postularse como sede. A fin de diciembre de este año vence el plazo de presentación para todos los candidatos, y hacia fines de 2006 se conocerá el país ganador.

"Si la Argentina no es elegida, igualmente sirven todas las mediciones y estudios realizados, porque si no es este megainstrumento será otro, más chico. Ya dimos un gran salto: demostrar que nuestro país cuenta con un buen lugar para estos equipos y gente capacitada para realizar la tarea. Y esto no se conocía en el mundo", concluye Dubner.

Centro de Divulgación Científica de la Facultad de Ciencias Exactas y Naturales de la Universidad de Buenos Aires

**Por Cecilia Draghi
Para LA NACION**

Link corto: <http://www.lanacion.com.ar/732549>



Horizonte bianual

Me bastaron 48 horas del último fin de semana en Santiago para comprender rápidamente a qué se refieren los comentaristas económicos cuando hablan del éxito chileno.

Tras ocho años de ausencia, fue suficiente con salir del aeropuerto, tomar una de las novísimas autopistas -la que atraviesa bajo tierra el centro de la ciudad, impecablemente señalizada y dotada con sensores que cobran electrónicamente los peajes-, observar el parque automotor último modelo y los innumerables edificios de reciente construcción o entrar en uno de esos supermercados con góndolas provistas de mercadería hasta la exasperación. La comparación es inevitable...

Para el ingeniero Carlos Gianella, de la Universidad Nacional de San Martín, las diferentes realidades que se viven a ambos lados de la Cordillera pueden explicarse, entre otras cosas, por una diferencia de "horizontes": "Nuestros políticos tienen un horizonte bianual -afirma-. Ellos se han permitido pensar a largo plazo."

Gianella, presidente de la Asociación de Incubadoras de Empresas, Parques y Polos Tecnológicos de la República Argentina, firma junto con el doctor en Política Científica y Tecnológica Hernán Thomas un provocativo análisis de las debilidades y fortalezas del sistema nacional de innovación.

El ejercicio (*Insumos para una planificación estratégica de políticas públicas de ciencia, tecnología, innovación y educación superior*, Jorge Baudino Ediciones, 2005) presenta a discusión una serie de argumentos sobre los obstáculos, debilidades, oportunidades y fortalezas que condicionan el proceso de desarrollo científico-tecnológico local.

Por ejemplo:

- El complejo local de ciencia y tecnología es disfuncional [para sustentar] cualquier modelo de acumulación económica.
- Las empresas locales tienden a funcionar según la lógica de la importación de tecnología.
- La política de ciencia, tecnología e innovación ocupa un lugar completamente secundario en la agenda gubernamental.
- La idea de que la cultura fundamentada en la búsqueda desinteresada del saber es la responsable de la escasa interacción entre la universidad y el sector productivo carece de fundamento.
- Es una falacia que el retiro del Estado del financiamiento de la universidad pública incentive el logro de recursos provenientes de la iniciativa privada.

Un nuevo patrón de desarrollo económico y social implica la aparición de nuevas demandas científicas y tecnológicas.

Si coincidimos en que, como subraya Gianella, "la idea es uno de los componentes más importantes de la realidad", no cabe duda de que discutir estas premisas debería considerarse una prioridad.

Por Nora Bär

ciencia@lanacion.com.ar

Link corto: <http://www.lanacion.com.ar/732551>



Sida: acuerdo para producir antivirales

Los ministerios de Salud de la Argentina y Brasil acaban de firmar un protocolo de intención uno de cuyos objetivos es "la producción local de medicamentos genéricos para el HIV/sida", afirmó la doctora Graciela Hamilton, directora del Programa Nacional de Lucha Contra los Retrovirus del Humano, Sida y ETS. Así, ambos ministerios buscan volver más sustentables sus respectivos programas de sida, que brindan medicación gratuita. En el caso de la Argentina, la ayuda alcanza a casi 30.000 personas y demanda 30 millones de dólares anuales.

¿Contempla esta alianza para producir drogas antirretrovirales la posibilidad de quebrar patentes? "Se va a analizar cada caso en particular -respondió Hamilton-. Hay una serie de pasos anteriores; quebrar patentes es una situación extrema. Previo a quebrar una patente uno tiene que tener la capacidad instalada para fabricar ese medicamento. [Hablar de quebrar patentes] es hacer futurología."

Aun con la colaboración de Brasil, que ya produce drogas antirretrovirales, el Estado argentino necesitaría al menos cinco años para ponerse a la par del país vecino. "Hay que pensar a futuro -dijo Hamilton-. La Organización Mundial de la Salud ya advirtió que si la epidemia de sida sigue creciendo van a faltar principios activos."

Link corto: <http://www.lanacion.com.ar/732550>



Parón a la megabiblioteca Google

Las editoriales alegan que el proyecto vulnera los derechos de autor

Los editores estudian emprender acciones legales contra la empresa multinacional

ANDY ROBINSON - 24/08/2005

Nueva York. Corresponsal

La industria editorial norteamericana ha parado los pies al ambicioso proyecto ideado por Google, el buscador de internet, que pretendía crear una gigantesca biblioteca virtual con más de 60 millones de libros en colaboración con cinco grandes bibliotecas de Estados Unidos y del Reino Unido. El motivo es una disputa irresuelta por los derechos de autor.

Tras una serie de protestas de las asociaciones de editoriales, Google anunció hace unos días que suspenderá hasta noviembre la grabación digital de parte de las colecciones de las universidades de Harvard, Stanford, Michigan y Oxford, así como de la Biblioteca Pública de Nueva York. Google seguirá escaneando los libros de *copyright* caducado (hasta el año 1923), pero dará un plazo de al menos tres meses y medio para que editoriales de libros con *copyright* aún vigentes puedan autoexcluirse del proyecto. La medida afectará exclusivamente a las bibliotecas de las tres universidades norteamericanas citadas. La biblioteca de la Universidad de Oxford y la Biblioteca Pública de Nueva York sólo acordaron digitalizar los libros sin *copyright*.

Sin embargo, las editoriales han rechazado la propuesta de Google. "El procedimiento desplaza la responsabilidad de prevenir la violación de los derechos de autor al propietario del *copyright*, lo cual pone patas arriba todos los principios de la ley de derechos de autor", afirmó en un comunicado Pat Schroeder, presidenta de la Asociación de Editoriales de Estados Unidos (AAP), integrada por unas 300 editoriales.

Los libros con derechos de autor vigentes escaneados no podrían leerse en la biblioteca digital de Google, sino que se permitiría ver un pequeño resumen y enlaces a webs donde se venden, pero la asociación internacional de editoriales de EE. UU. teme que Google rentabilice la biblioteca mediante la venta de publicidad. "Esto no es una ONG sin afán de lucro, es un negocio estupendo para ellos. No me extraña que hayan subido sus acciones", dijo en declaraciones a *La Vanguardia* Pat Schroeder. Desde que se anunció el acuerdo, las acciones de Google se han disparado casi un 40% conforme la bolsa se ha dado cuenta de las enormes posibilidades para atraer publicidad del modelo de negocios de la empresa multinacional.

Kelly Cunningham, portavoz de la biblioteca de la Universidad de Michigan, dijo que "nos hemos comprometido a cumplir la ley y estamos manteniendo diálogos con las editoriales", pero añadió que "las ventajas para la enseñanza y la sociedad en general son enormes, incluso para las editoriales".

"Permitir que una empresa como Google sea intermediaria en el acceso a los libros de una biblioteca podría abrir reservas escondidas de sabiduría humana o constituir el primer paso hacia la privatización del patrimonio literario", advirtió el analista Wade Roush en *Technology Review*. Schroeder dijo que los especialistas legales en derechos de autor estudian emprender acciones legales.

Michigan y las otras dos bibliotecas universitarias siguen entregando libros sin derechos de autor a Google para su digitalización. Algunos bibliotecarios independientes han planteado dudas respecto al impacto de la digitalización en la calidad de los archivos. Uno de los problemas, según cuenta Chris Dodge, en el último número de *Utne Reader* es que en el almacenamiento digital los documentos escaneados suelen estar plagados de erratas. Dodge pone como ejemplo los errores detectados en la edición digital de *La vida sin principios* de Thoreau en la web Eserver. org. El fallo del lector óptico convierte *honest* (honrado) en *holiest* (sagrado) o *bridge* (puente) en *bride* (novia). Un segundo problema, explica Roush, es el ciclo de vida reducido de cada tecnología de almacenamiento -por ejemplo, ya ha desaparecido el disquete sustituido por el CD-Rom-, lo que puede suponer operaciones de grabación de enorme envergadura en cada ciclo de obsolescencia

Colonia documenta los intentos del arte de representar la figura de Jesucristo

Coincidiendo con las Jornadas de la Juventud, una exposición en Colonia reúne los intentos del arte, desde la antigüedad, Durero y el Greco hasta Warhol y Beuys, de abordar los rostros de Jesucristo.

*Cada época se ha
apropiado del motivo; en
el siglo XIX, el francés
Béraud retrata a Jesús
rodeado de periodistas y
escritores de la época*

MARC BASSETS - 24/08/2005

Corresponsal. BERLÍN

Nadie sabe qué aspecto tenía Jesucristo, pero desde hace siglos los artistas intentan una y otra vez representar lo irrepresentable. El rostro de Cristo es un tema recurrente en la historia del arte, desde los primeros años de nuestra era hasta nuestro siglo. Tal vez sea *el* tema. La ciudad alemana de Colonia, inundada el pasado fin de semana por centenares de miles de jóvenes católicos que acudieron a la XX Jornada Mundial de la Juventud, documenta en una exposición cómo artistas de todas las épocas ha abordado la figura de Jesucristo.

Organizada por el Museo Wallraf-Richartz-Fundación Corboud de Colonia y por el Vaticano, la muestra, titulada *Aspectos de Cristo*, presenta 90 obras de artistas que van desde Durero, el Greco, Rubens, Veronese y Zurbarán hasta Max Beckmann, Picasso, Joseph Beuys y Andy Warhol.

"Hemos venido a adorarlo", rezaba el lema de la Jornada Mundial de la Juventud, a la que acudió el Papa Benedicto XVI. Como un eco a estas palabras, en la contraportada del catálogo se lee una frase extraída del Evangelio de Juan: "Queremos ver a Jesús". "Ver el rostro de Jesús es la aspiración de todo joven cristiano", ha explicado Angelo Sodano, secretario de Estado del Vaticano.

Si algo tienen en común la mayoría de obras, como mínimo las figurativas, es en representar al Cristo con barba y cabellos largos que conocemos. En este sentido, existe una continuidad. Al mismo tiempo, la muestra permite constatar cómo cada época se ha apropiado de este motivo. El arte antiguo y el contemporáneo, por ejemplo, parecen renunciar a reproducir su figura. En un mármol del siglo IV, procedente de los museos del Vaticano, Jesucristo es un pez; dieciséis siglos después, en 1970, para el norteamericano Barnett Newman, es una tela azul oscura.

La exposición está distribuida en siete salas. No siguen un orden cronológico, sino que cada una está dedicada a un aspecto del arte inspirado por Jesucristo. La primera aborda la resurrección. Nada más entrar, en la semipenumbra del subterráneo que alberga la muestra, el visitante se topa con un óleo del Greco, *La resurrección de Cristo*. Su figura pálida y enjuta se eleva, sin desgajarse del todo, del confuso mundo de los hombres. En la segunda sala, dedicada a las representaciones abstractas o simbólicas, se encuentra la tela de Newman, así como varias obras anónimas de la antigüedad. *Cruces (Doce)*, de Andy Warhol, presenta el lado más espiritual del rey del arte pop. En esta obra, creada para una exposición en Madrid, "la cruz aparece como una marca", según los organizadores.

Es difícil no evocar, frente a las cruces de Warhol, el *merchandising* que ha rodeado el encuentro católico de Colonia.

Del alemán Beuys se expone *Cruz de fieltro partido por la mitad con un retrato de polvo de Marta*, de 1965, título que describe la obra con exactitud. "La cruz de fieltro partido por la mitad es un signo de un proceso vital, de una parte de la vida, del pensamiento, de la materialidad, de la muerte", se lee en el catálogo.

"La otra parte representa la vida y la emoción, la espiritualidad y la actitud contemplativa de las hermanas Marta, María, el espíritu humano, su totalidad, su santidad, su curación y su salvación y el espíritu cristiano, presente pero



invisible, del que Beuys también habla en otras obras", añade.

En otra sala, bajo el título *Cristo y el artista*, se expone la escultura *La mano de*

Dios, de Auguste Rodin, así como una crucifixión pintada por Picasso en 1930. Pero uno de los cuadros más llamativos es del pintor francés decimonónico Jean Béraud, *La Magdalena y la casa farisea*, que retrata a Cristo y a María Magdalena en un salón burgués parisiense del siglo XIX.

Al igual que la semana pasada sucedía en Colonia, donde muchos intentaban buscar a Jesucristo en el mundo contemporáneo, Jean Béraud le sitúa entre los personajes sentados en una mesa, entre el escritor Ernest Renan, autor de una vida de Jesús, y periodistas de la época.



"Conocer es aún más importante que comer", dice Jorge Wagensberg

Reflexiones del físico y escritor español

Intelectual: "Dedicado preferentemente al cultivo de las ciencias y las letras", según la Real Academia Española. A Jorge Wagensberg, físico, conferencista, director del monumental Museo de la Ciencia de Barcelona –la "Cosmo Caixa"– y de la colección "Metatemas, libros para pensar la ciencia", de Tusquets, columnista del diario español El País y de la revista francesa de divulgación científica La Recherche, la definición le viene como anillo al dedo. Si hay algo que lo cautiva es jugar con las ideas, crearlas, estirarlas, penetrarlas, comprimirlas, amasarlas y darlas vuelta del derecho y del revés; en fin, pensar el mundo sin preconceptos.

Español, autor de 14 libros y editor de los 90 títulos que figuran en el catálogo de Metatemas –firmados por algunos de los más audaces pensadores actuales–, Wagensberg es una personalidad multifacética capaz de pasearse intelectualmente de Picasso a Einstein y de Stephen Jay Gould a Leibniz con la misma punzante e inquisitiva lucidez.

Sin embargo, a lo largo del diálogo mantenido con LA NACION durante su reciente visita a Buenos Aires para hablar sobre los museos de ciencia y la escuela en las Jornadas Internacionales de Ciencia, hay algo que deja en claro: el conocimiento no es un juego ni un lujo, sino una necesidad de primer orden en la vida de las personas y los países. "Debe ir por delante de todo, incluso de comer", afirma.

-Usted da clases en la Universidad de Barcelona, dirige un importante museo de ciencias, escribe libros y columnas periodísticas, dicta conferencias... ¿Cómo hace para desplegar semejante actividad?

-Mi mujer me pregunta lo mismo, pero sin sonreír. Sin embargo, yo hago una cosa; por ejemplo, esto [su último libro: *La rebelión de las formas*, Tusquets editores, 2005] viene de una exposición. La reflexión sobre la exposición no cabía en la exposición misma. Entonces decidí escribirla, y cuando la escribí me di cuenta de que para que fuera legible había que hacer un esquema conceptual, y así salió el libro. El de los aforismos [*Si la naturaleza es la respuesta, ¿cuál era la pregunta?*, Tusquets editores, 2002] surgió porque de repente me di cuenta de que la gente repetía frases que yo decía. Me hizo mucha ilusión recuperar el aforismo como una idea en conserva, que puedes disolver y discutir, y que además es una regla mnemotécnica si está bien escrita. Bueno, valía la pena coleccionarlos. Llevo una libretita donde voy anotando las ideas, porque si no se evaporan. Durante el año voy apuntando las ideas y voy construyendo mentalmente, sin escribir nada. Después, cuando estoy en la playa, por ejemplo, todo sale muy rápido. Este libro está redactado en dos meses, pero construido durante siete años. El método es ir lo más lejos posible en la reflexión y, luego, discutirla con *sparings* intelectuales. Una vez que la idea está definida la echo en la arena y la discuto mucho.

-¿Para qué sirve un museo de ciencia?

-Creo que es un instrumento de cambio social. Para mí, los museos van a ser los templos del futuro. Normalmente, en los templos suelen decirte lo que personas mucho más inteligentes que tú han pensado hace 2000 años. Pero aquí lo novedoso es que la gente pensará por sí misma. He venido aquí para hablar precisamente de eso.

-¿Cómo explica usted que muchos los imaginen simplemente como una colección de huesos viejos?

-Eso es lo que ocurría en los museos antiguos. Es uno de los vicios, efectivamente: la acumulación de objetos. Pero eso tiene una cosa buena: que el objeto es real. Luego se pasó al extremo opuesto: los museos sin objetos, en los que todo eran juguetes, en los que se tocaban botones, se mostraban fenómenos... La nueva museografía es la que hace entrar en diálogo al objeto y al fenómeno. Es decir, el objeto ilustra y el fenómeno demuestra. Lo que queremos es estimular la conversación con el visitante.

-¿Cómo se las arregla para hacerlo en el museo que usted dirige?



-Bueno, después de más de veinte años hemos tenido el privilegio de volver a comenzar. En todo. Nueva arquitectura, nuevo contenido, nuevas actividades? Pasamos de cinco mil a cincuenta y cinco mil metros cuadrados, y en los últimos tres meses hemos tenido un millón de visitantes. Es un privilegio, porque normalmente es muy difícil que se pueda hacer algo así. Cuando tienes dinero, no tienes ideas, y cuando tienes ideas, no tienes equipo? Volver a empezar tiene, además, algo bueno: que sobre todo sabes lo que no hay que hacer. No repites errores. Durante estos veintipico de años detectamos muchos vicios. Por ejemplo, comunicábamos una idea falsa de la ciencia, la idea de que es única, que no se equivoca nunca, cuando es todo lo contrario: funciona justamente sobre la base de errores.

-¿Qué lo llevó a la ciencia?

-La verdad es que mi vocación fue tardía. Yo no fui de los chavales que dicen "quiero ser científico", como los que dicen "quiero ser bombero". A diferencia de lo que ocurre con el conocimiento revelado o el artístico, que tienen que ver con la realidad, pero no se dejan negar por la realidad, lo que me fascinó del método de la ciencia fue la restricción, el sacrificio que hacemos los científicos en cuanto a que la confirmación no es tan importante como la negación. Si mi verdad dice "A" y el experimento dice "no A", o cambio el experimento o cambio la teoría. El premio [de esta manera de enfrentar la realidad] es poder anticipar la incertidumbre.

-En "La rebelión de las formas" usted analiza la inteligibilidad científica. ¿Todas las ciencias "comprenden" de la misma manera?

-Para un físico, comprender es hacer grandes ecuaciones elegantes. El químico busca estructuras, el biólogo busca mecanismos, el sociólogo, líneas de pensamiento. Pero hay algo en común, y es que todos buscan qué es lo que hay de similar entre cosas diferentes. Esa es la inteligibilidad científica. La gran emoción para un científico es que una fórmula f igual m por a explica tanto el movimiento de una bola de billar como el de una galaxia. Esa reducción de la que se burlan a veces los filósofos -y a los que yo respondo: "Si ésta es la reducción, viva la reducción"-, eso es lo que permite anticipar. Es decir, que aunque parezca que comprender es diferente en cada disciplina científica, hay algo común que es eso. Comprender es la mínima expresión de lo máximo compartido.

-¿Cómo se zanja la distancia entre la ciencia y el resto de la sociedad?

-Creando lenguaje. Fíjate que todos los términos científicos que hoy están asentados, en su tiempo fueron palabras del lenguaje común. "Energía", hasta que llegó Newton, era una palabra que no estaba definida. Lo que es interesante es que después de que la mecánica newtoniana y la termodinámica definen la energía con rigor científico, el vocablo vuelve enriquecido. Lo mismo ha ocurrido con la palabra "información". Hasta la Segunda Guerra Mundial, información era una sensación, a partir de entonces aparecen teorías matemáticas sobre la "información" y ahora sabemos muy bien lo que es: la pesamos, la medimos en bits, eso no ocurría antes. Y sabemos más: sabemos que por publicar una información que es falsa se puede volver verdadera. Como decir que a un banco le va mal: aunque no sea verdad, si lo dices, acaba yéndole mal. O, al revés, dices que una autopista está embotellada, lo cual es verdad, y por decirlo se desembotella. Es decir que la ciencia construye lenguaje. No sólo se acuñan nuevos términos, sino que los antiguos se enriquecen.

-Suele repetirse que la ciencia es indispensable para el desarrollo. Se trata de un tema crucial para un país como la Argentina. ¿Cómo "se fabrican" científicos? ¿Cómo se inspira el interés por la ciencia?

-Hay falta de vocaciones científicas, pero ése es un problema planetario, no sólo de la Argentina. Los alumnos de la Facultad de Física de Barcelona han bajado a la mitad. Los japoneses están aterrorizados porque la juventud sólo quiere hacer negocios. Es un problema muy grave, porque la ciencia es la forma de conocimiento que más influye en el ciudadano. Yo creo que, como cualquier tipo de pedagogía, se trata de proveer estímulos, porque aprender se aprende solo. Cuando a uno "le cae la pizza" está solo, pero está solo al final de una forma de conversación que es la docencia. La buena docencia es cuando el estudiante, el alumno o el ciudadano tiene la posibilidad de conversar. ¿Con quién? Con la naturaleza. Eso es lo que el museo pone a disposición del visitante. Puede conversar directamente con la naturaleza, con la vida, no con libros. En las escuelas y universidades debería conversar con el profesor. Parece una trivialidad, pero en la mayor parte de



las escuelas no se conversa. Yo recuerdo que me castigaban por intentar conversar. En las buenas universidades hay un profesor para 14 alumnos; es que no puedes conversar con 40 personas a la vez.

-Usted pone en pie de igualdad la capacidad de comprender con la de percibir belleza, que llama "beldar"?

-Yo creo que existió antes el gozo estético que el gozo por comprender...

-Desde ese punto de vista, tal vez, en lugar de promover la ciencia habría que trabajar para que se multipliquen los poetas, los pintores...

-Claro, ¿por qué no? Pero de una forma natural la gente acepta mucho más a los artistas que a la ciencia. Aunque son igualmente importantes, en estos momentos los que necesitan una seducción especial son los que pueden trabajar a favor de la ciencia. Es muy importante que el conocimiento vaya por delante en los ciudadanos. Porque hay algo que todavía no ha dicho ningún partido político y es que el conocimiento debe ir por delante de todo. Incluso de comer, aunque suene provocativo. El progreso es independencia, y lo único que da independencia es el conocimiento. Mejor pasar por un poco de hipoglucemia, pero no sacrificar nunca el conocimiento.

-¿Cómo resolvería esa disyuntiva en un país que se debate contra la pobreza, como la Argentina?

-Una cosa no debe ser la excusa de la otra. Es que no se trata de dar la caña de pescar en lugar del pescado, sino que a lo mejor en un país no se trata de pescar. ¿Y de qué se trata? Es que no se puede saber si no hay investigación. La máxima riqueza del mundo viene de la investigación. La verdadera solución está en crear conocimiento y crear riqueza. La dependencia es la pobreza. Entonces la trampa es pensar que hay que dejar de conocer para otra cosa. Para mí, el conocimiento es inaplazable. El conocimiento y la democracia son inaplazables.

-¿Qué papel juega el razonamiento y cuál la creatividad en el conocimiento científico?

-El método científico sirve para tratar ideas, y las ideas no son racionales. Sirve para tratar ideas, pero no para capturar ideas. La parte de creatividad está, sobre todo, en los mecanismos de que se sirve el científico para capturar ideas. Y ahí vale todo. Vale ir al cine, vale soñar, vale cualquier cosa. La gran diferencia con cualquier otra forma de conocimiento es que esa nueva idea pasa por la razón. A veces incluso una idea sirve para romper la razón. El plan, en ciencia, sirve también para saltárselo. Es una referencia.

-Hace pocos días se cumplió un nuevo aniversario de la explosión de Hiroshima. ¿Le parece que los científicos serían mejores gobernantes que los políticos?

-No, en absoluto. El científico es un ciudadano como cualquier otro. Lo que sí es importante es que todos los votos valen lo mismo: el de un científico y el de un no científico, incluso cuando se vota sobre cuestiones científicas. Si votamos sobre las células madre, el voto de un físico vale lo mismo que el de un biólogo. La bomba atómica no es un momento cualquiera de la ciencia. Estoy de acuerdo en que perdimos la inocencia, pero creo que sirvió para que hoy se haya llegado al consenso de que no se puede investigar en secreto. Puedes investigar en secreto las ideas, pero desde el momento en que haces un experimento, estás interviniendo en la realidad, y en esa realidad viven los demás. Antes de Los Alamos la idea del científico era: "Que no me molesten, que yo sé lo que hago". De allí en más, son los científicos los que piden los comités de ética. No quieren esa responsabilidad, no quieren ese peso.

-¿Es decir que la inteligencia no garantiza la sabiduría?

-No, la inteligencia no asegura la sabiduría, en absoluto. La inteligencia es una condición necesaria, pero no suficiente.

Por Nora Bär

De la Redacción de LA NACION Link corto: <http://www.lanacion.com.ar/732586>

DEUTSCHE WELLE para Clarín.com

La casa más pequeña del mundo tiene 6 metros cuadrados y costó medio millón de euros

Estudiantes de la Universidad Técnica de Munich en cooperación con alumnos de arquitectura del Instituto Tecnológico de Tokio diseñaron una mini vivienda que ofrece muchas de las

Claudia Herrera Pahl .
conexiones@claringlobal.com.ar

La sorprendente idea fue desarrollada por estudiantes de la Universidad Técnica de Munich, una hermosa ciudad al sur de Alemania con ciertas desventajas, por ejemplo la escasez de vivienda pagable. El problema resulta tanto mayor para los jóvenes estudiantes. Pero aunque escasos de capital, han demostrado que les sobra el ingenio.

La idea del pequeño cubo vivienda resultó de una tarea propuesta por el arquitecto británico Richard Horden a sus estudiantes de la materia de Desarrollo de Productos y Arquitectura. Encargó a los estudiantes de la Universidad Técnica de Munich desarrollar una mini vivienda en cooperación con estudiantes de arquitectura del Instituto Tecnológico de Tokio, con los que mantuvieron contacto vía videoconferencia.

Los estudiantes se beneficiaron de la gran experiencia japonesa en el uso de áreas. El resultado: un cubo compacto y elegante por fuera, y de gran comodidad por dentro. Un modelo que se deja ver.

Solución elegante y ecológica

Las paredes son de aluminio liso que le da al cubo un aura especial y una atmósfera de tranquilidad. Pero no sólo es bello a la vista, también resulta ecológico. El cubo no toca el suelo pues el concepto prevé perjudicar lo menos posible la naturaleza. Se encuentra sobre pedestales. Para Richard Horden una de las principales



características de arquitectura exitosa es no perjudicar la naturaleza, la luminosidad y la ligereza.

El volumen del pequeño cubo es escaso, de poco material y construido para reducir al máximo el consumo de electricidad. Como influye mínimamente en su entorno fomenta la relación de su inquilino con la naturaleza.

Incluso hay lugar para invitados

Cuatro ventanas de dimensiones distintas posibilitan la vista en todas direcciones. Están ubicadas de tal forma que resaltan la sensación de un domicilio con distintas habitaciones. Los muebles son flexibles y en parte plegables. Así en el área de entrada se encuentra también el baño y en el área comedor, se trabaja y descansa, y además se duerme, pues se pueden levantar dos camas con lugar para cuatro personas.

El pequeño cubo está equipado con técnica moderna: conexión de Internet, estéreo, televisión integrada de pantalla plana, enchufes bien situados y moderna cocina. Puesto que el cubo tiene sólo 2,6 metros de largo se le puede trasladar rápida y fácilmente.

¿Asequible para estudiantes?

El prototipo no resultó justamente barato. Costó medio millón de euros. Pero se prevé que su construcción en serie abarate el precio a sólo 25.000 euros por unidad habitacional. Estas se pueden combinar y crear asentamientos.

A partir del próximo semestre los universitarios lo pondrán a prueba. Algunos voluntarios vivirán durante un semestre entero en los pequeños contenedores que estarán situados en las cercanías de la universidad. Y si no mueren en el intento... pronto podrían convertirse en parte del panorama arquitectónico de la ciudad.

Fuente: Deutsche Welle en español.



The Guardian para *Clarín.com*

TENDENCIAS

Efecto “banlieue”: para los jóvenes parisinos, la cultura del suburbio francés se volvió chic

Es una nueva tendencia cultural. Valores marginales como el multiculturalismo, la pertenencia a alguna tribu, la solidaridad y la rebeldía están de moda en los lugares más coquetos de París. Comprar ‘banlieue’ es una manera de identificarse con todo eso.

Por Jon Henley.

conexiones@claringlobal.com.ar

Olvidémonos de la elegancia eterna de Chanel, Dior o Yves Saint Laurent. Los nombres que hoy crecen más rápido en el universo de la moda parisina tienen que ver con joggings y buzos, con etiquetas deportivas como Bullrot, Thug, Urban Act y M.Dia, y provienen de barrios no tan coquetos de la capital francesa.

El éxito editorial de 2004, sorpresivamente, no fue el último libro de Houellebecq o Beigbeder, sino la primera novela de una escritora de 19 años, Faiza Guene, hija de padres argelinos, que de la nada se convirtió en “la Sagan de las ciudades” o la Bronte de los suburbios.

Y si bien las películas que uno asocia con el cine francés de hoy tienden a ser filmes placenteros y edulcorados como “Amelie” y “Los coristas”, “Banlieue 13” de Luc Besson, ambientada en una selva suburbana sin nombre en las afueras de una gran ciudad francesa, fue vista por más de un millón de personas el año pasado y fue la segunda película más vista en el país durante varias semanas.

Hasta hace muy poco, la “banlieue” –una palabra que quiere decir suburbio, pero que, para muchos franceses, hoy es sinónimo de desempleo, inmigrantes, monoblocks que se vienen abajo, violencia de pandillas y, sobre todo, miedo- era un lugar de temer. Pero, de repente, se volvió chic.

“La ‘actitud banlieue’ es atractiva, especialmente para los jóvenes”, dijo el sociólogo Jean-Jacques Delaveau. “No es que quieran ser chicos de los barrios marginales, pero les gustan algunos de sus valores: multiculturalismo, orgullo de su tribu, solidaridad, rebeldía, una inclinación por el problema. Comprar ‘banlieue’ es una manera segura de identificarse con todo eso”.

Uno de los pioneros de la tendencia es un diseñador de ropa, de 31 años, proveniente de un barrio particularmente infame, Sarcelles, en lo que localmente se conoce como el Nueve-Cinco –o departamento 95, el Val d’Oise, al norte de París. Mohamed Dia, cuyos padres son de Mali, fabricó sus primeros buzos con el logo M.Dia en 1998, y pronto fue adoptado por algunas de las estrellas más renombradas de la escena del rap de Francia -muchas de ellas provenientes del mismo barrio- que buscaban una alternativa nacional para la ropa de calle norteamericana.



Después de haber conquistado Francia –realizó su último desfile debajo del Louvre, un espacio normalmente reservado para los grandes nombres de la alta costura–, ahora hace alarde de un acuerdo con la NBA, 250 puntos de venta en Estados Unidos y ventas a nivel mundial de 16 millones de euros. M.Dia enseguida tuvo un séquito de imitadores. Compañías como Com8, del barrio marginal de Seine Saint-Denis en París (el Nueve-Tres), Bullrot y P2B (Producto de Banlieue, Extremadamente Combustible) desde 2000 que vienen duplicando sus ventas cada año.

Empezaron a surgir tiendas especializadas para satisfacer la demanda: venden prendas “Made in banlieue”, que van desde parkas, bombachas, remeras, trajes de baño hasta llaveros y artículos de librería. George Vignal, gerente de la tienda Ekivok en Boulevard Sebastopol, en París, dijo que entre tres y cuatro diseñadores jóvenes se acercan a su negocio cada día para ofrecerle sus productos.

Hay una cierta ironía en el boom de los barrios marginales, claramente identificada con Kalfane, uno de los tres fundadores de la marca top de esta temporada, Thug (el nombre completo es Thug 187, que obtuvieron de la suma de “las únicas tres banlieues verdaderas”, la 93 y la 94). “Nuestros lemas son: Encuentra tu propio camino en la vida y Sólo Dios puede juzgar”, dijo Kalfane. “Nuestra filosofía de vida es religiosa y multicultural. Pero también creemos que el objetivo en la vida tiene que ser desprenderse de las propiedades”.

La fascinación francesa por la “banlieue” no se limita a la moda. En el terreno de la música, raperos duros como Passi, Stomy Bugsy, Joey Starr y Secteur A abrieron el camino, aunque para un público restringido, en los 90. Este año el “Rythm & Blues” más tradicional de Amel Bent vendió casi un millón de singles. “No sé si venir de los barrios marginales favoreció mi carrera”, le dijo Wallen, otra estrella de los suburbios con un disco de oro en su haber, a Le Parisien. “Pero la banlieue, con total certeza, formó mi identidad y es una identidad que le habla claramente a la gente”.

La literatura francesa, también, siente cada vez más la influencia de la “banlieue”. Las obras incluyen “Dans l’enfer des tournantes” de Samira Bellil (las memorias de una víctima de una violación grupal) y también tiras cómicas, autobiografías (Dia lleva publicadas dos) y “Kiffe Kiffe Demain” (Disfruta mañana) de Guene, la primera novela, predicen los editores, de un género de “banlieue”.

Llena de humanidad y de humor ácido, plagada de personajes memorables, fue elogiada hasta el cansancio por Le Monde, Le Figaro, Elle y prácticamente todos los diarios y revistas. La crítica de L’Express dijo que Guene era “un fenómeno lleno de energía vital” –una frase que hoy es válida para una creciente cantidad de residentes de los barrios más golpeados, pero ya no temidos, de Francia.

© The Guardian.

Traducción de Claudia Martínez.



Presentan una nueva guía con consejos para cuidar al corazón

Entidades cardiológicas de EE.UU. proponen tratar a los que presentan factores de riesgo como si ya fueran enfermos. Y aconsejan medicar antes de que aparezcan los síntomas de insuficiencia cardíaca.

Valeria Román.

vroman@clarin.com

El síndrome que hace que el corazón pierda su capacidad para bombear sangre y oxígeno con eficiencia **deberá ser tratado tempranamente**. Antes incluso que sus síntomas, como la falta de aire, los pies hinchados o la incapacidad de hacer esfuerzos físicos, se manifiesten.

Esa es una de las **recomendaciones de la nueva guía para tratar la insuficiencia cardíaca** en adultos que fue publicada días atrás por el Colegio Americano de Cardiología y la Asociación Americana del Corazón de los Estados Unidos. Una herramienta que cambia (al menos en el país del Norte, aunque servirá de modelo para otras naciones) el manejo tradicional del síndrome: **apunta directamente a prevenirlo**, a que no aparezca.

Lo hace al decirles a los médicos clínicos, los cardiólogos y a sus pacientes que **deben prestar más atención a ciertos factores de riesgo, controlarlos y dar medicamentos** —como los betabloqueantes— incluso en personas que no muestran síntomas (se los considera en los estadios A y B).

Además, la guía reconoce los beneficios de dispositivos que se han ido estrenando en el campo de la tecnología médica. Ellos son los **cardiodefibriladores**, los **resincronizadores** y los **dispositivos de asistencia ventricular**, que con sus distintas funciones pueden ayudar al corazón enfermo.

Los cambios en el manejo de la insuficiencia cardíaca en los Estados Unidos surgen a raíz del alto costo que el síndrome está teniendo en la salud pública. Según los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades, se calcula que la insuficiencia cardíaca generó gastos por unos 25.800 millones de dólares en 2004.

Unos 5 millones de estadounidenses padecen de insuficiencia cardíaca. Cada año se diagnostican unos 550 mil casos nuevos. Más de 266 mil personas mueren anualmente cada año por el síndrome. Cifras llamativas que obligaron a replantear el acercamiento que hoy se necesita para controlar el síndrome.

"Un cambio notable es que la nueva guía hace hincapié en la **prevención** del síndrome", comentó a **Clarín** el jefe de insuficiencia cardíaca del Instituto Cardiovascular de Buenos Aires, Jorge Thierer.

Los nuevos lineamientos de la guía obligan a no separar al síndrome con sus síntomas manifiestos de sus estadios anteriores, donde puede ubicarse a los pacientes con hipertensión, diabetes, colesterol alto, enfermedad coronaria, obesidad, síndrome metabólico, que consumen drogas de abuso o alcohol con exageración o que fuman.

El síndrome consiste en que el corazón no consigue satisfacer las demandas normales de sangre y oxígeno del organismo. Su prevalencia creció en los últimos años debido al aumento de personas ancianas, al mejor manejo de pacientes con infarto e hipertensión, así como al acceso a nuevas opciones terapéuticas.

Hacia los tratamientos también enfocaron las asociaciones médicas que hicieron la nueva guía. Expandieron el uso de los betabloqueantes al estadio B (antes los recomendaba a partir del estadio en que los síntomas se manifiestan). Se trata de medicamentos, como el bisoprolol, carvedilol y el metoprolol, que pueden hacer que el corazón **bombear con más facilidad**.

Es decir, esos betabloqueantes deberían ser ahora indicados también para gente sin síntomas: para pacientes



que tuvieron un infarto de miocardio, un remodelado del ventrículo izquierdo del corazón o una enfermedad vascular asintomática.

La guía sugiere el uso de los fármacos llamados inhibidores de la enzima convertidora en todo el espectro del síndrome y reconoce otros medicamentos, los **antagonistas de la angiotensina II**, como alternativas para pacientes que no responden a otras drogas. Y presenta además las soluciones más complejas.

Los cardiodefibriladores son como sensores que **detectan arritmias graves y provocan un shock eléctrico** en el corazón. Salvan vidas. Hasta ahora, generalmente se usaban en pacientes que sufrían muerte súbita o arritmia ventricular maligna. La guía amplía la cantidad de pacientes que deberían recibir el implante del cardiodefibrilador: también lo necesitarían los pacientes con ventrículos deteriorados e insuficiencia con síntomas moderados.

Otra opción son los resincronizadores que usan en casos de corazones que no se contraen sincrónicamente. Se los debería utilizar en los estadios más avanzados del síndrome.

"Sin embargo, vale resaltar que los usos de los resincronizadores y los cardiodefibriladores está todavía en discusión. Es motivo de debate porque la ampliación del número de pacientes implicaría un alto costo económico y no todos los sistemas de salud pueden afrontar el gasto", señaló Thierer.

La guía tiene en cuenta al paciente terminal con insuficiencia cardíaca. Aunque pueda parecer que ya nada será útil para salvar la vida, dar contención y comodidad al paciente y a su familia significará mucho.



Buscan cambios en el músculo cardíaco

Mediante tecnología de imágenes por resonancia magnética, un grupo de investigadores de la Universidad Johns Hopkins **logró delinear con éxito las deformaciones más pequeñas dentro del corazón** de 441 hombres y mujeres, de entre 45 y 85 años, con problemas cardíacos o sanos.

La utilización novedosa de la resonancia magnética les permitió a los investigadores crear **una imagen computarizada tridimensional de cada corazón** y a partir de allí rastrear las deformaciones graduales durante cada pulso cardíaco.

Se cree que el descubrimiento realizado en Hopkins es el primero en asociar cambios en la masa y el volumen del corazón con **señales prematuras de problemas** en alguna región del músculo, específicamente la pared anterior (o parte delantera) del **ventrículo izquierdo**, la principal cámara de bombeo del corazón.

"A través de la tecnología de imágenes por resonancia magnética logramos reunir **las primeras pistas visuales** de cómo se generan las enfermedades cardíacas por regiones y, posiblemente, se propagan a diferentes partes del corazón y al sistema cardiovascular", dijo el investigador y cardiólogo Jo»ao Lima, profesor adjunto de Medicina y Radiología de la Facultad de Medicina de Johns Hopkins y su Instituto del Corazón.

De acuerdo con la opinión de Lima, los cardiólogos están al tanto de muchas enfermedades que producen **alteraciones**, grandes y pequeñas, en la forma del corazón, pero éste es el primer experimento que **rastreó y registró estos cambios en detalle**.

En el caso de corazones dilatados e hipertensión, sostuvo, "hay incrementos desproporcionados en la masa muscular del corazón en relación al volumen de sangre que se bombea".

Los resultados confirmaron, tanto para los hombres como para las mujeres, que los cambios en una región determinada del corazón, la pared anterior del ventrículo izquierdo, estaban directamente asociados con las mayores disminuciones de la función cardíaca.



Regresan escritores a la UNAM

Jorge Luis Espinosa

El Universal

Miércoles 24 de agosto de 2005

Cultura, página 1

Un grupo de autores, vinculados a la UNAM desde diversos campos, ofrecerá charlas en relación con El Quijote, así como sobre su obra

Han enarbolado la bandera universitaria desde distintas canchas: la docencia, la investigación o la enseñanza, y aún cuando algunos no han estudiado ahí, se sienten cercanos a los colores de la UNAM, por lo que con gusto volverán a las escuelas y facultades a participar en dos ciclos literarios: "Escritores a la UNAM" y "A propósito de El Quijote".

Durante lo que resta del año, de agosto a diciembre, escritores como Rafael Ramírez Heredia, Mario Bellatín, Xavier Velasco, Sergio González Rodríguez, Guillermo Sheridan, Daniel Sada, Sergio Pitol, Juan Villoro, Margo Glantz, Fabrizio Mejía Madrid, Vicente Herrasti, Sabina Berman, Julio Trujillo y Álvaro Uribe hablarán ya sobre el "Caballero de la Triste Figura" o en torno de sus propias pasiones literarias.

Han sido convocados y se sienten a gusto con la invitación, aunque algunos nunca estudiaron ahí, como son los casos de los escritores Rafael Ramírez Heredia, Xavier Velasco y Juan Villoro, pero como aclaran, la Universidad los imantó de muchas maneras, de tal suerte que se pueden considerar "pumas", o por lo menos, tenerle un cariño especial.

Juan Villoro, incluso, llegó a jugar fútbol en el equipo de los Pumas hasta la división juvenil "Doble A", aunque su equipo preferido siempre han sido los Rayos del Necaxa. Velasco, en tanto, aclara que no le va a los Pumas, porque el fútbol lo tiene sin cuidado, pero Hugo Sánchez le cae muy bien. "Simpatizo con su antipatía", precisa el autor de *Diablo Guardián*.

Ramírez Heredia ha dado tantos cursos y conferencias en la escuelas y facultades de la UNAM que, dice, se siente "casi como un egresado" de la Máxima Casa de Estudios.

En cambio para la narradora y ensayista Margo Glantz, la UNAM ha sido prácticamente su segunda casa. Estudió ahí y ha dado clases a cientos de estudiantes desde hace 46 años, siempre en el departamento de Letras Hispánicas de la Facultad de Filosofía y Letras. Hoy es profesora emérita.

Con lo que no están muy de acuerdo, aunque aceptan su circunstancia histórica, es el lema universitario: "Por mi raza hablará el espíritu", creado por José Vasconcelos.

A Velasco el lema "siempre le ha parecido demasiado elaborado. Dice todo y al mismo tiempo no dice nada, lo que quizá sea la característica de los lemas, pero este tiene algo de cantinflesco". Para Ramírez Heredia, el lema "Por mi raza hablará el espíritu" es como el Himno Nacional, algo ya obsoleto. "Podría funcionar mejor si se pudiera adecuar a este nuevo siglo, pero tocarlo sería atentar contra una tradición, porque es ya parte de la Universidad y en su momento tuvo validez".

Juan Villoro entiende la circunstancia histórica de este lema vasconcelista, la validez que tuvo en la primera mitad de siglo, cuando se buscaba forjar la identidad precisa de los mexicanos e insertarla en el contacto con otras culturas. Pero hoy día, aclara, suena extraño, hablar en nombre de la raza. "La idea de una identidad mexicana es más plural, porosa, híbrida y espero, más tolerante".

Para Margo Glantz muchos universitarios siguen siendo dignos de este lema, aunque hoy ya suena cursi. "A pesar de que hay muchas otras universidades en el país, ninguna como la UNAM", precisa la narradora. (Con información de Karla Ponce)



Destacará Foro de la Cineteca, mar, sexo y migración

Juan Solís

El Universal

Miércoles 24 de agosto de 2005

Cultura, página 1

Entre orgasmos y mares, entre muros y sueños, entre el terror coreano y el desencanto mexicano, así se desarrollará la 25 edición del Foro Internacional de la Cineteca Nacional, que se llevará a cabo del 1 de septiembre al 6 de octubre.

Fiel a su costumbre, el foro mostrará una serie de cintas seleccionadas a partir de tres ejes temáticos: óperas primas, documentales y propuestas experimentales. Cine que va más allá del entretenimiento y se refugia en la búsqueda.

Nacido en 1980, en la Cineteca que devoró el fuego y la impunidad, el foro llega a la cifra de 355 películas estrenadas, contando a las que mostrará en esta edición. Las fichas podrán revisarse a partir del lunes en www.cinetecanacional.net.

Para festejar el primer cuarto de siglo del foro se montará una exposición con los 25 carteles de las ediciones, muestra que también irá a la Cinemateca de Nuevo León.

El agua impera tanto en la ciudad como en la pantalla. Al menos cinco de las 15 cintas que integran el ciclo tienen como tema principal al elemento, el cual también se filtra al sugerente póster y al eslogan imperativo: sumérgete.

Ejemplo de esto son las cintas Tres pasos de baile, del italiano Salvatore Mereu, uno de cuyos episodios es sobre cuatro niños que van al mar por primera vez, y es el mismo objetivo de los cuatro hombres maduros de El viaje hacia el mar, del uruguayo Guillermo Casanova.

Entre las cintas que causarán polémica se encuentra *9 orgasmos*, del británico Michael Winterbottom, que muestra nueve secuencias de sexo explícito acompañadas por igual número de rolas interpretadas por bandas de rock como The Von Bondies, The Dandy Warhols, Super Furry Animals y Michael Nyman.

El conflicto político de Medio Oriente está abordado en obras como *Caminando sobre el agua*, del israelí Eytan Fox, y *El otro muro*, documental que describe la vida al lado de la barda que divide las vidas de palestinos e israelíes.

Se presenta la historia de terror coreana *Los poseídos*, de Kim Jee-woon; también estará el documental *Farmingville*, de Carlos Sandoval y Catherine Tambini, sobre la visión estadounidense de la migración mexicana.

La producción nacional estará representada por la cinta *Historias del desencanto*, cercana al videoarte, de Alejandro Valle y Felipe Gómez, y el documental de Alejandra Islas *Muxe's: auténticas, intrépidas y buscadoras de peligro*.

Además de la Cineteca, el foro se exhibirá en la Sala *Julio Bracho* del Centro Cultural Universitario, la Escuela Superior de Medicina y el Auditorio *Alejo Peralta* del IPN, los Cinemex Masaryk, Altavista e Insurgentes y el Lumiere Reforma, así como nueve ciudades de la República Mexicana.



Premia Alemania a científico mexicano

El Universal
Miércoles 24 de agosto de 2005
Cultura, página 4

Darán a Raúl Rojas el Wolfgang von Kempelen de Historia de la Informática por sus aportes en la materia

BERLÍN (Notimex). El científico mexicano Raúl Rojas y su equipo de trabajo fueron seleccionados para recibir el Premio Wolfgang von Kempelen de Historia de la Informática, informaron en la capital alemana fuentes de la Universidad Libre de Berlín.

Precisaron que Rojas y el equipo que dirige en esa casa máxima de estudios alemana recibirán en septiembre próximo la distinción por su trabajo sobre el científico Konrad Zuse y la historia de la computadora.

Agregaron que el premio será entregado el 6 de septiembre próximo durante una cena de gala que se llevará a cabo en la ciudad austriaca de Linz, en el marco de la Conferencia internacional *Hombre y Computadora*.

Las fuentes de la universidad alemana explicaron que el científico mexicano y sus colaboradores fueron seleccionados para recibir el galardón por su reconstrucción del ordenador Z3 y del lenguaje para programación Plankalkuel, de Konrad Zuse.

Dijeron que la investigación es relevante para la utilización de la tecnología informática al servicio de la historia de la informática, para la publicación de la reconstrucción virtual en línea y por la utilidad de sus resultados en la enseñanza de esa ciencia.

El mexicano Rojas tiene 50 años de edad y desde 1997 es catedrático de Inteligencia Artificial en la Universidad Libre de Berlín, y se dio a conocer en medios especializados de Alemania por su éxito internacional por sus robots que juegan fútbol.

La Sociedad Austriaca de Historia Informática, la Sociedad Austriaca de Computación y el Ministerio austriaco de Tráfico, Innovación y Tecnología decidieron otorgar por primera vez el premio de Historia de la Informática en las categorías de Ciencia y Arte.

El Premio Wolfgang von Kempelen de Historia de la Informática que está dotado de unos 6 mil dólares y que se otorgará cada dos años, lleva el nombre del inventor y escritor austriaco del mismo nombre, quien vivió de 1734 a 1804.



Crece agujero de la capa de ozono

El Universal

Miércoles 24 de agosto de 2005

Cultura, página 4

GINEBRA (Reuters). El agujero invernal de la capa de ozono situado encima de la Antártica parece haber crecido desde el año pasado pero es todavía más pequeño que en 2003, cuando estuvo más grande que nunca, dijo el martes la Organización Meteorológica Mundial (OWM, por sus siglas en inglés).

El organismo de la ONU añadió que la drástica reducción estacional de la capa de gases protectora, que filtra los dañinos rayos ultravioleta que provocan cáncer a la piel, podría llegar a ser más pronunciada en un futuro cercano, antes de que el problema disminuya.

Grandes reducciones en la capa de ozono, situada entre 15 y 30 kilómetros por encima de la tierra, tienen lugar cada invierno en las regiones polares, especialmente en la Antártica, debido a que las bajas temperaturas permiten la formación de nubes estratosféricas que hacen que las reacciones químicas destruyan la capa de ozono.

La WMO dijo que los datos meteorológicos mostraron que el invierno pasado fue más cálido que el de 2003 pero más frío que el de 2004. "En este momento parece que el agujero de ozono estará este año en la media o quizás un poco por encima", dijo Geir Braathen, el experto de ozono de la WMO.

El agujero abarcó una superficie récord de 29 millones de kilómetros cuadrados en septiembre de 2003, exponiendo al extremo sur de Sudamérica.

La WMO dijo el martes que el área donde las temperaturas son lo suficientemente bajas para que se formen las nubes, un indicio del tamaño potencial del agujero, ahora cubren cerca de 25 millones de kilómetros cuadrados. "Esta área está cerca de la del periodo 1995-2004 y es mayor que la observada en 2004, pero un poco mejor que la que se vio en 2003", dijo el organismo.

Los productos químicos industriales que contienen cloro y bromo han sido responsabilizados por disminuir la capa debido a que atacan las moléculas de ozono, provocando que se rompan.



Prepara Japón descenso en asteroide

Andrés Eloy Martínez Rojas
El Universal
Miércoles 24 de agosto del 2005

La nave Hayabusa, que en japonés significa "halcón", realiza maniobras preliminares para traer por primera vez muestras de un asteroide a la Tierra

La nave japonesa Hayabusa, que en ese idioma significa "halcón", realiza las maniobras preliminares para lo que se espera sea la primera misión en traer muestras de un asteroide a la Tierra.

La nave, originalmente conocida como Muses-C, partió en el 2003 rumbo al asteroide Itokawa con un pequeño robot abordo llamado Minerva, el cual explorara por primera vez la superficie de un asteroide de una forma muy original, desplazándose como un saltamontes sobre él.

Cuando la nave se aproxime a mediados de septiembre a Itokawa, ésta reducirá su velocidad hasta anclarse a una distancia de 20 kilómetros del asteroide, comenzando a fotografiar este cuerpo celeste, considerado como uno de los cientos de objetos cercanos a la Tierra potencialmente peligrosos.

A finales del mismo mes la sonda se acercará aún más, a 7 kilómetros de la superficie de Itokawa, para obtener un nuevo mapa global de este cuerpo de 630 metros de diámetro.

En octubre comenzará una fase novedosa y riesgosa al mismo tiempo, al realizar un encuentro cercano que materialmente la obligará a tocar la superficie del asteroide con un cono de plástico desde el que lanzará por algunos instantes una pequeña bola que eyectará material al ser impactada en su superficie, esperándose obtener hasta 100 miligramos de polvo asteroidal.

Otra parte de la misión jamás intentada tiene que ver con el pequeño robot llamado "minerva", el que durante uno o dos días literalmente saltará a una altura de 10 metros sobre Itokawa en varias ocasiones, para obtener imágenes con su cámara estereoscópica, y medir la temperatura.

La nave enviada por el instituto del espacio, ciencia y astronáutica de Japón retornará en junio del 2007, si todo sale como lo planeado, con su valiosa carga que llevará hasta un desierto australiano donde aterrizará.

Hayabusa, que se desplaza mediante innovadores propulsores iónicos y navegación autónoma, ha sufrido durante su odisea espacial algunas fallas derivadas de tormentas solares (2003) y recientemente la pérdida de un giroscopio que, según los ingenieros de la misión, no pone en riesgo a la nave.

Por lo pronto ha fotografiado recientemente a Itokawa, mostrándolo como una pequeña estrella brillante, en una maniobra de calibración.

En mayo del 2004 Hayabusa se acercó a la Tierra para modificar su órbita, obteniendo de paso espectaculares imágenes de la Tierra. La única misión parecida a la japonesa tuvo lugar en el 2001, cuando la NASA posó exitosamente a la sonda NEAR Shoemaker sobre el asteroide Eros.

dm



Manipulan la velocidad de la luz

Andrés Eloy Martínez Rojas
El Universal
Miércoles 24 de agosto del 2005

Desarrollan un método para controlar la velocidad de la luz en una fibra óptica por primera vez, aumentándola o retardándola a voluntad; prevén beneficios en la computación óptica, así como en la industria de telecomunicaciones

Investigadores suizos del Politécnico Federal de Lausanne desarrollaron un método para controlar la velocidad de la luz en una fibra óptica por primera vez, retardándola o aumentándola a voluntad en condiciones normales, lo que tendrá consecuencias tecnológicas para la llamada computación óptica, así como en la industria de telecomunicaciones.

Los resultados fueron publicados en la revista especializada *Applied Physics Letters*.

El avance tecnológico cobra más importancia tomando en cuenta la hazaña de apresurar la velocidad de la luz más allá de su velocidad normal.

Este último hecho que parece violar las leyes de la relatividad de Einstein, en realidad es posible debido a que sólo una fracción de la señal es la que se ve afectada.

El equipo suizo logro estos resultados utilizando un método llamado "estímulo de dispersión Brillouin" con el que retardaron la señal ligeramente por un factor de 3.6 de su velocidad normal, creando una especie de memoria óptica temporal.

Al mismo tiempo pudieron incrementar la velocidad de la luz mas allá de 300 millones de metros por segundo.

Otros laboratorios habían logrado en años recientes avances significativos en el control de la velocidad de la luz; sin embargo, la tecnología implicada dependía de gases fríos o sólidos cristalinos que únicamente trabajaban en determinadas longitudes de onda.

El nuevo avance en fibras ópticas no requiere de ningún equipo especial, con lo que se abren grandes posibilidades para las telecomunicaciones que transmiten enormes cantidades de datos por este tipo de fibra, sólo que hasta ahora ésta no se puede almacenar ópticamente, siendo necesario convertirla en electricidad, la que es mucho más lenta y costosa.

El nuevo método podría algún día almacenar, encaminar y procesar información a la velocidad de la luz.

En Estados Unidos, la Agencia de Defensa de Investigación Avanzada (DARPA) ha invertido millones de dólares para el uso de "luz lenta en fibras ópticas", ya que se prevé su utilización en un futuro próximo en comunicaciones de alto rendimiento en redes inalámbricas de microondas, e incluso para mejorar las transmisiones entre los satélites.

dm



Preocupa a comisión deshielo del Ártico

AP

El Universal

Miércoles 24 de agosto del 2005

Advierten que investigadores que no se vislumbra que pueda producirse un proceso natural que revierta esa tendencia; prevén aumente el nivel de los mares y daños en costas

Washington.- La rapidez con que se producen los deshielos en el Ártico se está acrecentando y un grupo de investigadores sostiene que no vislumbra que pueda producirse un proceso natural que revierta esa tendencia.

En un siglo, los deshielos podrían transformar las características de la zona en un escenario similar al de un verano sin hielo, el cual no se había presentado en el área en millones de años, dijo el martes el grupo de expertos.

El derretimiento de glaciares podría llevar mucho más tiempo, pero incrementaría el nivel de los mares y afectaría potencialmente a las regiones costeras de todo el mundo.

Y los cambios de las capas subterráneas de hielo podrían derribar edificios, arrastrar agua por las alcantarillas y liberar más carbono en la atmósfera.

“Lo que en realidad hace que el Ártico sea distinto al resto del mundo no polar es el hielo permanente en el suelo, en el océano, y en la tierra”, expresó Jonathan T. Overpeck de la Universidad de Arizona y presidente del Comité de Ciencia del Sistema Ártico de la Fundación Nacional de Ciencias, que divulgó el informe.

“Vemos como se derrite todo ese hielo y prevemos que los deshielos se tornarán mucho más dramáticos en el futuro, mientras nos acercamos a un estado de mayor permanencia sin la presencia de glaciares”, indicó Overpeck en una declaración.

Los resultados del estudio fueron publicados el martes en la revista semanal *Eos*, de la Unión Geofísica Estadounidense.

El informe se produce pocos días después de que funcionarios y los ministros del ambiente de 23 países se reunieron en Groenlandia para exhortar a los gobiernos que dejen de discutir sobre el calentamiento global y comiencen a actuar. Esa reunión se realizó en el pueblo de Ilulissat, cerca del límite de glaciar Sermeq Kujalleq que se ha reducido casi 11 kilómetros desde 1960 y se convertido en el símbolo del temor de que el planeta esté cerca de un peligroso calentamiento.

El informe fue divulgado después de una cita de una semana en que los científicos examinaron la manera en que el ambiente del Ártico y el clima interactúan y cómo ese sistema podría responder al aumento de las temperaturas en el mundo. En el pasado, el clima del Ártico incluía períodos glaciales con capas de hielo que se extendían hacia América del Norte y Europa, y en otras épocas con relativo calentamiento.

Los científicos dijeron que no ven ningún mecanismo natural que pueda impedir la total pérdida del hielo. Además de los deshielos en mar y tierra, Overpeck dijo que el terreno congelado denominado permafrost también se derretirá y finalmente desaparecerá de algunas áreas. Eso podría despedir gases adicionales de efecto invernadero que habían estado almacenados en el permafrost por miles de años, agregó.

dm



Los Profesores, Poema de Nicanor Parra

Los profesores nos volvieron locos
a preguntas que no venían al caso
cómo se suman números complejos
hay o no hay arañas en la luna
cómo murió la familia del zar
¿es posible cantar con la boca cerrada?
quién le pintó bigotes a la Gioconda
cómo se llaman los habitantes de Jerusalén
hay o no hay oxígeno en el aire
cuántos son los apóstoles de Cristo
cuál es el significado de la palabra consueña
cuáles fueron las palabras que dijo Cristo en la cruz
quién es el autor de Madame Bovary
dónde escribió Cervantes el Quijote
cómo mató David al gigante Goliat
etimología de la palabra filosofía
cuál es la capital de Venezuela
cuándo llegaron los españoles a Chile

Nadie dirá que nuestros maestros
eran unas enciclopedias rodantes
exactamente todo lo contrario:
unos modestos profesores primarios
o secundarios no recuerdo muy bien
—eso sí que de bastón y levita—
como que estamos a comienzos de siglo—
no tenían para qué molestarse
en molestarnos de esa manera
salvo por razones inconfesables:
a qué tanta manía pedagógica
¡tanta crueldad en el vacío más negro!

Dentadura del tigre
nombre científico de la golondrina
de cuántas partes consta una misa solemne
cuál es la fórmula del anhídrido sulfúrico
cómo se suman fracciones de distinto denominador
estómago de los rumiantes
árbol genealógico de Felipe II
Maestros Cantores de Nuremberg
Evangelio según san Mateo
nombre cinco poetas finlandeses
etimología de la palabra etimología

Ley de la gravitación universal
a qué familia pertenece la vaca
cómo se llaman las alas de los insectos
a qué familia pertenece el ornitorrinco
mínimo común múltiplo entre dos y tres
hay o no hay tinieblas en la luz



origen del sistema solar
aparato respiratorio de los anfibios
órganos exclusivos de los peces
sistema periódico de los elementos
autor de Los Cuatro Jinetes del Apocalipsis
en qué consiste el fenómeno llamado es-pe-jis-mo
cuánto demoraría un tren en llegar a la luna
cómo se dice pizarrón en francés
subraye las palabras terminadas en consonante

La verdad de las cosas
es que nosotros nos sentábamos en la diferencia
quién iba a molestar con esas preguntas
en el mejor de los casos apenas nos hacían temblar
únicamente un malo de la cabeza
la verdadera verdad de las cosas
es que nosotros éramos gente de acción
a nuestros ojos el mundo se reducía
al tamaño de una pelota de fútbol
y patearla era nuestro delirio
nuestra razón de ser adolescentes
hubo campeonatos que se prolongaron hasta la noche
todavía me veo persiguiendo
la pelota invisible en la oscuridad
había que ser búho o murciélago
para no chocar con los muros de adobe
ése era nuestro mundo
las preguntas de nuestros profesores
pasaban gloriosamente por nuestras orejas
como agua por espalda de pato
sin perturbar la calma del universo:
partes constitutivas de la flor
a qué familia pertenece la comadreja
método de preparación del ozono
testamento político de Balmaceda
sorpresa de Cancha Rayada
por dónde entró el ejército libertador
insectos nocivos a la agricultura
cómo comienza el Poema del Cid
dibuje una garrucha diferencial
y determine la condición de equilibrio

El amable lector comprenderá
que se nos pedía más de lo justo
más de lo que estrictamente necesario:
¿determinar la altura de una nube?
¿calcular el volumen de la pirámide?
¿demostrar que raíz de dos es un número irracional?
¿aprender de memoria las Coplas de Jorge Manrique?
déjense de pamplinas con nosotros
hoy tenemos que dirimir un campeonato
pero llegaban las pruebas escritas
y a continuación las pruebas orales
(en unas de fregar cayó Caldera)
con una regularidad digna de mejor causa:



teoría electromagnética de la luz
en qué se distingue el trovador del juglar
¿es correcto decir se venden huevos?
¿sabe lo que es un pozo artesiano?
clasifique los pájaros de Chile
asesinato de Manuel Rodríguez
independencia de la Guayana Francesa
Simón Bolívar héroe o antihéroe
discurso de abdicación de O'Higgins
ustedes están más colgados que una ampollita

Los profesores tenían razón:
en verdad en verdad
el cerebro se nos escapaba por las narices
—había que ver cómo nos castañeteaban los dientes—
a qué se deben los colores del arcoiris
hemisferios de Magdeburgo
nombre científico de la golondrina
metamorfosis de la rana
qué entiende Kant por imperativo categórico
cómo se convierten pesos chilenos a libras esterlinas
quién introdujo en Chile el colibrí
por qué no cae la Torre de Pisa
por qué no se vienen abajo los jardines flotantes de Babilonia
¿por qué no cae la luna a la tierra?
departamentos de la provincia de Ñuble
cómo se trisecta un ángulo recto
cuántos y cuáles son los poliedros regulares
éste no tiene la menor idea de nada

Hubiera preferido que me tragara la tierra
a contestar esas preguntas descabelladas
sobre todo después de los discursos moralizantes
a que nos sometían impajaritadamente día por medio
¿saben ustedes cuánto cuesta al estado
cada ciudadano chileno
desde el momento que sale de la universidad?
¡un millón de pesos de seis peniques!

Un millón de pesos de seis peniques
y seguían apuntándonos con el dedo:
cómo se explica la paradoja hidrostática
cómo se reproducen los helechos
enuméreme los volcanes de Chile
cuál es el río más largo del mundo
cómo se reproducen los elefantes
inventor de la máquina de coser
inventor de los globos aerostáticos
ustedes están más colgados que una ampollita
van a tener que irse para la casa
y volver con sus apoderados
a conversar con el Rector del Establecimiento

Y mientras tanto la Primera Guerra Mundial
Y mientras tanto la Segunda Guerra Mundial
La adolescencia al fondo del patio



La juventud debajo de la mesa
La madurez que no se conoció
La vejez
con sus alas de insecto.